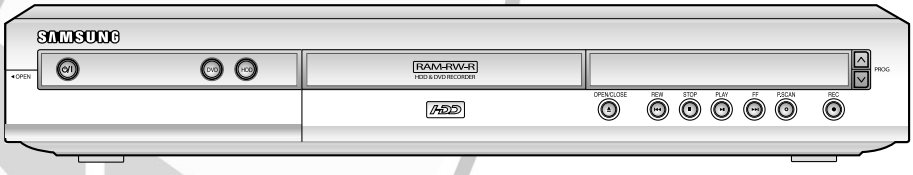
SAMSUNG

Manual de instruções

DVD-HR720



DVD VIDEO RAM/RW DVD VIDEO COMPACT disc DIGITAL AUDIO

www.samsung.pt

Español Português

AK68-00819K-00

Aviso

PARA REDUZIR OS RISCOS DE CHOQUES ELÉCTRICOS, NÃO RETIRE A TAMPA (OU PARTE DE TRÁS).
NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS QUE POSSAM SER REPARADAS PELO UTILIZADOR. DEIXE A MANUTENÇÃO PARA PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.

Este símbolo indica a existência, dentro do aparelho, de "tensão perigosa" que apresenta um risco de choque eléctrico ou lesão pessoal.

Este símbolo identifica informações importantes que acompanham o produto.

Não instale este equipamento num espaço confinado como, por exemplo, uma estante de livros ou um espaço semelhante.

AVISO : Para evitar danos que podem resultar em perigo de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.

CUIDADO : O GRAVADOR DE HDD E DVD UTILIZA UM RAIO LASER INVISÍVEL QUE PODE CAUSAR A EXPOSIÇÃO A RADIAÇÕES PERIGOSAS, SE DIRECCIONADO. CERTIFIQUE-SE DE QUE UTILIZA O GRAVADOR CORRECTAMENTE, DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

CUIDADO

ESTE PRODUTO UTILIZA UM LASER.
A UTILIZAÇÃO DE COMANDOS, AJUSTES OU PROCEDIMENTOS DIFERENTES DOS ESPECIFICADOS NESTE MANUAL PODE RESULTAR NA EXPOSIÇÃO A RADIAÇÕES PERIGOSAS.
NÃO RETIRE AS TAMPAS NEM TENTE EFECTUAR QUALQUER TIPO DE REPARAÇÕES SOZINHO. DEIXE A MANUTENÇÃO PARA PESSOAL QUALIFICADO.

Este produto cumpre os regulamentos da CE quando são utilizados cabos e conectores blindados para o ligar a outros aparelhos. Para evitar interferências electromagnéticas com outros aparelhos eléctricos, tais como rádios e televisores, utilize cabos e conectores blindados para as ligações.

NOTA IMPORTANTE

O cabo de alimentação deste aparelho inclui uma ficha moldada que incorpora um fusível. O valor do fusível é indicado no lado dos pinos da ficha. Se for necessário substituí-lo, utilize um fusível aprovado para BS1362 com o mesmo valor.

Nunca utilize a ficha sem a tampa do fusível, se esta for destacável.Se for necessário substituir a tampa do fusível, a nova tampa tem de ser da mesma cor que o lado dos pinos da ficha. Poderá adquirir tampas de substituição no seu agente.

No caso de a ficha fornecida não ser adequada para as tomadas existentes na sua residência ou de o cabo não ser suficientemente longo para chegar a uma tomada de electricidade, deve obter um cabo de extensão de segurança aprovado ou contactar o seu agente para obter assistência.

No entanto, se não existir outra alternativa para além de cortar a ficha, retire o fusível e descarte a ficha de forma segura. Não ligue a ficha a uma tomada de electricidade, porque existe o risco de choque eléctrico se tocar no cabo flexível descarnado.

O produto que acompanha este manual do utilizador foi licenciado de acordo com certos direitos de propriedade intelectual de determinados terceiros. Esta licença está limitada ao uso não comercial privado por consumidores finais para conteúdo licenciado.
Não são concedidos quaisquer direitos para uso comercial.
A licença não cobre qualquer produto para além deste produto e a licença não é extensível a nenhum produto ou processo não licenciado que esteja em conformidade com a norma ISO/IEC 11172-3 ou ISO/IEC 13818-3 usada ou vendida em combinação com este produto. A licença cobre apenas a utilização deste produto para codificar e/ou descodificar ficheiros de áudio que estejam em conformidade com a norma ISO/IEC 11172-3 ou ISO/IEC 13818-3. Não são concedidos quaisquer direitos nesta licença para características ou funções do produto que não estejam em conformidade com a norma ISO/IEC 11172-3 ou ISO/IEC 13818-3.

Precauções

Instruções de segurança importantes

Antes de utilizar a unidade, leia estas instruções de utilização com atenção. Siga todas as instruções de segurança apresentadas abaixo. Guarde estas instruções de utilização num local acessível, para consulta futura.

1) Leia estas instruções.
2) Guarde estas instruções.
3) Tenha atenção a todos os avisos.
4) Siga todas as instruções.
5) Não utilize este aparelho perto de água.
6) Limpe-o apenas com um pano seco.
7) Não tape quaisquer aberturas de ventilação e instale-o de acordo com as instruções do fabricante.
8) Não o instale próximo de fontes de calor, tais como aquecedores, bocas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9) Não contorne a segurança da ficha do tipo polarizado ou com ligação à terra. As fichas polarizadas têm duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha com ligação à terra inclui duas lâminas e um terceiro pino. A lâmina larga ou o terceiro pino visa garantir a sua segurança. Se a ficha fornecida não for adequada para a tomada utilizada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
10) Proteja o cabo de alimentação para que não seja pisado nem entalado, especialmente nas zonas da ficha, das tomadas, do ponto em que sai do aparelho.
11) Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
12) Utilize apenas o carrinho, suporte, tripé, apoio ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o aparelho. Se utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o carrinho com o aparelho, de modo a evitar lesões no caso de o conjunto tombar.
13) Desligue o aparelho durante trovoadas ou quando não o utilizar durante muito tempo.
14) Para qualquer reparação, contacte sempre um técnico qualificado. Pode ser necessária uma reparação no caso de o aparelho sofrer qualquer tipo de dano como, por exemplo, cabo ou ficha de alimentação danificados, líquido derramado ou entrada de objectos dentro do aparelho, exposição do aparelho à chuva ou à humidade, funcionamento incorrecto ou queda do aparelho.

Cuidados no manuseamento

- Antes de ligar outros componentes a este gravador, certifique-se de que os desliga a todos.
- Não desloque o aparelho enquanto um disco estiver a ser reproduzido, porque se o fizer o disco pode riscar-se ou quebrar-se; poderão ocorrer danos nas peças internas do gravador.
- Não coloque um vaso de flores cheio de água ou quaisquer objectos de metal pequenos próximo do gravador.
- Tenha cuidado para não colocar a mão dentro do tabuleiro do disco.
- Não coloque no tabuleiro qualquer objecto que não seja um disco.
- As interferências exteriores, tais como relâmpagos e electricidade estática, podem afectar o funcionamento normal deste gravador. Se tal ocorrer, desligue e volte a ligar o gravador com o botão **STANDBY/ON** ou desligue e volte a ligar o cabo de alimentação de CA à respectiva tomada. O gravador deve funcionar normalmente.
- Certifique-se de que retira o disco e desliga o aparelho depois de o utilizar.
- Desligue o cabo de alimentação de CA da respectiva tomada quando não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo.
- Limpe o disco num movimento de linha recta, da parte interior para a parte exterior do disco.

Manutenção da caixa

Por questões de segurança, certifique-se de que desliga o cabo de alimentação de CA da respectiva tomada.

- Não utilize benzina, diluente nem outros solventes para a limpeza.
- Limpe a caixa com um pano macio.

HDD (unidade de disco rígido)

O disco rígido tem uma alta densidade de armazenamento, o que permite gravações de longa duração e um acesso rápido aos dados escritos. No entanto, é extremamente sensível a qualquer tipo de impacto, vibração ou poeira e deve mantê-lo afastado de ímanes. Para não perder dados importantes, respeite as seguintes precauções.

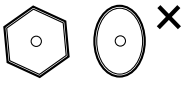
- Não utilize o GRAVADOR DE HDD E DVD num local sujeito a alterações bruscas de temperatura.
- Não submeta o GRAVADOR DE HDD E DVD a impactos fortes.
- Não coloque o GRAVADOR DE HDD E DVD num local sujeito a vibrações mecânicas nem num local instável.
- Não coloque o GRAVADOR DE HDD E DVD sobre

uma fonte de calor.
- Não desligue o cabo de alimentação de CA com o aparelho ligado.
- Não tente mudar o disco rígido. Pode provocar uma avaria.

Se o disco rígido ficar danificado, não é possível recuperar os dados perdidos. O disco rígido é apenas um espaço de armazenamento temporário.

Manuseamento de discos

- Utilize discos com formas normais. Se utilizar um disco irregular (com uma forma especial), pode danificar este



Segurar nos discos

- Evite tocar na superfície gravada do disco.

DVD-RAM, DVD-RW e DVD-R

- Utilize um produto de limpeza opcional de discos DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1 nas zonas em que estiver à venda). Não utilize produtos de limpeza nem panos para CDs quando quiser limpar discos DVD-RAM/-RW/-R.

DVD-Video, Audio-CD

- Utilize um pano macio para limpar a sujidade ou contaminação existente no disco.

Cuidados ao manusear discos

- Não escreva no lado impresso com uma esferográfica ou um lápis.
- Não utilize produtos de limpeza de discos anti-estáticos ou em spray. Também não deve utilizar produtos químicos voláteis, tais como benzina ou diluente.
- Não coloque etiquetas ou autocolantes nos discos. (Não utilize discos reparados com fita adesiva exposta ou com restos de etiquetas soltos.)
- Não utilize protecções ou capas à prova de riscos.
- Não utilize discos impressos com as impressoras de etiquetas disponíveis no mercado.
- Não utilize discos deformados ou rachados.

Guardar os discos

Tenha cuidado para não danificar os discos, porque os dados que contêm são muito vulneráveis ao ambiente.
- Não os guarde em locais expostos à luz solar directa.
- Guarde-os numa área fresca e arejada.
- Guarde-os na vertical.
- Guarde-os numa caixa de protecção limpa.
- Se deslocar rapidamente o GRAVADOR DE HDD E DVD de um local frio para um local quente, pode formar-se condensação nas peças de funcionamento e na lente, ocasionando uma reprodução incorrecta do disco. Neste caso, retire o disco e aguarde uma ou duas horas com o aparelho ligado antes de tentar reproduzi-lo.
- Tenha cuidado para não danificar os discos, porque os dados que contêm são muito vulneráveis ao ambiente.

Especificações dos discos

Tipo de disco

DVD-Video

- Um disco versátil digital (DVD) pode conter até 135 minutos de imagens, 8 idiomas de áudio e 32 idiomas de legendas. Está equipado com tecnologia de compressão de imagens MPEG-2 e som surround digital Dolby, permitindo ao utilizador usufruir, na sua própria casa, de imagens nítidas e vívidas com a qualidade do cinema.
- Ao mudar da primeira para a segunda camada de um DVD Video, pode ocorrer uma distorção momentânea da imagem e do som. Não se trata de uma anomalia da unidade.
- Assim que um DVD-RW/-R gravado no modo de vídeo tiver sido finalizado, torna-se num DVD Video.

Audio CD

- Disco de áudio em que é gravado áudio PCM a 44,1kHz
- Reproduz o formato de áudio CD-DA, bem como discos CD-R e CD-RW. O aparelho pode não reproduzir alguns discos CD-R ou CD-RW, devido às condições da gravação.

CD-RW/-R

- Utilize um disco CD-R/RW de 700MB (80 minutos). Se possível, não utilize o disco acima ou um de 800MB (90 minutos) porque pode não conseguir reproduzi-lo.
- Se o disco CD-R/RW não tiver sido gravado numa sessão fechada, pode verificar-se um tempo de espera na reprodução inicial e podem não ser reproduzidos todos os ficheiros gravados.
- É possível que alguns discos CD-R/RW não possam ser reproduzidos com esta unidade, dependendo do dispositivo utilizado para os gravar. No caso de conteúdo gravado em suporte CD-R/RW a partir de CDs de utilização pessoal, a respectiva reprodutibilidade pode variar de acordo com o conteúdo e os discos.

Reprodução e gravação de discos DVD-R

•

Assim que um DVD-R gravado no modo de vídeo tiver sido finalizado, torna-se num DVD-Video.

- Pode gravar no espaço disponível do disco e executar funções de edição como atribuir títulos aos discos e programas e apagar programas antes de finalizar.
- Quando a programação é apagada de um DVD-R, o espaço por ela ocupado não fica disponível. Depois de uma área de um DVD-R ser gravada, essa área deixa de estar disponível para gravação, independentemente de a gravação ser ou não apagada.
- Concluída a gravação, o aparelho precisa de cerca de 30 segundos para completar as informações de gestão.
- Este produto optimiza o DVD-R para cada gravação. A optimização é realizada quando se inicia a gravação, depois de inserir o disco ou de ligar a unidade. Pode tornar-se impossível gravar no disco, se for executado um número excessivo de optimizações.
- Nalguns casos, pode não ser possível reproduzir devido às condições da gravação.
- Esta unidade pode reproduzir discos DVD-R gravados e finalizados por um videogravador de DVD Samsung. Pode não ser possível reproduzir alguns discos DVD-R, dependendo do disco e das condições da gravação.

Reprodução e gravação de discos DVD-RW

- Pode gravar e reproduzir discos DVD-RW nos modos de vídeo e VR.
- Assim que um DVD-RW gravado nos modos de vídeo e VR é finalizado, deixa de ser possível efectuar mais gravações.
- Assim que um DVD-RW gravado no modo de vídeo tiver sido finalizado, torna-se num DVD-Video.
- Em ambos os modos, a reprodução pode ser efectuada tanto antes como depois da finalização, mas após a finalização deixa de ser possível gravar, apagar e editar.
- Se pretender gravar o disco no modo VR e, depois, gravar no modo V, certifique-se de que executa a função Format (Formatar). Tenha cuidado ao executar a função Format (Formatar), porque poderá perder todos os dados gravados.
- Na primeira utilização, os discos DVD-RW vazios são inicializados no modo VR.

Reprodução e gravação de discos DVD-RAM

- Certifique-se de que o modo de gravação definido é o VR. Caso contrário, este produto não poderá reproduzir a gravação.
- Os discos DVD-RAM não podem ser reproduzidos na maior parte dos componentes de DVD, por questões de compatibilidade.
- Só os discos compatíveis com a norma DVD-RAM Versão 2.0 podem ser reproduzidos por este aparelho.
- O DVD-RAM gravado neste aparelho pode não funcionar com outros componentes de DVD. Para determinar a compatibilidade com estes discos DVD-RAM, consulte o manual do utilizador para este leitor.
- Para discos DVD-RAM com cartucho, retire este último e utilize apenas o disco.

Copiar discos

Especificações de cópia de conteúdos

Conteúdos	HDD → DVD	DVD → HDD
Título de vídeo gravado	Suportada	Suportada
Copiar título protegido	Não suportada	Não suportada
Copiar uma vez um título	Mover (Apaga o título no HDD após a cópia)	Não suportada
MP3	Não suportada	Suportada
JPEG(fotografia)	Não suportada	Suportada
DivX	Não suportada	Não suportada

Uma vez gravado um "programa do tipo uma cópia" no disco DVD, deixa de ser possível copiar este título para o HDD. No entanto, se tiver gravado um "programa do tipo uma cópia" no HDD, é possível copiar este título para um disco DVD-RW (modo VR) ou DVD-RAM.

PROTECÇÃO CONTRA CÓPIA

- Muitos discos DVD encontram-se codificados com um sistema de protecção contra cópia. Por este motivo, só deve ligar o GRAVADOR DE HDD E DVD directamente ao televisor e não a um videogravador. A ligação a um videogravador resulta em imagens distorcidas provocadas pelos discos DVD protegidos contra cópia.
- Este produto incorpora tecnologia de protecção dos direitos de autor que se encontra protegida por determinadas patentes registadas nos E.U.A. e outros direitos de propriedade intelectual que pertencem à Macrovision Corporation e a outros proprietários. A utilização desta tecnologia de protecção dos direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision Corporation e foi concebida para utilizações domésticas e outras visualizações limitadas excepto nos casos expressamente autorizados pela Macrovision Corporation. É proibido qualquer procedimento de desmontagem ou remontagem.

Protecção

Este GRAVADOR DE HDD E DVD permite proteger o conteúdo dos discos conforme se descreve a seguir.

- Programa protegido: consulte "Bloquear (proteger) um título" na página 97
- Disco protegido: consulte “Protecção do disco” na página 122

❋ Os discos DVD-RAM/-RW/-R que são incompatíveis com o formato DVD-VIDEO não podem ser reproduzidos neste produto.

❋ Para obter mais informações acerca da compatibilidade na gravação de DVDs, deve consultar o fabricante do seu DVD-RAM/-RW/-R.

❋ A utilização de discos DVD-RAM/-RW/-R de fraca qualidade pode ocasionar problemas que incluem, mas não se limitam a, falhas de gravação, perda de materiais gravados ou editados, ou danos no gravador.

Formato dos discos

Utilizar discos com MP3

- É possível reproduzir discos CD-R, DVD-R/RW/RAM, HDD com ficheiros MP3 gravados no formato UDF, ISO9660 ou JOLIET.
- Só podem ser reproduzidos ficheiros MP3 com a extensão “.mp3” ou “.MP3”.
- o caso de ficheiros MP3 gravados no modo VBR (Variable Bit Rates - velocidade de transmissão variável) de 32 Kbps a 320 Kbps, pode dar-se o caso de o som sair entrecortado.
- O intervalo de velocidades de transmissão a que pode reproduzir situa-se entre 56 Kbps e 320 Kbps.
- O aparelho pode gerir um máximo de 1.500 ficheiros e 1.000 subpastas incluídas numa pasta.

Utilizar discos com JPEG

- É possível reproduzir discos CD-R, DVD-R/RW/RAM, HDD com ficheiros JPEG gravados no formato UDF, ISO9660 ou JOLIET.
- Só é possível visualizar ficheiros JPEG com a extensão “.jpg” ou “.JPG”.
- O aparelho pode gerir um máximo de 4.500 ficheiros e 1.000 subpastas incluídas numa pasta.
- Os formatos MOTION JPEG e progressive JPEG não são suportados.

Utilizar um disco com MPEG4

- Disco : CD-RW/-R, DVD-RAM/-RW/-R
- É possível reproduzir ficheiros MPEG4 com as seguintes extensões : .avi, .mpeg, .divx, .AVI, .MPEG. (Excepto .MPG)
- Formato do codec de MPEG4 : DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro (sem QPEL nem GMC)
- Formato de áudio disponível : “MP3”, “MPEG”, “WMA”, “LPCM”, “AC3”
- Formatos de ficheiros de legendas suportados: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass

DVD-RW (modo VR)

- Este é um formato utilizado para gravar dados em discos DVD-RAM ou DVD-RW. Pode gravar vários títulos, editar, apagar total ou parcialmente, criar uma lista de reprodução, etc.
- Pode não ser possível reproduzir todos os discos gravados neste modo nos GRAVADORES DE HDD E DVD

DVD-RW (modo V)

- Este é um formato utilizado para gravar dados em discos DVD-RW ou DVD-R. O disco pode ser reproduzido nos GRAVADORES DE HDD E DVD existentes depois de finalizado.
- e um disco tiver sido gravado no modo de vídeo por um gravador de outro fabricante, mas não tiver sido finalizado, este gravador não poderá nem reproduzi-lo nem gravar mais programas no mesmo.

Não utilize os seguintes discos!

- Não deve utilizar discos LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM, DVD+R e DVD+RW neste produto.
  Tipos de discos que podem ser reproduzidos : CD/CD-RW/-RW/MP3/JPEG/DVD-Video/DVD-RAM/-RW/-R.
  No caso de um DVD-RW/-R, que tenha sido gravado no modo de vídeo noutro componente, só pode reproduzi-lo depois de finalizado.
- Pode não ser possível reproduzir alguns discos comerciais e DVDs adquiridos fora da sua região. Quando se tenta reproduzir esses discos, aparece "No disc." (Sem disco) ou "Please check the regional code." (Verifique o código de região.).
- Se o disco DVD-RW for uma cópia ilegal ou não se encontrar no formato de vídeo DVD, também pode não ser possível reproduzi-lo.

✻ Recomendamos a utilização de um dos discos indicados na tabela abaixo, porque foi confirmada a sua compatibilidade com este aparelho. Os outros discos podem não funcionar correctamente.

Suporte	Disco	VELOCIDADE
DVD-R	TDK	4x
	Beall	4x
	That's	4x
	Maxell	4x
	Panasonic	4x
DVD-RW	TDK	2x
	Maxell	2x
	Optodisc	2x
	Radius	2x
	Verbatim	2x
DVD-RAM	Maxell	3x
	Fujifilm	3x
	TDK	2x
	Panasonic	3x

Disco	Nº máximo de gravações por tipo de disco
DVD-RAM	100,000
DVD-RW	1,000
DVD-R	1

- Não assumimos qualquer responsabilidade nem damos qualquer compensação por falhas de gravação, perda de material gravado ou editado/e ou danos no gravador decorrentes da utilização de discos não recomendados.

Contents

Antes de utilizar

Aviso 2
Precauções 3
Instruções de segurança importantes 3
Cuidados no manuseamento 3
Manutenção da caixat 3
HDD (unidade de disco rígido) 3
Manuseamento de discos 4
Guardar os discos 4
Especificações dos discos 4
Funções gerais 10
Antes de ler o Manual do utilizador 11
Como utilizar o GRAVADOR DE HDD E DVD 11
Retirar da embalagem 13
Descrição 15
Painel frontal 15
Visor do painel frontal 15
Painel posterior 16
Guia do telecomando 17

Ligar e configurar

Apresentação rápida 18
Ligar o GRAVADOR DE HDD E DVD 19
Ligações adicionais 19
Antena + GRAVADOR DE HDD E DVD +
Caixa do descodificador externo + Televisor 20
Outras formas de ligar o cabo de saída de vídeo . . .20
Caso 1 : Ligação a uma tomada de saída de vídeo (composto) 21
Caso 2 : Ligação a uma tomada de saída S-Video . .21
Caso 3 : Tomadas de saída de vídeo de componentes 22
Outras formas de ligar o cabo de saída de áudio .22
Caso 1 : Ligação ao televisor 22
Caso 2 : Ligação a um amplificador estéreo com tomadas de saída de AV 23
Caso 3: Ligação a um amplificador de AV com uma tomada de saída digital 23
Ligação a AV 3 IN, tomada de entrada DV 24
Caso 1 : Ligação de um videogravador, caixa de descodificação (STB), leitor de DVD ou câmara de vídeo às tomadas AV3 IN 24
Caso 2 : Ligação de uma câmara de vídeo à tomada DV IN 24

Configuração do sistema

Navegação nos menus do ecrã.....25
Ligação e configuração automática.....26
Acertar o relógio.....27
Predefinir canais com a função de c
onfiguração automática.....28
Predefinir canais com a função de
configuração manual.....30
Configurar as opções de idioma.....31
Definição Auto Power Off (Desligar automático).....32
Definição CM Skip Time
(Tempo de omissão de anúncios).....33
Definição EP Mode Time (Tempo do modo EP).....34
Configurar as opções do visor frontal.....35
Criação automática de capítulos.....36
Configurar opções NICAM.....37
DivX(R) Registration (Registo do DivX(R)).....38
Configurar as opções de áudio.....38
Configurar as opções de visualização de vídeo.....40
Configurar as opções de saída de vídeo.....41
Configurar a leitura progressiva.....42
Cancelar a leitura progressiva.....43
Configurar a restrição de canais.....44
Se se esqueceu da palavra-passe.....44
Acerca do nível de classificação.....45
Acerca de Change Password.....45

Reprodução

Antes da reprodução.....46
Reproduzir um disco.....47
Utilizar o menu do disco e de títulos.....48
Utilizar as funções Search e Skip
(Procurar e Saltar).....48

Reprodução em câmara lenta /
Reprodução STEP passo a passo 49
Acerca da função ANYKEY....50
Reproduzir a lista de títulos....52
Menu de navegação....53
Utilizar a função MARKER (marcador) 56
Reproduzir um marcador....57
Apagar um marcador....57
Utilizar os marcadores....58
Seleccionar o idioma das legendas....60
Seleccionar as bandas sonoras e os canais de áudio....61
Alterar o ângulo da câmara....62
Reprodução repetitiva....62
Ampliar....64
Seleccionar suportes 65
Reproduzir um Audio CD/MP3....65
Reproduzir uma imagem....72
Reproduzir u MPEG4 75

Gravação

Antes de gravar....77
Gravar o programa de TV que está a ver no momento....79
Gravar o que está a ver no equipamento externo....81
Copiar de uma câmara de vídeo....82
Efectuar uma gravação carregando numa tecla (OTR) 83
Reproduzir desde o início enquanto grava 84
Gravar e reproduzir simultaneamente....85
Efectuar uma gravação temporizad 86
Gravação flexível (apenas para gravação temporizada) 88
Editar a lista de gravações temporizadas....88
Apagar uma lista de gravações temporizadas 89
Ir para a lista de históricos....90
Utilizar a funcionalidade ShowView 93
Tempo prolongado de ShowView....94

Edição

Edição básica (lista de títulos) 96
Mudar um título....96
Bloquear (proteger) um título 97
Apagar um título 98
Dividir uma secção de um título (Split (Dividir)) 99
Apagar uma secção de um título (Partial Delete (Apagar parcialmente)) 101
Edição avançada (lista de reprodução) 103
Criar uma lista de reprodução....103
Reproduzir entradas da lista de reprodução....104
Mudar o nome de uma entrada da lista de reprodução 105
Editar uma cena para a lista de reprodução....106
Apagar uma entrada da lista de reprodução....110
Copiar de HDD para DVD....111
Acerca do ecrã de cópia 111
Alterar o modo de gravação 114
Copiar vários títulos de uma vez 114
Apagar um título indesejado da lista de cópias....116
Pré-visualizar um título seleccionado na lista de cópias....116
Seleccionar o modo de gravação de cada título da lista de cópias. 117
Alterar o modo de gravação de todos os títulos da lista de cópias....117
Copiar de DVD para HDD....118
Copiar ficheiros MP3 ou JPEG de um disco para o HDD 119
Copiar ficheiros....119
Copiar pastas 120
Gestor de discos....121
Editar o nome do disco....121
Protecção do disco....122
Formatar um disco 123
Apagar todos os títulos/ficheiros de música/ficheiros de fotografias....124
Apagar todas as listas de títulos 125
Finalizar um disco 126
Anular a finalização de um disco (modo V/VR) 127

Referência

Resolução de problemas....128
Características técnicas 132

Funções gerais

O GRAVADOR DE HDD E DVD permite gravar e reproduzir vídeo digital de alta qualidade em discos DVD-RAM/-RW/-R ou HDD. Também pode editar imagens digitais em discos DVD-RAM/-RW/-R ou HDD.

Gravar no HDD

Pode gravar até 127 horas de vídeo (no modo EP) no disco rígido (HDD) interno de 80GB (gigabyte).
Com um DVD gravável e um HDD de alta capacidade no mesmo gravador, tem a possibilidade de guardar gravações no HDD para um acesso rápido a qualquer altura ou gravar em DVD para arquivar ou reproduzir noutros leitores DVD.

Copiar entre HDD e DVD

Pode copiar gravações do HDD para o DVD gravável ou do DVD para o HDD. Normalmente, pode utilizar a função de cópia a alta velocidade.
Também pode optar por copiar material com uma qualidade de gravação diferente do original. Pode, por exemplo, copiar uma gravação efectuada em modo XP (qualidade mais elevada) no HDD para a qualidade SP (reprodução padrão) num DVD, de modo a encaixar outras gravações no mesmo disco.

Gravar e reproduzir simultaneamente

A reprodução e a gravação no DVD e na unidade de disco rígido incorporada (HDD) são totalmente independentes. Pode, por exemplo, gravar um programa transmitido num DVD gravável ou no HDD, enquanto vê outra gravação efectuada anteriormente no mesmo DVD ou no HDD.

Gravação e reprodução de áudio e vídeo digital de alta qualidade

Grave até 16 horas de vídeo num disco DVD-RAM de 9,4 GB com dois lados e até 8 horas de imagens num disco DVD-RAM/-RW/-R de 4,7 GB, consoante o modo de gravação.

Modo de gravação seleccionável

Pode programar uma das quatros velocidades de gravação existentes no gravador, sendo que cada uma apresenta uma duração e uma qualidade de gravação diferentes. O modo EP (6 h ou 8 h) oferece o maior tempo de gravação; os modos LP e SP produzem menos tempo de gravação com mais qualidade; o modo XP proporciona a mais alta qualidade de gravação.

Ajuste automático da qualidade para a gravação temporizada

Se seleccionar o modo FR, a qualidade de vídeo é automaticamente ajustada de modo a que todos os vídeos seleccionados para a hora programada possam ser gravados no espaço livre em disco.
(Consulte a página 88)

Criar um título de vídeo DVD utilizando um disco DVD-RW/-R

Com o GRAVADOR DE HDD E DVD, pode criar os seus próprios títulos de vídeo DVD em discos DVD-RW/-R de 4,7 GB.

Copiar dados de uma câmara de vídeo digital através de uma tomada de entrada DV

Grave vídeos de dispositivos DV no HDD e em discos DVD-RAM/-RW/-R, utilizando a tomada de entrada DV. (IEEE 1394-4pinos/4pinos). (Consulte a página 82)

Leitura progressiva de elevada qualidade

A leitura progressiva permite ver vídeo em alta resolução e sem interferências. O circuito de separação de DAC de 10 bits a 54-MHz e 2D Y/C proporciona a maior qualidade em termos de reprodução e gravação de imagens. (Consulte as páginas 41~43)

Uma variedade de funções com uma interface de fácil utilização

O sistema de menus e a função de mensagens integrados permitem executar as operações pretendidas de uma forma fácil e cómoda. Com um disco DVD-RAM ou DVD-RW, pode editar vídeos gravados, criar uma lista de reprodução e editar vídeos numa sequência específica, de acordo com as suas necessidades.

Reprodução de MPEG4

Este GRAVADOR DE HDD E DVD consegue reproduzir formatos MPEG4 num ficheiro avi.

Certificação DivX

DivX, DivX Certified e logótipos associados são marcas comerciais da DivXNetworks, Inc e são utilizados sob licença.

Antes de ler o Manual do utilizador

Verifique os seguintes termos antes de ler o manual do utilizador.

Ícones utilizados neste manual

Ícone	Termo	Definição
HDD	HDD	Diz respeito a uma função disponível no HDD.
DVD	DVD	Diz respeito a uma função disponível em discos DVD ou DVD-R/DVD-RW que foram gravados e finalizados no modo de vídeo.
RAM	RAM	Diz respeito a uma função disponível em DVD-RAM.
RW	RW	Diz respeito a uma função disponível em DVD-RW.
R	R	Diz respeito a uma função disponível em DVD-R.
CD	CD	Diz respeito a uma função disponível num CD de dados (CD-R ou CD-RW).
JPEG	JPEG	Diz respeito a uma função disponível num CD de dados com imagens (CD-R ou CD-RW).
MP3	MP3	Diz respeito a uma função disponível num CD de dados (CD-R ou CD-RW em que estão gravados ficheiros MP3).
MPEG4	MPEG4	Diz respeito a uma função disponível num CD-RW/-R,DVD-RAM/-RW/-R de dados.
!	Cuidado	Diz respeito a situações em que uma função não está disponível ou em que as definições podem ser canceladas.
	NOTA	Diz respeito a sugestões ou instruções existentes na página, que visam ajudar a utilizar cada uma das funções.
	Botão One-Touch	Uma função que pode ser utilizada carregando apenas num botão.
ANYKEY	Botão ANYKEY	Uma função que pode ser utilizada através do botão ANYKEY.

Acerca da utilização deste manual do utilizador

1) Antes de utilizar este produto, certifique-se de que está familiarizado com as instruções de segurança. (Consulte as páginas 2~7)
2) Se surgir um problema, consulte a Resolução de problemas. (Consulte as páginas 128~131)

Copyright

©2005 Samsung Electronics Co.
Todos os direitos reservados. Não é permitido reproduzir ou copiar partes ou a totalidade deste manual do utilizador sem autorização prévia, por escrito, da Samsung Electronics Co.

Como utilizar o GRAVADOR DE HDD E DVD

Passo 1 Seleccionar o tipo de disco ou o HDD

Esta unidade pode gravar nos seguintes tipos de discos.
Se quiser gravar várias vezes no mesmo disco ou editar o disco após a gravação, escolha um tipo de disco regravável: DVD-RW ou DVD-RAM. Se quiser guardar uma gravação sem efectuar quaisquer alterações, utilize um DVD-R não regravável. Pode gravar ficheiros directamente no HDD incorporado ou editar um ficheiro gravado.

HDD DVD RAM DVD RW DVD R

Passo 2 Formatar o disco para começar a gravar

Ao contrário do videogravador, o gravador começa automaticamente a formatar ao ser inserido um disco que nunca foi usado. Esta operação é necessária para preparar o disco para gravação.

Utilizar um HDD
Formatação desnecessária.

Utilizar um DVD-RAM
Este tipo de disco pode ser formatado no formato de gravação de DVD-Video (modo VR). Pode editar uma imagem gravada e criar uma lista de reprodução, bem como editar imagens por uma ordem específica, de acordo com as suas necessidades.

Utilizar um DVD-RW
Este tipo de disco pode ser formatado no formato de DVD Video (modo V) ou de gravação de DVD-Video (modo VR). No caso de um disco que nunca foi utilizado, é apresentada uma mensagem que pergunta se pretende ou não formatá-lo em modo VR. Os discos em modo de vídeo podem ser reproduzidos em vários componentes de DVD. Os discos em modo VR permitem uma edição mais variada.

Utilizar um DVD-R
Este tipo de disco pode ser formatado como DVD-Video. Concluída a formatação, pode gravar no disco. Este tipo de disco só pode ser reproduzido em vários componentes de DVD depois de finalizado.

NOTA

- Só pode utilizar o modo de vídeo ou VR num DVD-RW, mas não ambos simultaneamente.
- Pode alterar o formato do DVD-RW para outro formato se reiniciar o aparelho. Convém notar que perde os dados do disco ao alterar o formato.

Passo 3 Gravar

Há dois métodos de gravação diferentes: a gravação directa e a gravação temporizada. A gravação temporizada é classificada.

Modo de gravação : XP (modo de alta qualidade), SP (modo de qualidade padrão), LP (modo de gravação longa) e EP (modo prolongado), consoante o modo de gravação. Quando a gravação se encontra definida no modo FR, é gravada a melhor qualidade de imagem, considerando o tempo restante no disco.

Passo 4 Reproduzir

Pode seleccionar o título que pretende ver através de um menu no ecrã e começar imediatamente a reprodução.

Um DVD é composto por secções, chamadas títulos, e subsecções, chamadas capítulos.

Durante a gravação, é criado um título entre dois pontos, de início e de paragem da gravação.
Ao finalizar-se um disco DVD-RW/-R no modo de vídeo, os capítulos são criados automaticamente.
A dimensão do capítulo (intervalo entre capítulos) varia em função do modo de gravação.

Passo 5 Editar um disco gravado

É mais fácil editar discos do que cassetes de vídeo convencionais. O gravador suporta muitas funções de edição diferentes, apenas possíveis com DVDs e o HDD.

Com um menu de edição simples e fácil, pode utilizar várias funções de edição, tais como apagar, copiar, mudar o nome, bloquear, etc., num título gravado.

Criar uma lista de reprodução (DVD-RAM/-RW em modo VR, HDD)

Com este gravador, pode criar uma nova lista de reprodução no mesmo disco e editá-la sem alterar a gravação original.

Passo 6 inalizar e reproduzir noutros componentes de DVD

Pode ser necessário finalizar o DVD para poder vê-lo noutros componentes de DVD. Primeiro, termine todas as operações de edição e gravação; depois, finalize o disco.

Quando utilizar um disco DVD-RW no modo VR

Embora a finalização não seja geralmente necessária para reproduzir o disco num componente compatível com o modo VR, deve utilizar um disco finalizado para a reprodução nesse tipo de componente.

Quando utilizar um disco DVD-RW no modo de vídeo

Deve finalizar o disco primeiro, para o poder reproduzir num aparelho que não este gravador. Uma vez finalizado, já não pode editar nem gravar no disco.
Para activar novamente a gravação no disco, tem de anular a finalização deste último.

ando utilizar um disco DVD-R

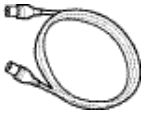
Deve finalizar o disco para o reproduzir num componente que não este gravador. Uma vez finalizado, já não pode

Retirar da embalagem

Acessórios

erifique em baixo os acessórios fornecidos.

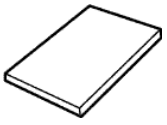
Cabo de áudio/vídeo



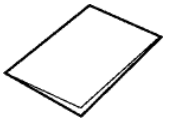
Cabo RF para televisor

Telecomando

Pilhas do telecomando (tamanho AAA)



Manual de instruções



Guia de consulta rápida

Preparar o telecomando

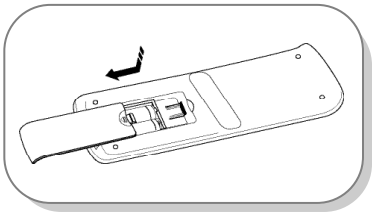
Colocar pilhas no telecomando

- Abra a tampa do compartimento das pilhas, na parte de trás do telecomando.
- Introduza duas pilhas AAA.Certifique-se de que as polaridades (+ e -) estão correctamente alinhadas.
- oque novamente a tampa do compartimento das pilhas.

Se o telecomando não funcionar correctamente:

- Verifique a polaridade + - das pilhas (pilha seca)
- Verifique se as pilhas estão gastas.
- Verifique se o sensor do telecomando se encontra obstruído por obstáculos.
- Verifique se existe alguma luz fluorescente próxima do dispositivo.

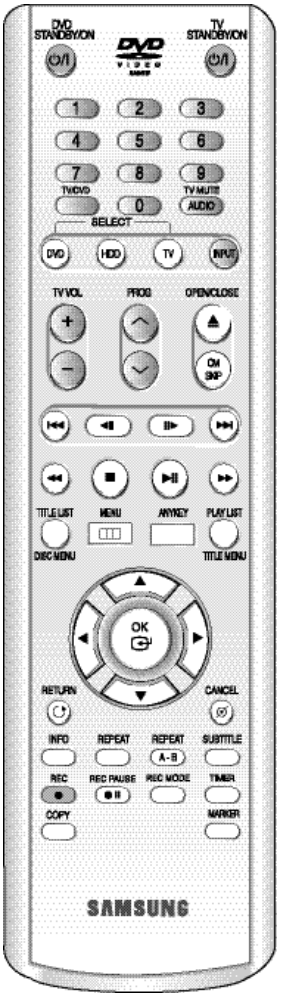
Elimine as pilhas de acordo com os regulamentos ambientais locais. Não as coloque no caixote do lixo.



Configurar o telecomando

Pode controlar determinadas funções dos televisores de outros fabricantes com este telecomando.
Os botões das funções de controlo incluem:

TV STANDBY/ON, PROG ∧ ∨, **TV VOL + -**, botões **numéricos, TV MUTE**, botão **INPUT**.



Para determinar se o seu televisor é compatível, siga as instruções abaixo.

1. Ligue o televisor.
2. Aponte o telecomando para o televisor.
3. Carregue sem soltar o botão TV STANDBY/ON e introduza o código de dois dígitos que corresponde à marca do seu televisor, carregando nos botões numéricos correspondentes.

Códigos de televisores controláveis

MARCA	BOTÃO
SAMSUNG	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
AIWA	82
ANAM	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
BANG & OLUFSEN	57
BLAUPUNKT	71
BRANDT	73
BRIONVEGA	57
CGE	52
CONTINENTAL EDISON	75
DAEWOO	19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34
EMERSON	64
FERGUSON	73
FINLUX	06, 49, 57
FORMENTI	57
FUJITSU	84
GRADIENTE	70
GRUNDIG	49, 52, 71
HITACHI	60, 72, 73, 75
IMPERIAL	52
JVC	61, 79
LG	06, 19, 20, 21, 22, 78
LOEWE	06, 69
LOEWE OPTA	06, 57
MAGNAVOX	40
METZ	57
MITSUBISHI	06, 48, 62, 65
MIVAR	52, 77
NEC	83
NEWSAN	68
NOBLEX	66
NOKIA	74
NORDMENDE	72, 73, 75
PANASONIC	53, 54, 74, 75
PHILIPS	06, 55, 56, 57
PHONOLA	06, 56, 57
PIONEER	58, 59, 73, 74
RADIOLA	06, 56
RADIOMARELLI	57
RCA	45, 46
REX	74
SABA	57, 72, 73, 74, 75
SALORA	74
SANYO	41, 42, 43, 44, 48
SCHNEIDER	06
SELECO	74
SHARP	36, 37, 38, 39, 48
SIEMENS	71
SINGER	57
SINUDYNE	57
SONY	35, 48
TELEAVA	73
TELEFUNKEN	67, 73, 75, 76
THOMSON	72, 73, 75
THOMSON ASIA	80, 81
TOSHIBA	47, 48, 49, 50, 51, 52
WEGA	57
YOKO	06
ZENITH	63

Resultado: O televisor desliga-se se for compatível com o telecomando.
Está programado para funcionar com o telecomando.

NOTA

- Se estiverem indicados vários códigos para a marca do televisor, tente um de cada vez até encontrar um que funcione.
- Se substituir as pilhas do telecomando, deve definir novamente o código da marca.

Em seguida, pode controlar o televisor com os seguintes botões depois de carregar no botão TV.

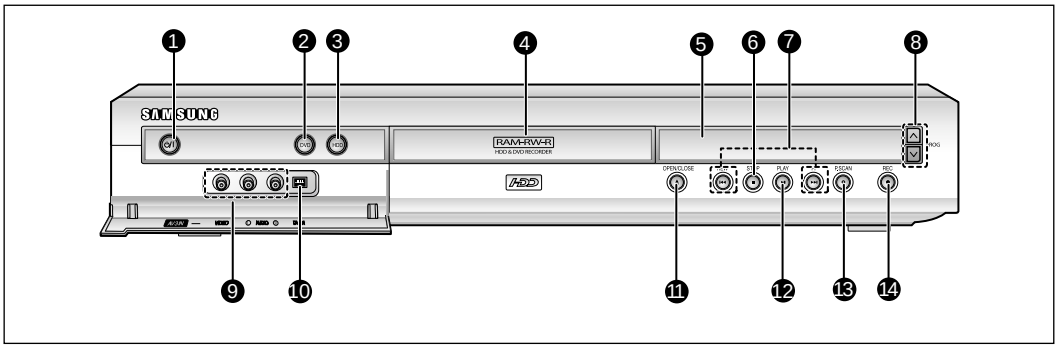
Botão	Função
TV STANDBY/ON	Utilizado para ligar e desligar o televisor.
INPUT	Utilizado para seleccionar uma fonte externa.
TV VOL (+ -)	Utilizado para regular o volume do televisor.
PROG (∧ ∨)	Utilizado para seleccionar o canal pretendido.
TV MUTE	Utilizado para ligar e desligar o som.
Numéricos	Utilizado para introduzir directamente o número do canal.

NOTA

- As diversas funções não funcionam necessariamente em todos os televisores. Se tiver algum problema deve utilizar os comandos existentes no televisor.

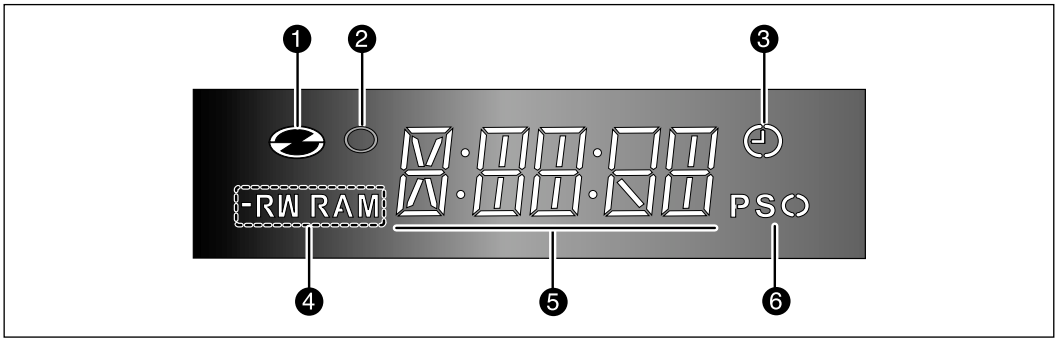
Descrição

Painel frontal



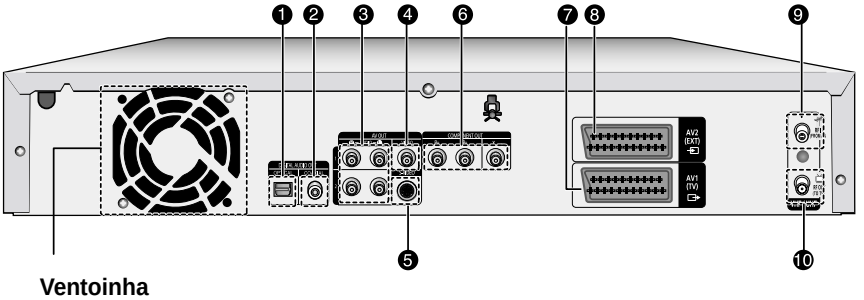
1. **STANDBY/ON BOTÃO**
   Liga e desliga o gravador.
2. **BOTÃO DVD**
   Permite seleccionar o modo DVD.
3. **BOTÃO HDD**
   Permite seleccionar o modo HDD.
4. **TABULEIRO DO DISCO**
   Abre-se para que introduza um disco.
5. **VISOR**
   Apresenta o estado de reprodução, título/ capítulo/ tempo, etc.
6. **BOTÃO PARAR**
   Interrompe a reprodução do disco.
7. **BOTÕES SEARCH**
   Permitem aceder ao título/capítulo/faixa seguinte ou recuar para o título/capítulo/faixa anterior.
8. **BOTÕES PROG ∧∨**
   Permitem seleccionar os canais predefinidos do televisor. Função idêntica à do botão **PROG** do telecomando.
9. **ENTRADA AV 3**
   Permite ligar equipamento externo.
10. **ENTRADA DV**
    Permite ligar equipamento digital externo com uma tomada DV. (como uma câmara de vídeo)
11. **BOTÃO OPEN/CLOSE**
    Abre e fecha o tabuleiro do disco.
12. **BOTÃO PLAY/PAUSE**
    Reproduz um disco ou interrompe a reprodução ou gravação.
13. **BOTÃO P.SCAN**
    Selecciona o modo de leitura progressiva.
14. **BOTÃO REC**
    Inicia a gravação.

Visor do painel frontal



1. Acende quando um disco é introduzido.
2. Acende em modo de gravação.
3. Acende para indicar o modo de gravação temporizada.
4. Acende quando um disco -R/RW/RAM é introduzido.
5. Indicador do tempo de reprodução/relógio/estado actual.
6. Acende em modo de leitura progressiva.

Painel posterior



Ventoinha
A ventoinha está sempre a rodar quando o aparelho está ligado. Quanto instalar o produto, mantenha uma distância mínima de 10 cm em redor de toda a ventoinha.

1. DIGITAL AUDIO OUT

Permite ligar a um amplificador com uma tomada de entrada de áudio óptica digital.

2. DIGITAL AUDIO OUT

Permite ligar a um amplificador com uma tomada de entrada de áudio coaxial digital.

3. AUDIO OUT

Permite ligar à entrada de áudio de equipamento externo através de cabos de áudio.

4. VIDEO OUT

Permite ligar à entrada de equipamento externo através de um cabo de vídeo.

5. S-VIDEO OUT

Permite ligar à entrada de equipamento externo através de um cabo S-Video.

6. COMPONENT VIDEO OUT

Permite ligar a equipamento que possui uma saída de vídeo de componentes.

7. Conector SCART de saída AV1(TV)

8. Conector SCART de entrada AV2(EXT)

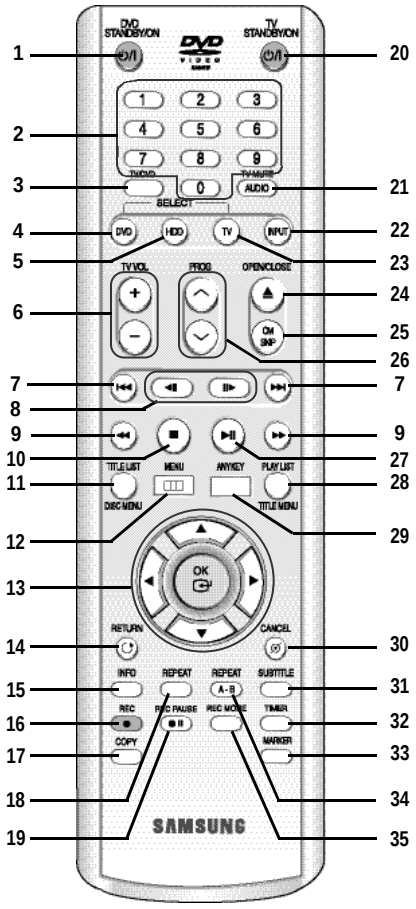
9. Entrada do conector de antena

10. Saída para o conector do televisor

NOTA

- A ligação da antena não permite a passagem do sinal de saída do DVD. Para ver um DVD no televisor, tem de ligar cabos de áudio/vídeo ou Scart.

Guia do telecomando



1. **Botão DVD STANDBY/ON**
2. **Botões NUMÉRICOS**
3. **BotãoTV/DVD**
4. **Botão DVD**
   Carregue neste botão para utilizar o DVD.
5. **Botão HDD**
   Carregue neste botão para utilizar o HDD.
6. **Botão TV VOL**
   Regulação do volume do televisor
7. **Botões SALTAR PARATRÁS/PARA A FRENTE**
   Carregue para saltar para trás ou para a frente num disco.
8. **RBotões AVANÇAR PARATRÁS/PARA A FRENTE**
   Cada vez que carregar nos botões avança ou recua um fotograma.
9. **Botões PROCURAR PARATRÁS/PARA A FRENTE**
   Carregue para procurar para trás ou para a frente num disco.
10. **Botão PARAR**
    Carregue para parar a reprodução de um disco.
11. **Botão TITLE LIST/DISC MENU**
    Utilize este botão para aceder à lista de visualização de gravações/menu do disco.
12. **Botão MENU**
    Permite aceder ao menu de configuração do GRAVADOR DE HDD E DVD.
13. **Botões DIRECÇÃO** (▲▼◄► Botões)
14. **Botão RETURN**
15. **Botão INFO**
    Permite ver a definição ou o estado actual do disco.
16. **Botão REC**
    Utilize este botão para efectuar uma gravação em discos HDD/DVD-RAM/-RW/-R.
17. **Botão COPY**
    Carregue neste botão para copiar de DVD para HDD ou de HDD para DVD.Para iniciar a cópia, carregue no botão **COPY** quando estiver no ecrã da lista de títulos ou durante a reprodução.
18. **Botão REPEAT**
    Permite-lhe repetir um título, capítulo, faixa ou disco.
19. **Botão REC PAUSE**
    Carregue neste botão para fazer uma pausa na gravação.
20. **Botão TV STANDBY/ON**
21. **Botão AUDIO/TV MUTE**
    Utilize este botão para aceder a diversas funções de áudio de um disco (modo DVD).
    Este botão é utilizado para silenciar o som.(modoTV)
22. **Botão INPUT**
    Permite seleccionar o sinal de entrada no modo de entrada externa (PROG, AV1, AV2, AV3 ou entrada DV)
23. **Botão TV**
    Carregue neste botão para utilizar o televisor.
24. **Botão OPEN/CLOSE**
    Para abrir e fechar o tabuleiro do disco.
25. **Botão CM SKIP**
    Durante a reprodução de um programa gravado num disco DVD ou no HDD, pode programar o aparelho para que salte automaticamente uma parte do programa.
26. **Botão PROG**
    Carregue neste botão para seleccionar um programa deTV.
27. **Botão REPRODUZIR/PAUSA**
    Carregue para reproduzir/interromper a reprodução de um disco.
28. **Botão PLAY LIST/TITLE MENU**
    Utilize este botão para voltar ao menu Title (Título) ou para ver a lista de ficheiros gravados.
29. **Botão ANYKEY**
    Permite ver e seleccionar as funções aplicáveis conforme o estado actual.
30. **Botão CANCEL**
31. **Botão SUBTITLE**
    Carregue neste botão para alternar entre os idiomas das legendas do DVD.
32. **Botão TIMER**
    Carregue para aceder directamente ao menu do modo de gravação temporizada.
33. **Botão MARKER**
    Utilize este botão para marcar uma posição durante a reprodução de um disco.
34. **Botão REPEAT A-B**
    Permite-lhe repetir um título, capítulo, faixa ou disco.
35. **Botão REC MODE**
    Carregue neste botão para definir o tempo de gravação e a qualidade de imagens que pretende(XP/SP/LP/EP)

Ligar e configurar

Nesta secção são descritos diversos métodos para ligação do GRAVADOR DE HDD E DVD a outros componentes externos e os modos de definição iniciais necessários.

Apresentação rápida 18
Ligar o GRAVADOR DE HDD E DVD 19
Ligações adicionais 19
Antena + GRAVADOR DE HDD E DVD + Caixa do descodificador externo + Televisor 20
Outras formas de ligar o cabo de saída de vídeo . . .20
Outras formas de ligar o cabo de saída de áudio . . .22
Ligação a AV 3 IN, tomada de entrada DV 24

Apresentação rápida

A apresentação rápida efectuada neste manual fornece-lhe informações suficientes para começar a utilizar o gravador.

Ligar o GRAVADOR DE HDD E DVD

▼

Ligações adicionais

▼

Antena + GRAVADOR DE HDD E DVD + Caixa do descodificador externo + Televisor

▼

Outras formas de ligar o cabo de saída de vídeo

▼

Outras formas de ligar o cabo de saída de áudio

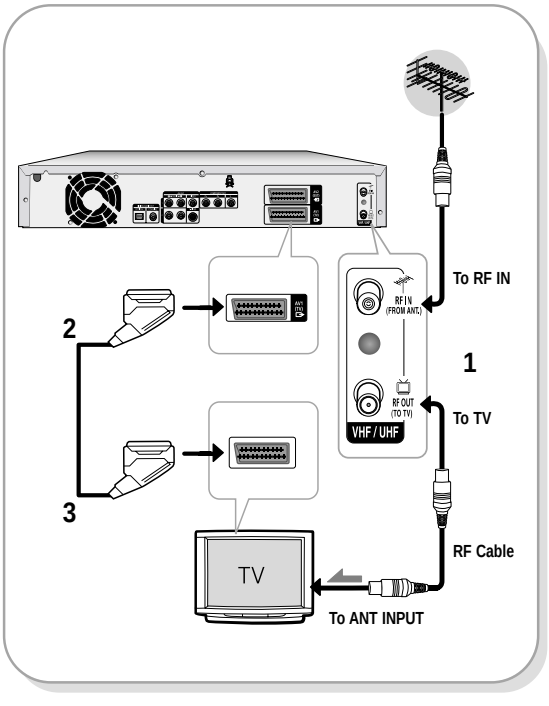
▼

Ligação a AV 3 IN, tomada de entrada DV

Ligar o GRAVADOR DE HDD E DVD

Pode ligar o GRAVADOR DE HDD E DVD ao televisor, utilizando o cabo SCART, se o televisor tiver a entrada adequada.

1. Ligue o cabo RF tal como mostrado.
2. Ligue uma das extremidades do cabo SCART à tomada AV1 que se encontra na parte de trás do GRAVADOR DE HDD E DVD.
3. Ligue a outra extremidade ao conector adequado no televisor.
4. Ligue o GRAVADOR DE HDD E DVD e o televisor à tomada.
5. Ligue o GRAVADOR DE HDD E DVD e o televisor.
6. No telecomando do televisor, carregue no botão INPUT até que o sinal de vídeo do GRAVADOR DE HDD E DVD apareça no ecrã do televisor.

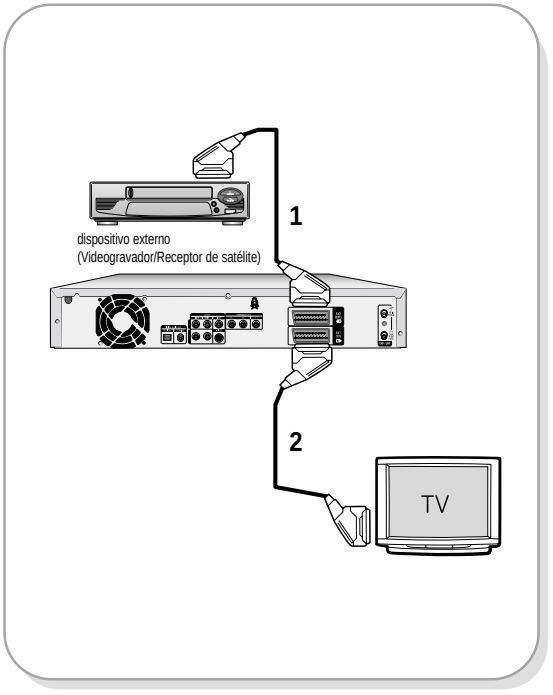


NOTA

- A ligação do cabo RF deste produto envia apenas os sinais do televisor. Tem de ligar o cabo SCART ou os cabos de áudio/vídeo para poder ver um DVD colocado no GRAVADOR DE HDD E DVD.
- Modo TV - Carregue no botão TV/DVD do telecomando, fazendo com que apareça a indicação "TV" no visor frontal (ou desligue o GRAVADOR DE HDD E DVD).
  modo, pode ver programas recebidos através do cabo RF.

Ligações adicionais

Pode ligar o GRAVADOR DE HDD E DVD a um sintonizador de satélite ou digital.



- Modo DVD

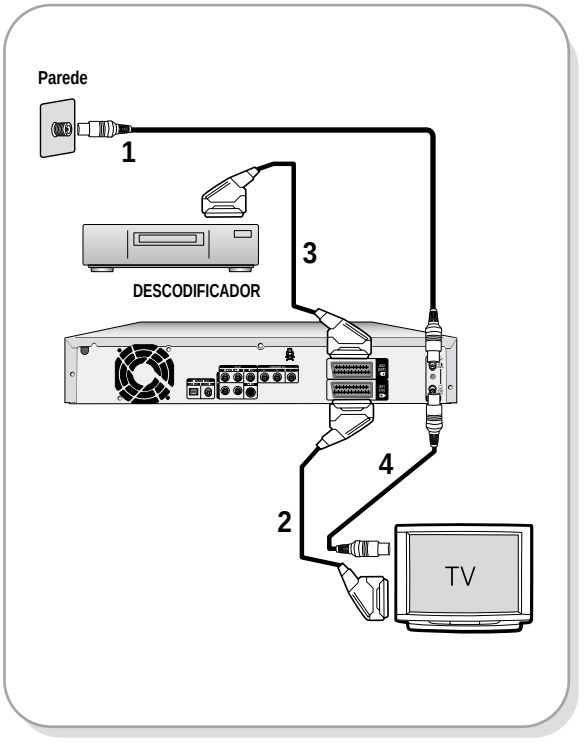
1. Ligue o conector AV2 do GRAVADOR DE HDD E DVD e do videogravador/receptor de satélite ou sintonizador digital com um cabo SCART.
2. Ligue o conector AV1 ao conector SCART AV do televisor.
3. Ligue o GRAVADOR DE HDD E DVD, videogravador/receptor de satélite ou sintonizador digital e o televisor.
4. Programe o modo de entrada para AV2.

- Modo TV

1. Carregue no botão TV/DVD do telecomando, fazendo com que apareça a indicação "TV" no visor frontal (ou desligue o GRAVADOR DE HDD E DVD).
2. Pode ver programas captados por um sintonizador de satélite ou digital ligado a este GRAVADOR DE HDD E DVD, mesmo quando este último se encontra desligado.

Antena + GRAVADOR DE HDD E DVD + Caixa do descodificador externo + Televisor

Se ligar uma caixa de descodificação externa ao GRAVADOR DE HDD E DVD, pode gravar canais codificados (transmissões CANAL+ ou Premiere) recebidos através do sintonizador de televisão incorporado no GRAVADOR DE HDD E DVD.



1. Ligue os cabos de antena RF da forma descrita.
2. Ligue o conector AV1 deste gravador ao conector SCART AV do televisor utilizando um cabo SCART para esse efeito.
3. Ligue o conector AV2 a um conector SCART AV da caixa de descodificação.
4. Para ver ou gravar programas do tipo PAY-TV Canal Plus, programe o GRAVADOR DE HDD E DVD de modo a receber esse tipo de canais, utilizando para o efeito o menu no ecrã. (Consulte a página 30)

Outras formas de ligar o cabo de saída de vídeo

Existem várias formas de emitir um sinal de vídeo sem utilizar cabos scart. Seleccione uma das seguintes ligações de vídeo, consoante o mais adequado ao seu caso.

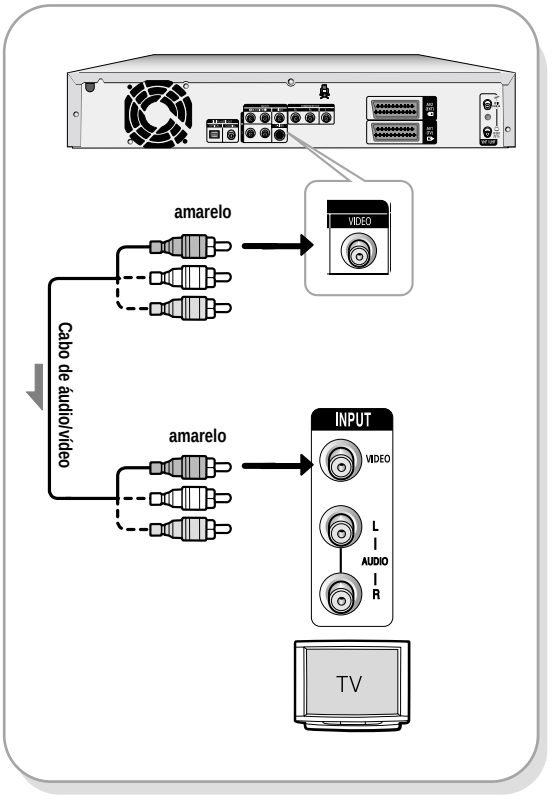
- **Caso 1 :** Ligação a uma tomada de saída de vídeo (composto)
- **Caso 2 :** Ligação a uma tomada de saída S-Video
- **Caso 3 :** Tomadas de saída de vídeo de componentes

Modos S-Video, vídeo de componentes e saída progressiva

- As saídas S-Video e de vídeo de componentes só se encontram disponíveis se o televisor suportar entradas S-Video ou de vídeo de componentes, respectivamente. Se a saída S-Video ou de vídeo de componentes não funcionar, verifique as ligações do televisor e as definições de selecção de entrada do televisor.
- Em comparação com o modo de vídeo entrelaçado padrão, a leitura progressiva duplica o número de linhas de vídeo enviadas para o televisor, o que resulta na obtenção de imagens mais estáveis, nítidas e livres de interferências do que as obtidas com o modo de vídeo entrelaçado.
  Este modo apenas se encontra disponível com televisores que suportem o modo de leitura progressiva.
- Saída de leitura progressiva (576p)
  Os consumidores devem ter em atenção que nem todos os aparelhos de televisão de alta definição são completamente compatíveis com este produto e podem surgir artefactos na imagem, sendo que no caso dos problemas 576 com a imagem resultante da leitura progressiva, se recomenda que o utilizador mude a ligação para a saída de 'definição padrão'. Se quiser colocar quaisquer questões relativas à compatibilidade do seu televisor com este modelo 576p do GRAVADOR DE HDD E DVD, deve entrar em contacto com o nosso centro de assistência ao cliente.

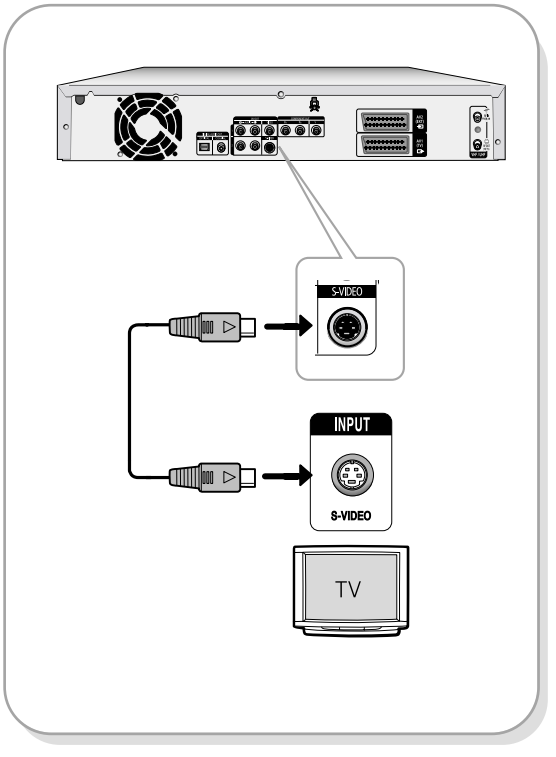
Caso 1 : Ligação a uma tomada de saída de vídeo (composto)

1. Ligue um cabo de vídeo (amarelo) à tomada VIDEO (amarelo) OUT do GRAVADOR DE HDD E DVD e à tomada VIDEO (amarelo) INPUT do televisor (ou amplificador de AV).
   • A imagem vai ter uma qualidade normal.
2. Ligue cabos de áudio (branco e vermelho) às tomadas AUDIO OUT do GRAVADOR DE HDD E DVD e às tomadas AUDIO IN do televisor (ou amplificador de AV). (Consulte as páginas 22~23)



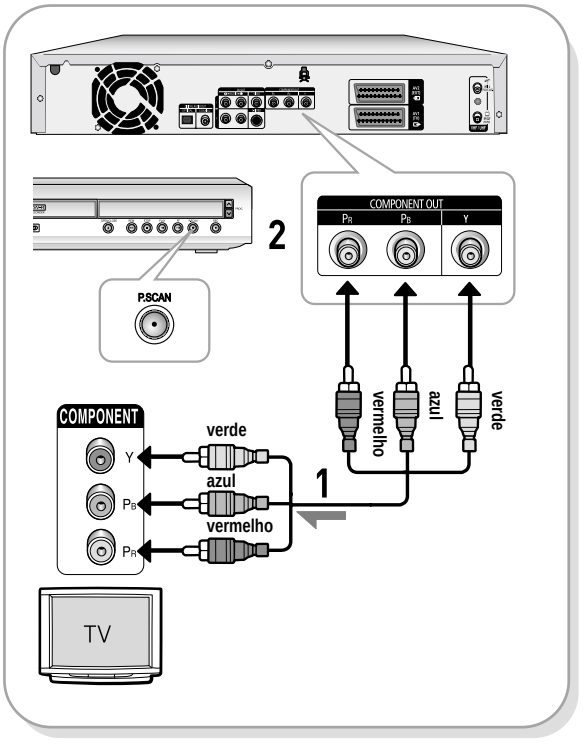
Caso 2 : Ligação a uma tomada de saída S-Video

1. Ligue um cabo S-Video (não incluído) à tomada S-VIDEO OUT do GRAVADOR DE HDD E DVD e à tomada S-VIDEO INPUT do televisor (ou amplificador de AV).
   • A imagem vai ter uma grande qualidade.
2. Ligue cabos de áudio (branco e vermelho) às tomadas AUDIO OUT do GRAVADOR DE HDD E DVD e às tomadas AUDIO IN do televisor (ou amplificador de AV).



Caso 3 : Tomadas de saída de vídeo de componentes

1. Ligue os cabos de vídeo de componentes (não fornecidos) às tomadas COMPONENT OUT(Y,P_B,P_R) do GRAVADOR DE HDD E DVD e COMPONENT IN(Y,P_B,P_R) do televisor.
   • As imagens vão ter uma qualidade excelente e a reprodução das cores vai ser extremamente precisa.
2. Ligue cabos de áudio (branco e vermelho) às tomadas AUDIO OUT do GRAVADOR DE HDD E DVD e às tomadas AUDIO IN do televisor (ou amplificador de AV). (Consulte as páginas 22~23.)
3. Depois de fazer a ligação, consulte as páginas 41~43.



NOTA

- Certifique-se de que as ligações codificadas por cor correspondem. As tomadas de saída de componentes Y, P_B, P_R do GRAVADOR DE HDD E DVD devem ser ligadas às tomadas de entrada de componentes exactamente correspondentes do televisor.
- A definição Progressive só se encontra disponível se a opção Video Out estiver definida como Component. (Consulte as páginas 41~43)

Outras formas de ligar o cabo de saída de áudio

Existem várias formas de emitir um sinal de áudio sem utilizar cabos scart. Seleccione uma das seguintes ligações de áudio, consoante o mais adequado ao seu caso.

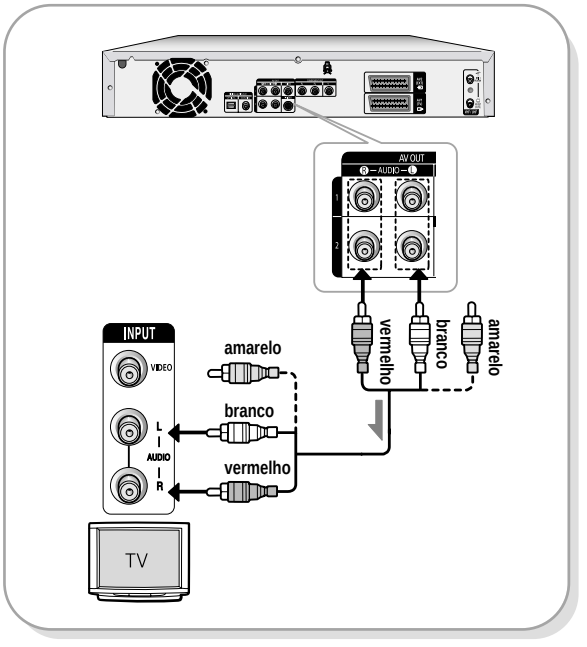
- **Caso 1 :** Ligação ao televisor
- **Caso 2 :** Ligação a um amplificador estéreo com tomadas de saída de AV
- **Caso 3 :** Ligação a um amplificador de AV com uma tomada de saída digital

Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby" e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

"DTS" e "DTS Digital Out" são marcas comerciais da Digital Theater Systems, Inc.

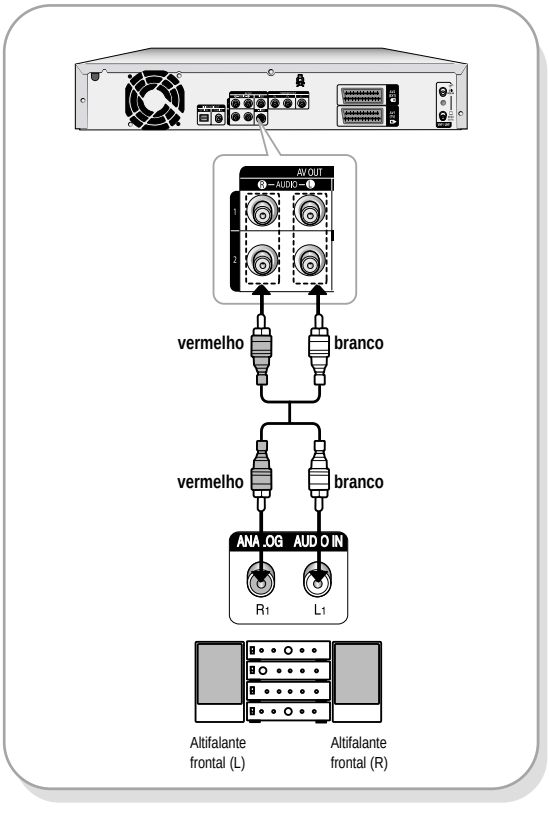
Caso 1 : Ligação ao televisor

Se o televisor tiver tomadas de entrada de áudio, utilize esta ligação.



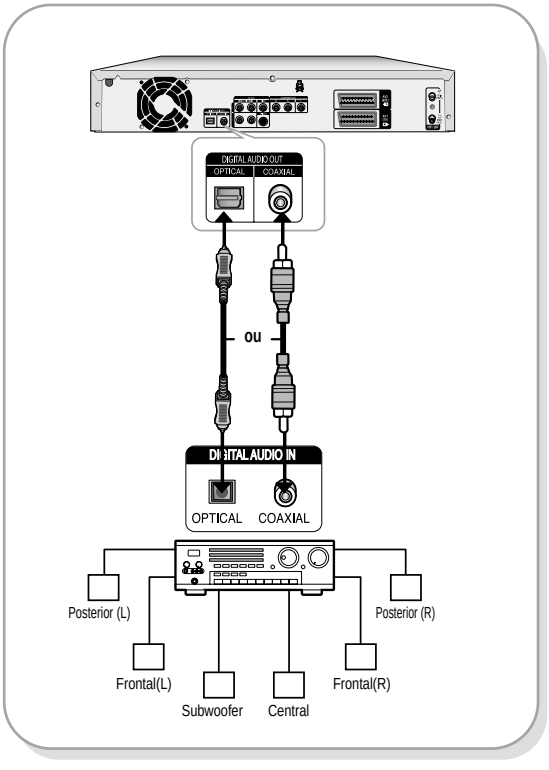
Caso 2 : Ligação a um amplificador estéreo com tomadas de saída de AV

Se o amplificador estéreo tiver apenas tomadas AUDIO INPUT (L e R), utilize as tomadas AUDIO OUT.



Caso 3: Ligação a um amplificador de AV com uma tomada de saída digital

Se o amplificador de AV tiver um descodificador Dolby Digital, MPEG2 ou DTS e uma tomada de entrada digital, utilize esta ligação. Para usufruir de som Dolby Digital, MPEG2 ou DTS, tem de configurar as definições de áudio.
(Consulte a página 39)



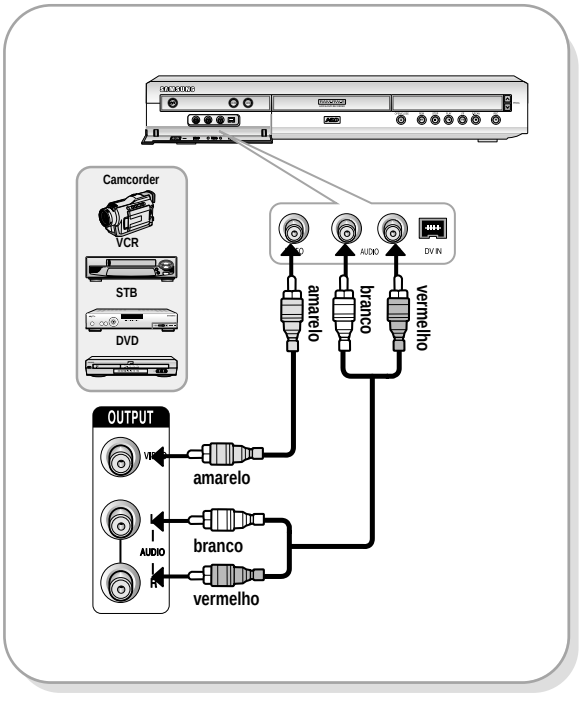
Ligação a AV 3 IN, tomada de entrada DV

Este procedimento permite-lhe ligar o GRAVADOR DE HDD E DVD a outros dispositivos externos e ver ou gravar os respectivos sinais de saída.

- **Caso 1 :** Ligação de um videogravador, caixa de descodificação (STB), leitor de DVD ou câmara de vídeo às tomadas AV3 IN
- **Caso 2 :** Ligação de um dispositivo DV à tomada DV IN

Caso 1 : Ligação de um videogravador, caixa de descodificação (STB), leitor de DVD ou câmara de vídeo às tomadas AV3 IN

Ligação de um videogravador ou dispositivo externo às tomadas AV3 IN do GRAVADOR DE HDD E DVD.
Pode efectuar gravações a partir de equipamento ligado (videogravador, STB, leitor de DVD ou câmara de vídeo).

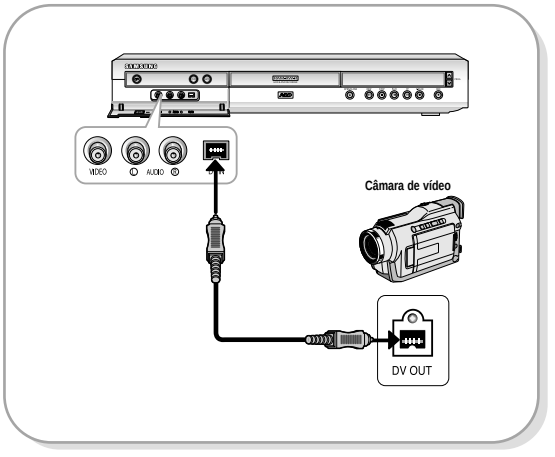


NOTA

- A selecção da entrada AV 3 é feita automaticamente. Se a entrada não for seleccionada automaticamente, utilize o botão **INPUT** para seleccionar a entrada adequada.
- Os conteúdos protegidos contra cópia não podem ser gravados.

Caso 2 : Ligação de uma câmara de vídeo à tomada DV IN

Se a câmara de vídeo digital tiver uma tomada de saída DV, ligue-a à tomada de entrada DV do GRAVADOR DE HDD E DVD.



NOTA

- Se a entrada não for seleccionada automaticamente, utilize o botão **INPUT** para seleccionar a entrada adequada.

Configuração do sistema

Navegação nos menus do ecrã 25

Ligação e configuração automática 26

Acertar o relógio 27

Predefinir canais com a função de configuração automática 28

Predefinir canais com a função de configuração manual 30

Configurar as opções de idioma 31

Definição Auto Power Off (Desligar automático) . .32

Definição CM Skip Time (Tempo de omissão de anúncios) 33

Definição EP Mode Time (Tempo do modo EP) . .34

Configurar as opções do visor frontal 35

Criação automática de capítulos 36

Configurar opções NICAM 37

DivX(R) Registration (Registo do DivX(R)) 38

Configurar as opções de áudio 38

Configurar as opções de visualização de vídeo . .40

Configurar as opções de saída de vídeo 41

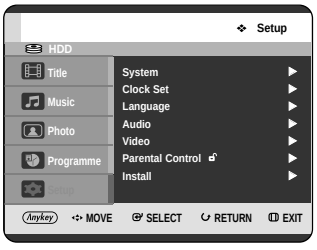
Configurar a leitura progressiva 42

Cancelar a leitura progressiva 43

Configurar a restrição de canaisl 44

Navegação nos menus do ecrã

Os menus do ecrã permitem activar ou desactivar várias funções do GRAVADOR DE HDD E DVD. Utilize os botões seguintes para abrir e navegar nos menus do ecrã.



1 **Botão MENU**
Carregue neste botão do telecomando para abrir o MENU no ecrã.
Carregue novamente para sair do MENU no ecrã.

2 **▲▼, ◄► Botões**
Carregue nestes botões do telecomando para deslocar a barra de selecção ▲▼, ◄► e percorrer as opções do menu.

3 **Botão OK**
Carregue neste botão do telecomando para confirmar as novas definições.

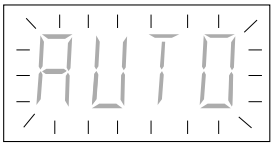
4 **Botão RETURN**
Carregue neste botão do telecomando para voltar ao ecrã de MENU anterior ou para sair do MENU no ecrã.

Ligação e configuração automática

O GRAVADOR DE HDD E DVD configura-se automaticamente quando é ligado pela primeira vez. As estações de televisão e a hora ficam memorizadas. Este processo demora alguns minutos. Após este procedimento, o GRAVADOR DE HDD E DVD pode ser utilizado sem problemas.

1 Ligue o cabo RF da forma indicada na página 19. (Ligação do GRAVADOR DE HDD E DVD ao televisor utilizando os cabos RF e scart)

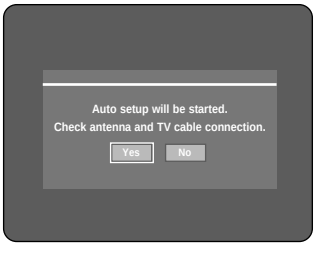
2 Ligue o GRAVADOR DE HDD E DVD à tomada. A indicação “AUTO” aparece no visor do painel frontal a piscar.



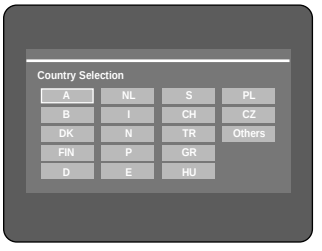
3 Carregue num botão numérico para seleccionar o idioma.

Press 1 for English
Touche 2 pour Français
Drücken Sie 3 Für Deutsch
Pulse 4 para Español
Premere 5 per Italiano
Druk op 6 voor Nederlands

4 Carregue no botão **OK** para iniciar a configuração automática.



5 Seleccione “Country” utilizando os botões ▲▼◄► para escolher o país.

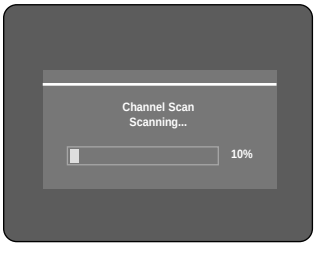


• Consulte esta tabela de abreviaturas quando seleccionar “Country”.

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ (Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Others
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

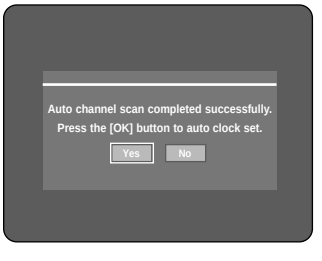
• O GRAVADOR DE HDD E DVD procura as estações de acordo com uma lista de preferências predefinida que corresponde ao país seleccionado.

6 É iniciada a pesquisa automática de canais.



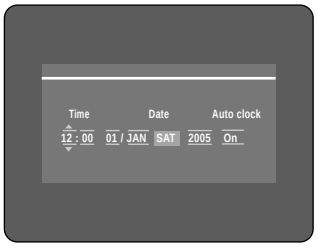
• O número de estações memorizadas automaticamente pelo GRAVADOR DE HDD E DVD depende do número de estações que encontrar.

7 Após a conclusão da pesquisa automática de canais, é iniciado o acerto automático do relógio num prazo de 10 segundos. Se quiser iniciar o acerto automático do relógio imediatamente, carregue no botão **OK**. Se não quiser efectuar o acerto automático do relógio, carregue no botão **CANCEL** ou **MENU**.



8 Aguarde até que a data e hora actuais apareçam automaticamente no ecrã.. Se quiser sair do acerto automático do relógio, carregue no botão **MENU**.

9 Confirme a data e a hora.



- Se estiverem: correctas, carregue no botão **OK** e, em seguida, a data e a hora são guardadas. Se não carregar no botão **OK**, a data e a hora são guardadas automaticamente passados 5 segundos.
- Se estiverem: incorrectas, introduza a hora, Data e o ano correctos utilizando os botões ▲▼◄ ► ou os botões numéricos. Carregue no botão **OK** e, em seguida, a data e a hora são guardadas. Sempre que quiser alterar a hora pode fazê-lo manualmente. (consulte a página 27)

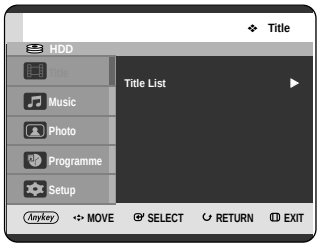
NOTA

- O GRAVADOR DE HDD E DVD está pronto para ser utilizado. A função correspondente à "Ligação e configuração automática" já se encontra definida. Se quiser alterar a função que se encontra definida, pode fazê-lo predefinindo as estações no menu do ecrã como se explica em “Predefinir canais com a função de configuração manual”. (consulte a página 30)
- Pode executar a função de configuração automática carregando no botão **PARAR (⊙)** do aparelho durante 5 segundos ou mais quando o desligar e não tiver introduzido qualquer disco.

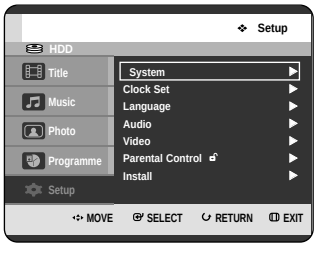
Acertar o relógio

Este menu permite acertar a hora.
Tem de acertar a hora para utilizar o modo de gravação temporizada.

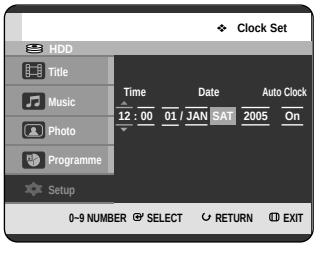
1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU**.



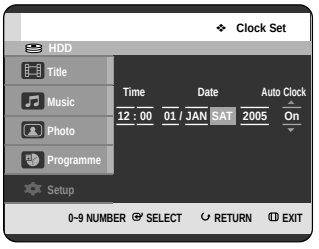
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Clock Set** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Carregue nos botões ▲▼◄ ► para introduzir a hora, data ou o ano. Carregue nos botões numéricos para introduzir directamente os dados do relógio.
Aparece automaticamente o dia da semana.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **On** relativamente ao acerto automático do relógio.



5 Carregue no botão **OK** para guardar a data e a hora. Se não carregar no botão **OK**, essa informação não é guardada.

NOTA

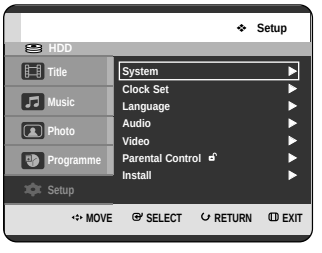
- O cabo RF tem de estar ligado para efectuar o acerto automático do relógio. (Consulte a página 19)
- O GRAVADOR DE HDD E DVD acerta automaticamente o relógio em função do sinal horário emitido entre os canais PR1 e PR5. Se não necessitar da função de acerto automático do relógio, seleccione Off (Desactivado).

Predefinir canais com a função de configuração automática

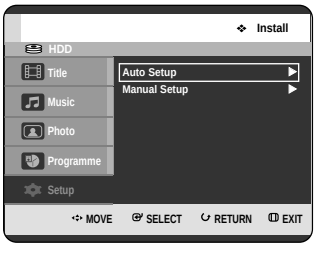
Esta funcionalidade permite definir manualmente a banda de sintonização do GRAVADOR DE HDD E DVD para antena ou cabo, em função da ligação efectuada na tomada de entrada de antena durante a configuração inicial.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU**.

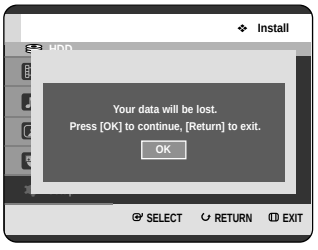
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



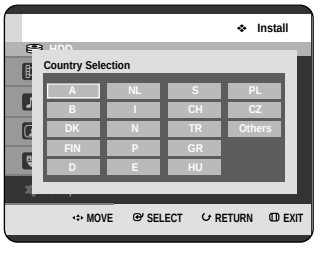
3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Install** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Auto Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece a mensagem “Your data will be lost. Press [OK] to continue, [Return] to exit.”



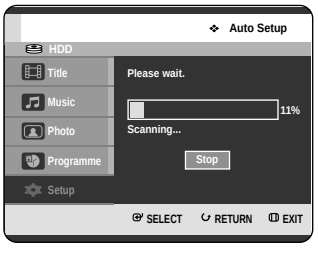
5 Carregue no botão **OK** e depois nos botões ▲▼◄► para seleccionar o seu país.
• O GRAVADOR DE HDD E DVD procura as estações de acordo com uma lista de preferências predefinida que corresponde ao país seleccionado.



Consulte esta tabela para seleccionar o seu país.

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ (Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Others
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

6 Carregue no botão **OK.** Para sair, carregue no botão **MENU.**



- É pesquisada a primeira banda de frequências e a primeira estação encontrada é apresentada e guardada. Depois, o GRAVADOR DE HDD E DVD procura a segunda estação, etc.
- Concluído o procedimento de procura automática, o GRAVADOR DE HDD E DVD muda automaticamente para o programa 1.
- O número de estações memorizadas automaticamente pelo GRAVADOR DE HDD E DVD depende do número de estações que encontrar.

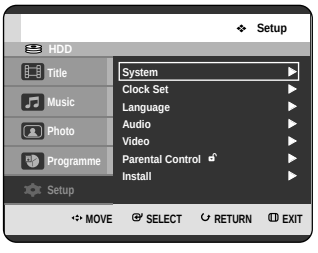
7 É iniciada a pesquisa de canais. Carregue no botão **OK** para interromper a configuração automática.

Predefinir canais com a função de configuração manual

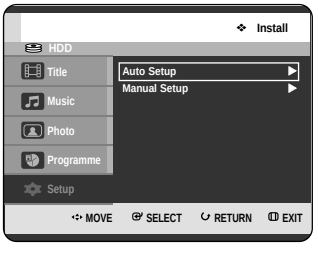
Pode adicionar canais predefinidos que não foram detectados pela procura automática de canais. E pode igualmente eliminar um canal que não pretende manter. Pode também alterar a sequência de canais.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU.**

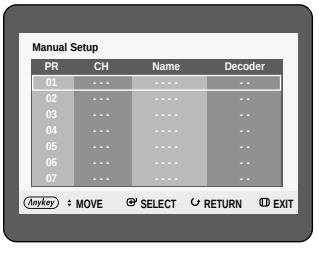
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



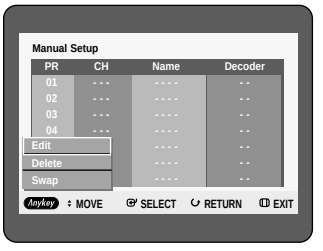
3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Install** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



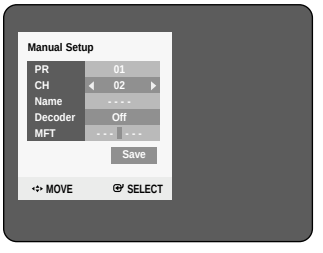
4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Manual Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar um **PR** (programa) que pretende editar, apagar ou trocar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**. Seleccione **Edit**, **Delete** ou **Swap.**



• **No caso de Edit :** pode adicionar ou editar informações sobre o PR (Programa). Após a alteração das informações sobre o PR **(CH, Name, Decoder, MFT)**, seleccione **Save** e depois carregue no botão **OK**.



- **CH :** Sintonize o canal utilizando os botões ◄►.
- **Name :** Apresenta o nome da estação que foi automaticamente detectado no sinal da transmissão. Caso não seja detectado, pode editar o nome utilizando os botões ▲▼◄►.
- **Decoder** : Caso seja activado, pode gravar canais codificados através da caixa de descodificação externa. Antes de activar, consulte a secção referente à ligação de uma caixa de descodificação externa na página 20.
- **MFT (Sintonização manual de frequências)** : Pode sintonizar de forma mais perfeita a frequência do canal utilizando os botões ◄►.

• **No caso de Delete :** As informações de canal do PR (programa) seleccionado são eliminadas.

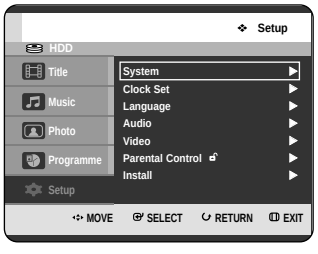
• **No caso de Swap :** Pode trocar as informações de canal de dois PR (programas). Se, por exemplo, quiser trocar o PR2 com o PR5, seleccione Swap no PR2 e, em seguida, carregue no botão **OK** em PR5.

Configurar as opções de idioma

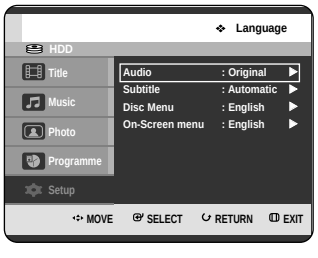
Se programar o idioma do áudio, das legendas, do menu do disco e do menu no ecrã com antecedência, eles aparecem automaticamente sempre que vir um filme.
Se o idioma seleccionado não estiver gravado no disco, é seleccionado o idioma original pré-gravado.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU**.

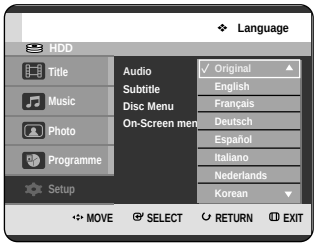
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Language** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu de configuração do idioma.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a opção de idioma pretendida e depois no botão **OK** ou ►.



- **Audio:** Relativo ao idioma de áudio do disco.
- **Subtitle:** Relativo às legendas do disco.
- **Disc Menu:** Relativo ao menu do disco incluído no disco.
- **On-Screen menu:** Relativo ao menu no ecrã do GRAVADOR DE HDD E DVD.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o idioma pretendido e depois no botão **OK** ou ►.

NOTA

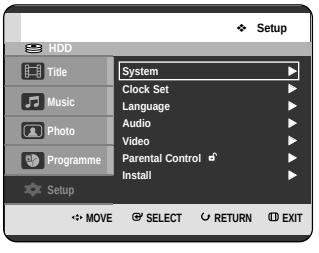
- Carregue no botão **RETURN** ou ◄ para voltar ao menu anterior. Carregue no botão **MENU** para sair do menu.
- O idioma seleccionado só aparece se for suportado pelo disco.

Definição Auto Power Off (Desligar automático)

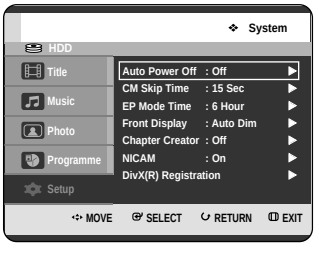
Esta função desliga automaticamente o GRAVADOR DE HDD E DVD se não carregar em nenhum botão durante o intervalo de tempo seleccionado.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU**.

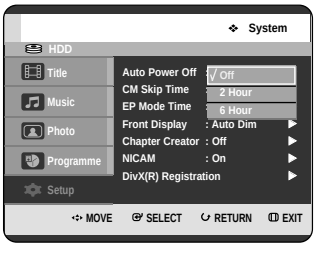
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **System** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu System.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Auto Power Off** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e depois no botão **OK** ou ►.

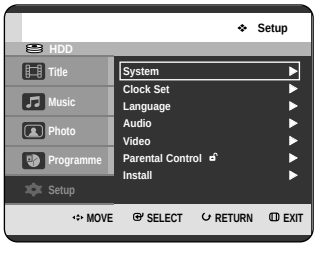
- **Off :** O desligar automático está desactivado.
- **2 Hour :** O GRAVADOR DE HDD E DVD desliga-se automaticamente 2 horas depois de ter carregado no último botão.
- **6 Hour :** O GRAVADOR DE HDD E DVD desliga-se automaticamente 6 horas depois de ter carregado no último botão.

Definição CM Skip Time (Tempo de omissão de anúncios)

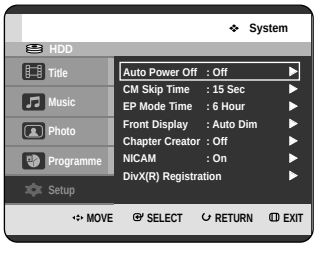
Durante a reprodução de um programa gravado num HDD, DVD-RAM, DVD-RW ou DVD-R, é possível programar o aparelho para que salte automaticamente uma parte do programa correspondente a um tempo de omissão de CM (anúncios) definido pelo utilizador.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU**.

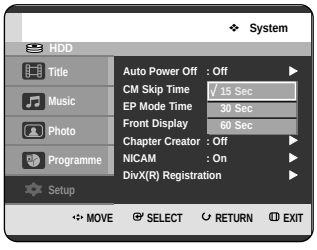
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **System** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu System.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **CM Skip Time** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o intervalo de tempo pretendido e depois no botão **OK** ou ►.

6 Se carregar no botão **CM SKIP** durante a reprodução, o aparelho salta a secção correspondente ao tempo definido e reproduz a secção seguinte.

NOTA

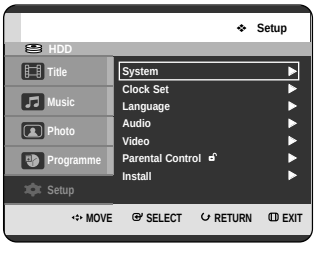
- Só pode aplicar a omissão de anúncios durante a reprodução normal.
- Se o tempo definido for superior ao tempo restante do título actual: o título seguinte é reproduzido a partir do início.
- Se o tempo definido for superior ao tempo restante de uma lista de reprodução, é reproduzida a cena seguinte.
- A omissão de anúncios não funciona no modo de fotografia.
- Se o tempo definido for superior ao tempo restante de uma cena, de um último título ou de uma última faixa actualmente visível no ecrã, aparece uma marca de proibição.
- A omissão de anúncios desactiva a repetição (incluindo as repetições A-B, de capítulos e de títulos).
- A omissão de anúncios pode não funcionar em determinados discos DVD-Video.

Definição EP Mode Time (Tempo do modo EP)

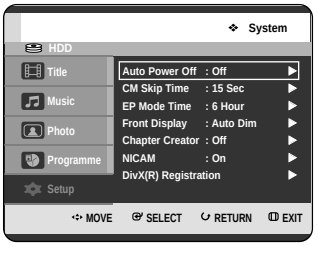
Pode seleccionar um de quatro modos de gravação se carregar repetidamente no botão **REC MODE**.
O modo EP faz parte dos quatro modos de gravação (XP, SP, LP, EP).
No modo EP (Extended Play - Reprodução prolongada), pode definir o tempo de gravação para 6 ou 8 horas.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU.**

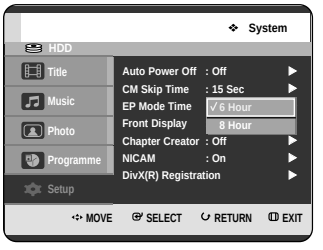
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **System** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu System.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **EP Mode Time** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



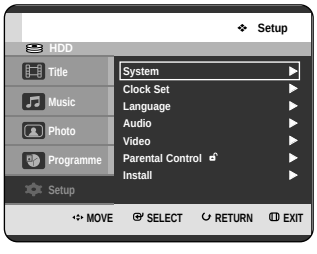
5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o tempo pretendido e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

Configurar as opções do visor frontal

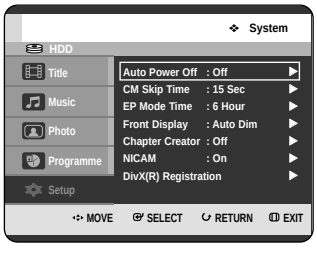
Ajuste o brilho do visor do painel frontal do aparelho.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU.**

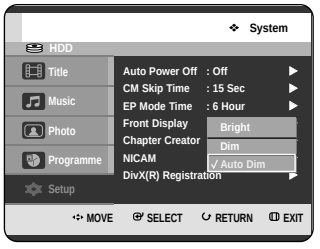
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **System** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o menu System.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Front Display** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e depois no botão **OK** ou ►.

- **Bright :** Torna o visor do painel frontal mais brilhante.
- **Dim :** Torna o visor do painel frontal menos brilhante.
- **Auto Dim :** Torna automaticamente o visor do painel frontal esbatido quando se desliga o aparelho.

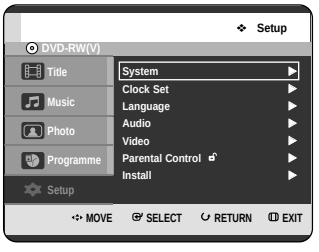
Criação automática de capítulos

DVD-RW DVD-R

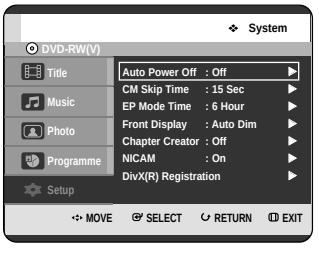
(V modo)

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU.**

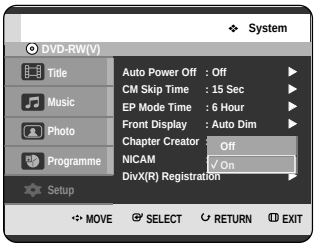
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **System** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ► button.
Aparece o menu System.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Chapter Creator** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e depois no botão **OK** ou ►.

- **Off :** Seleccione esta opção sempre que não quiser utilizar esta função Criação automática de capítulos.
- **On :** Seleccione esta opção sempre que quiser utilizar esta função Criação automática de capítulos.

Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

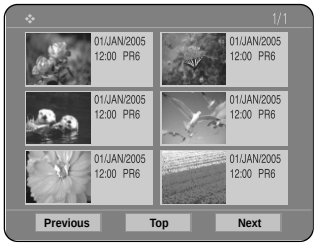
6 Carregue no botão **REC** para iniciar a gravação. (Consulte a página 81 para saber como programar a velocidade de gravação) Aparece a mensagem “Do you want to create the chapter menu after this recording?”.

7 Carregue nos botões ◄ ► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK.**

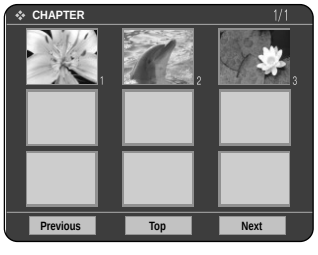
- É criado um novo capítulo em função do modo de gravação seleccionado. Um capítulo tem uma duração de cerca de 5 minutos nos modos XP e SP e de cerca de 15 minutos nos modos LP e EP.

8 Carregue no botão **STOP** para parar a gravação.

9 Para visualizar os títulos criados, finalize o disco (consulte a página 126) e, em seguida, carregue no botão **TITLE MENU**. Aparece o menu de títulos.



10 Para visualizar os capítulos criados, seleccione o título pretendido e, em seguida, carregue no botão **DISC MENU**. Aparece o menu de capítulos do título seleccionado.



Cuidado

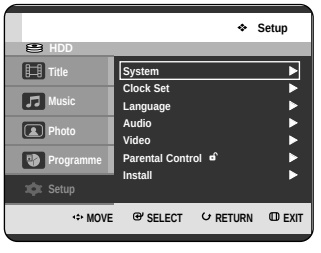
- A função de criação automática de capítulos não é activada durante a gravação temporizada ou quando o aparelho se encontra desligado.

Configurar opções NICAM

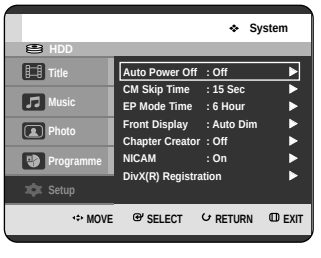
Os programas NICAM dividem-se em 3 tipos: NICAM Estéreo, NICAM Mono e Bilingue (transmissão noutro idioma). Os programas NICAM são sempre acompanhados por uma transmissão de som mono padrão e pode seleccionar o som pretendido activando ou desactivando a função NICAM.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU**.

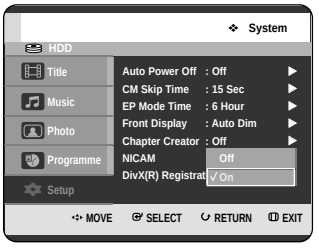
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **System** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu System.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **NICAM** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Off** ou **On** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

- **Off :** Esta opção só deve ser seleccionada para gravar o som mono padrão durante uma transmissão NICAM se o som estéreo apresentar alguma distorção devido a condições de recepção de fraca qualidade.
- **On :** Modo NICAM.

DivX(R) Registration (Registo do DivX(R))

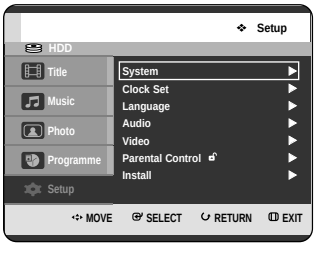
Utilize o código de registo para registar este GRAVADOR DE HDD E DVD no formato DivX(R) Video On Demand. Para obter mais informações, visite www.divx.com/vod.

Configurar as opções de áudio

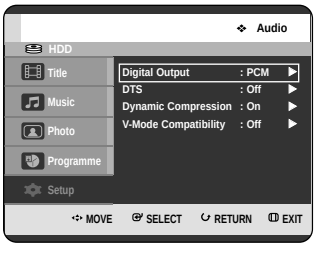
Pode ligar o GRAVADOR DE HDD E DVD a um amplificador externo ou sistema de cinema em casa. Permite configurar o dispositivo de áudio e o estado do som, em função do sistema de áudio utilizado.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU.**

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Audio** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu de configuração do áudio.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a opção de áudio pretendida e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e depois no botão **OK** ou ►.

NOTA

- Carregue no botão **RETURN** ou ◄ para voltar ao menu anterior.
  Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Digital Output

1. PCM : Seleccione esta opção quando não possuir equipamento que possa descodificar o sinal Dolby Digital (ou MPEG-2). Quando reproduz uma faixa de som Dolby Digital (ou MPEG-2), a saída digital é convertida para PCM Estéreo.
2. Bitstream : Saída de áudio Dolby Digital (ou MPEG-2) como fluxo de bits. Seleccione esta opção se o seu receptor de AV ou amplificador de AV tiver um descodificador Dolby Digital (ou MPEG-2).

NOTA

- A definição de saída digital é aplicada de forma idêntica ao áudio Dolby Digital e MPEG-2. As faixas de som LPCM apresentam sempre uma saída PCM. Não tem qualquer relação com a definição de saída digital.
- Certifique-se de que selecciona a saída digital correcta porque poderá não ouvir qualquer som ou ouvir ruído extremamente alto.

DTS

1. Off : Não há saída de sinal DTS. Seleccione esta opção se o seu receptor de AV ou amplificador de AV não tiver um descodificador DTS.
2. On : Permite a saída de fluxos de bits DTS através de uma saída digital quando reproduz uma faixa DTS. Só deve seleccionar esta opção se o seu receptor de AV (ou amplificador de AV) tiver um descodificador DTS.

NOTA

- Quando uma banda sonora DTS é reproduzida, o som não é emitido através da saída de áudio AV.

Dynamic Compression

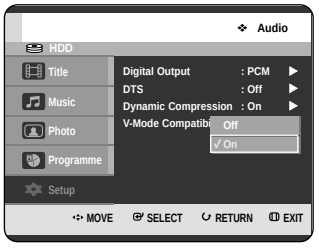
Esta opção apenas se encontra activa quando é detectado um sinal Dolby Digital.

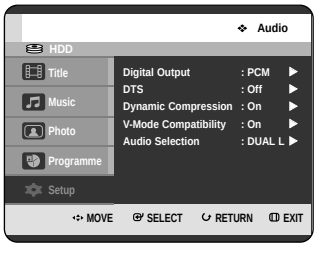
1. On : Quando as bandas sonoras de filmes são reproduzidas com um nível de volume baixo ou através de altifalantes de pequena dimensão, o sistema pode aplicar uma compressão adequada para tornar o conteúdo mais baixo mais nítido e evitar alterações de volume demasiado pronunciadas.
2. Off : Pode ver o filme através da opção de gama dinâmica padrão.

V-Mode Compatibility

Esta função é relativa à selecção de sons quando gravar transmissões em NICAM ESTÉREO (vários sons) no HDD. Não afecta a gravação directa de um programa no DVD.

1. Off : Tanto DUAL L como DUAL R da transmissão com vários sons são gravados no HDD.Não é possível copiar os títulos gravados no HDD com este tipo de configuração para o modo V (DVD-RW/-R).
2. On : O som DUAL L ou DUAL R da transmissão com vários sons é gravado no HDD.Não é possível copiar os títulos gravados no HDD com este tipo de configuração para discos DVD-R ou DVD-RW (modo V). Pode seleccionar as opções “DUAL L” (DUPLO E) e “DUAL R” (DUPLO D) em “Audio Selection” (Selecção de áudio).



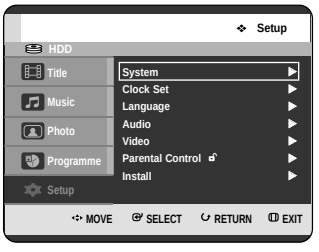


Configurar as opções de visualização de vídeo

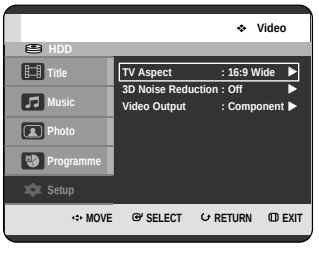
Esta função permite configurar as definições do ecrã do televisor. Esta função depende do tipo de disco. Pode não funcionar com alguns tipos de disco.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU.**

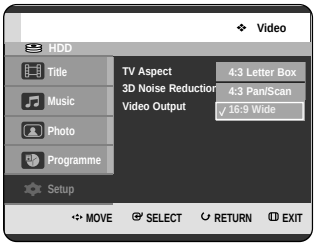
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Video** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu de configuração de vídeo.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a opção de vídeo pretendida e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e depois no botão **OK** ou ►.

NOTA

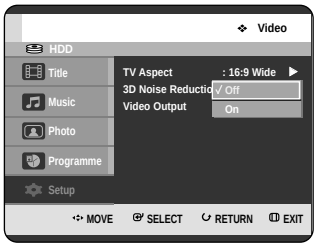
- Carregue no botão **RETURN** ou botão ◄ œ para voltar ao menu anterior.
  Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Relação altura/largura do televisor

Dependendo do tipo de televisor, pode ajustar a definição do ecrã. (relação altura/largura)

1. 4:3 Letter Box : Seleccione esta opção para ver a relação total de altura/largura do ecrã 16:9 do DVD, mesmo que o seu televisor tenha apenas um ecrã com uma relação 4:3. Aparecem barras pretas nas partes superior e inferior do ecrã.
2. 4:3 Pan/Scan : Seleccione esta opção para televisores de formato convencional, quando quiser ver a parte central do ecrã 16:9. (As extremidades esquerda e direita da imagem são cortadas.)
3. 16:9 Wide : Pode ver a imagem 16:9 completa no televisor panorâmico.

3D Noise Reduction



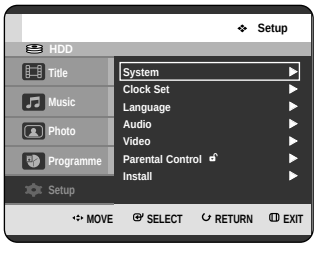
1. Off : Normal
2. On : Permite visualizar uma imagem mais nítida através de um sistema de redução de ruído (para gravação).

Configurar as opções de saída de vídeo

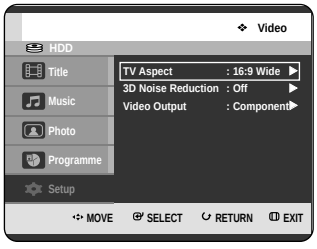
A imagem pode ter uma grande qualidade se utilizar as ligações de vídeo de componentes ou RGB. A saída de vídeo RGB fica disponível se ligar a tomada scart (AV1) e a saída de vídeo de componentes fica disponível se ligar a tomada de componentes (Y,P_B,P_R). Só é possível seleccionar um destes sinais de cada vez.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU.**

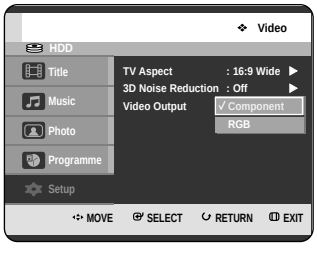
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Video** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu de configuração de vídeo.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Video Output** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e depois no botão **OK** ou ►.

No modo Component, pode programar a saída de vídeo para Progressiva(P.SCAN) ou Interlace (Entrelaçada) (consulte a página 42).
As tomadas de saída de vídeo disponíveis são as seguintes.

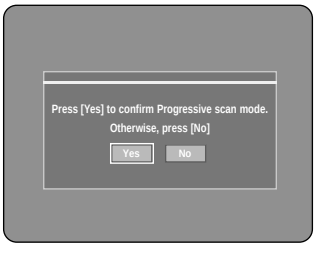
Tomada de saída de vídeo disponível

Modo de definição / Tomada de saída		Modo Component (Componentes)		Modo RGB
		Modo P.SCAN desactivado (modo Interlace (Entrelaçada))	Modo P.SCAN activado	
Saída de componentes (Y, Pb, Pr)		O	O (televisor em modo progressivo)	X
Scart AV1	R, G, B	X	X	O
	Composto	O	X	X
Scart AV2	Composto	O	X	O
Saída de vídeo composto		O	X	O
Saída S-Video		O	X	O

Configurar a leitura progressiva

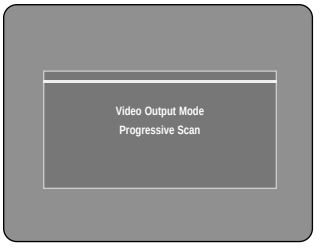
Se o televisor suportar o modo de leitura progressiva, carregue no botão **P.SCAN** que se encontra na parte frontal do GRAVADOR DE HDD E DVD para activar esse modo.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **P.SCAN** que se encontra na parte frontal do GRAVADOR DE HDD E DVD.
Aparece a mensagem **"**Press [Yes] to confirm Progressive scan mode. Otherwise press [No]". Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK.**



2 Aparece a mensagem "Please, set your TV to Progressive input. To deactivate, press [STOP] key." Carregue no botão **OK.**

3 Aparece a mensagem "Video Output Mode Progressive Scan".

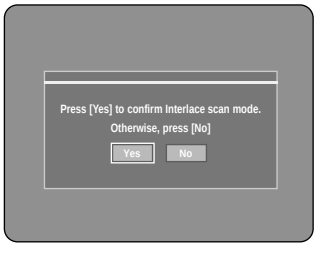


NOTA

- Se carregar no botão **P.SCAN** existente no painel frontal do GRAVADOR DE HDD E DVD durante a reprodução, aparece a mensagem "This function is only available in stop mode".
- A definição Progressive só se encontra disponível se o GRAVADOR DE HDD E DVD estiver no modo Stop.

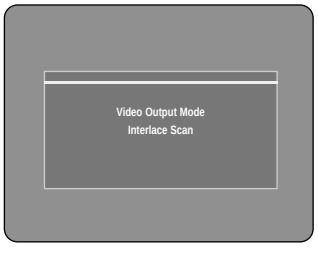
Cancelar a leitura progressiva

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **P.SCAN** que se encontra na parte frontal do GRAVADOR DE HDD E DVD.
Aparece a mensagem “Press [Yes] to confirm Interlace scan mode. Otherwise press [No]”.Carregue nos botões ◄ ► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK.**



2 Aparece a mensagem “Please, set your TV to Interlace input. To deactivate, press [STOP] key.” Carregue no botão **OK.**

3 Aparece a mensagem “Video Output Mode Interlace Scan”.



NOTA

- Não carregue no botão **P.SCAN** se o seu televisor não for compatível com o modo progressivo. Se carregar, não aparece nada no ecrã.
- Se carregar no botão **P.SCAN** por engano e o seu televisor não for compatível com o modo progressivo, tem de desactivar este modo,Para desactivar o modo progressivo, carregue 3 vezes no botão **P.SCAN** existente no painel frontal. Depois de o indicador PS ○ se apagar no visor do painel frontal, aparece novamente a imagem no ecrã.

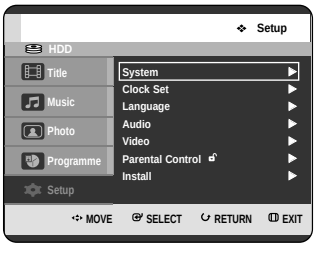
Configurar a restrição de canais

A função de restrição de canais é activada nos DVDs aos quais foi atribuído um determinado nível, o qual ajuda o utilizador a controlar qual o tipo de DVDs que a sua família pode ver. Podem existir até 8 níveis de classificação num disco.

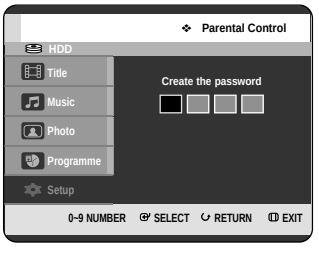
DVD-VIDEO

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU.**

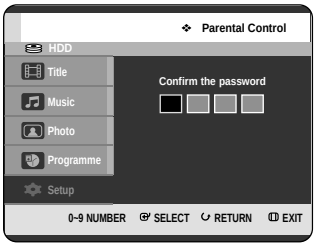
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



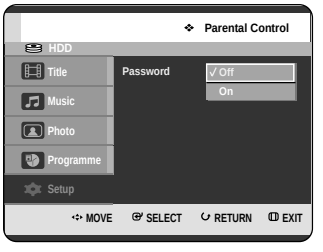
3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Parental Control** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



4 Introduza a palavra-passe de 4 dígitos utilizando os botões de numéricos do telecomando.
Aparece a mensagem “Confirm the password”
Introduza novamente a sua palavra-passe.



5 Carregue no botão **OK** ou ► para seleccionar Password.



6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **On** ou **Off** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

NOTA

- Carregue no botão **RETURN** ou ◄ botão para voltar ao menu anterior.
  Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

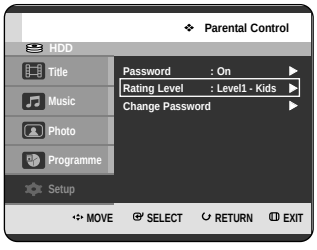
Se se esqueceu da palavra-passe

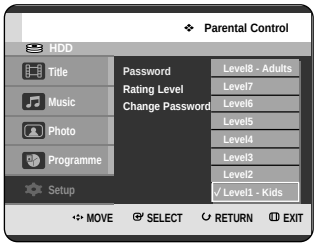
1 Retire o disco.

2 Carregue sem soltar o botão **PROCURAR/SALTAR (⏭)** existente no painel frontal durante 5 segundos ou mais.

Acerca do nível de classificação

1 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Rating Level** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



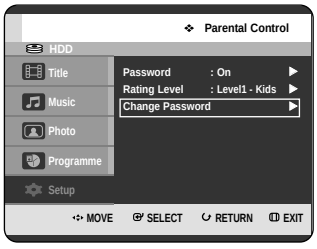


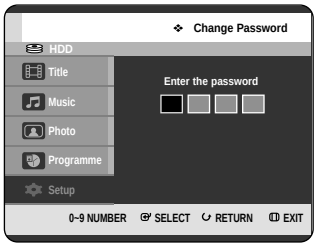
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o nível de classificação que pretende utilizar e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

3 Quando utilizar o GRAVADOR DE HDD E DVD pela primeira vez, aparece a mensagem “Create the Password”.
Por exemplo, se seleccionou o nível 6, os discos que tenham sido classificados com o nível 7, 8 não são reproduzidos. Um número superior indica que o programa foi concebido apenas para adultos.

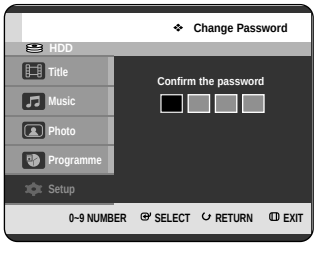
Acerca de Change Password

1 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Change Password** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.





2 Introduza a palavra-passe de 4 dígitos utilizando os botões numéricos do telecomando.
Aparece a mensagem “Confirm the password”.



3 Introduza novamente a palavra-passe utilizando os botões numéricos do telecomando.

NOTA

- Consulte a página 44 se se tiver esquecido da palavra-passe.

Reprodução

Esta secção apresenta as funções básicas de reprodução por tipo de disco.

Dolby Digital

DTS

Áudio digital

Estéreo

Sistema de transmissão PAL no Reino Unido, França, Alemanha, etc.

MP3

DivX

Antes da reprodução 46
Reproduzir um disco.....47
Utilizar o menu do disco e de títulos.....48
Utilizar as funções Search e Skip (Procurar e Saltar).....48
Reprodução em câmara lenta / Reprodução STEP passo a passo 49
Acerca da função ANYKEY.....50
Reproduzir a lista de títulos.....52
Menu de navegação 53
Utilizar a função MARKER (marcador).....56
Utilizar os marcadores 58
Seleccionar o idioma das legendas.....60
Selecting the Soundtracks & Audio channels 61
Changing the Camera Angle.....62
Repeat Play.....62
Zooming-In 64
Seleccionar suportes 65
Reproduzir um Audio CD/MP3.....65
Reproduzir uma imagem.....72
Reproduzir u MPEG4 75

Antes da reprodução

Antes de reproduzir um disco, leia as seguintes informações.

Código de região

O GRAVADOR DE HDD E DVD e os discos estão codificados por região. Para que os discos possam ser reproduzidos, estes códigos de região têm de coincidir. Se os códigos não coincidirem, o disco não é reproduzido. O código de região deste GRAVADOR DE HDD E DVD encontra-se no respectivo painel posterior.

Tipos de discos que podem ser reproduzidos

Tipos de discos	Logótipo do disco	Conteúdo gravado	Forma do disco	Tempo máx. de reprodução
DVD-VIDEO	DVD VIDEO	ÁUDIO + VÍDEO	Lado único (12 cm)	240
			Dois lados (12 cm)	480
			Lado único (8cm)	80
			Dois lados (8cm)	160
AUDIO-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	ÁUDIO	Lado único (12 cm)	74
			Lado único (8cm)	20
DVD-RAM	DVD RAM	ÁUDIO + VÍDEO	Lado único 12cm (4.7GB)	1 (XP: Qualidade excelente))
				2 (SP: Qualidade padrão)
				4 (LP: Reprodução longa)
				6 ou 8 (EP:Prolongado)
			Dois lados 12cm (9.4GB)	2 (XP: Qualidade excelente)
				4 (SP: Qualidade padrão)
				8 (LP: Reprodução longa)
				12 ou 16 (EP:Prolongado)
DVD-RW	DVD RW	ÁUDIO + VÍDEO	12cm (4.7GB)	1 (XP:Qualidade excelente)
				2 (SP: Qualidade padrão)
				4 (LP: Reprodução longa))
				6 ou 8 (EP:Prolongado)
DVD-R	DVD R	ÁUDIO + VÍDEO	12cm (4.7GB)	1 (XP: Qualidade excelente)
				2 (SP: Qualidade padrão)
				4 (LP:Reprodução longa)
				6 ou 8 (EP:Prolongado)
CD-RW/-R DVD-RAM/ -RW/-R		JPEG MP3 MPEG4	-	-
HDD	HDD	ÁUDIO + VÍDEO		Aprox. 18 (XP: Qualidade excelente) Aprox. 34 (SP: Qualidade padrão) Aprox. 65 (LP: Reprodução longa) Aprox. 96 ou Aprox. 127 (EP:Prolongado)

Discos que não podem ser reproduzidos

- DVD-Video com número de região diferente de “2” ou “ALL” (Todos)
- DVD-RAM com 12 cm de 2,6 GB e 5,2 GB
- Disco DVD-R de 3,9 GB para edição.
- DVD-RAM/-RW (modo VR) não gravado em conformidade com a norma de gravação de vídeo
- DVD-R e DVD-RW (modo V) não finalizados gravados noutro equipamento.
- DVD-ROM/DVD+RW/PD/MV-Disc, etc.
- CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I

NOTA

- Este GRAVADOR DE HDD E DVD funciona apenas com discos que sejam compatíveis com a norma DVD-RAM Versão 2.0.
- A reprodução e/ou a gravação podem não funcionar com alguns tipos de disco ou quando são executadas operações específicas, tais como a alteração do ângulo e das proporções. As caixas incluem informações sobre os discos. Se necessário, consulte-as.
- Evite que a superfície de gravação seja contaminada com impressões digitais, sujidade, pó, riscos ou depósitos de fumo de cigarro, porque tal pode tornar o disco inutilizável para gravação.
- Pode não conseguir reproduzir discos DVD-RAM/-RW/-R nalguns leitores de DVD, dependendo do leitor, do disco e das condições da gravação.
- Não é possível gravar discos com programas NTSC neste gravador.

Reproduzir um disco

1 Carregue no botão **OPEN/CLOSE.**

2 Coloque um disco com cuidado no tabuleiro com a respectiva etiqueta voltada para cima.

3 Carregue no botão **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro do disco.

- O GRAVADOR DE HDD E DVD fecha o tabuleiro do disco e inicia automaticamente a reprodução.
- O gravador não reproduz os discos automaticamente após a primeira ligação.
- Quando se liga o gravador e existe um disco no tabuleiro, a unidade é activada e aguarda no estado parado.
- Para iniciar a reprodução, carregue no botão **REPRODUZIR (▶)**
- Se inserir um disco com MP3, o GRAVADOR DE HDD E DVD apresenta a lista de ficheiros no ecrã e inicia a reprodução.
- Se introduzir um disco com JPEG, as pastas e os ficheiros aparecem na imagem em miniatura.
- Se quiser que o aparelho efectue automaticamente a reprodução sempre que for ligado com um disco no seu interior, ligue-o com o botão **REPRODUZIR (▶).**

4 Para parar a reprodução, carregue no botão **PARAR(■).**

NOTA

- Quando se interrompe a reprodução de um disco, o GRAVADOR DE HDD E DVD memoriza o ponto onde parou. Deste modo, quando voltar a carregar no botão **REPRODUZIR (▶),**a reprodução é retomada exactamente nesse ponto.(A não ser que retire o disco, desligue o GRAVADOR DE HDD E DVD ou carregue duas vezes no botão **PARAR (■).**)

Cuidado

- Não desloque o GRAVADOR DE HDD E DVD durante a reprodução porque pode danificar o disco.
- Carregue no botão **OPEN/CLOSE** para abrir ou fechar o tabuleiro do disco.
- Não empurre o tabuleiro do disco quando estiver a ser aberto ou fechado, porque pode provocar uma avaria no produto.
- Não coloque materiais estranhos sobre ou no tabuleiro do disco.
- Algumas funções podem ter um comportamento diferente ou ser desactivadas consoante o tipo de disco.
  Se esta situação se verificar, consulte as instruções existentes na caixa do disco.
- Tenha um cuidado especial para as crianças não entalarem os dedos entre o tabuleiro do disco e a estrutura do tabuleiro quando este se fecha.
- Só pode introduzir um DVD de cada vez. Se introduzir dois ou mais discos, a reprodução não é iniciada e pode danificar o leitor de DVD.

Utilizar o menu do disco e de títulos

Alguns tipos de discos contêm um sistema de menus dedicado, que permite seleccionar funções especiais para títulos, capítulos, faixas de áudio, legendas, antevisões de filmes, informações sobre personagens, etc.

Para discos DVD-VIDEO

1 Carregue no botão **DISC MENU** para abrir o menu do disco.

- Desloque-se para o menu de configuração relacionado com a reprodução.
- Pode seleccionar o idioma do áudio, as legendas, etc. disponíveis no disco.

2 Carregue no botão **TITLE MENU** para abrir o menu de títulos do disco.

- Carregue neste botão se o disco contiver mais de um título. Alguns discos podem não suportar a função de menu de títulos.

Para discos HDD/DVD-RAM/-RW/-R

1 Carregue no botão **TITLE LIST** para ver a lista de títulos.

NOTA

- Title List : A lista de títulos apresenta uma lista que permite seleccionar um título. Uma vez que a lista de títulos é constituída pelas informações da sequência de vídeo gravada, se apagar um título, deixa de ser possível reproduzi-lo.
- Play List : Corresponde a uma unidade de reprodução, que é formada pela selecção de uma cena pretendida na lista de títulos. Quando é reproduzida uma lista de reprodução, só é reproduzida a cena seleccionada pelo utilizador e depois pára Uma vez que apenas as informações necessárias para reproduzir uma determinada cena estão incluídas na lista de reprodução, ao apagar-se a lista de reprodução, a gravação original não é apagada. (só no modo VR)

Utilizar as funções Search e Skip (Procurar e Saltar)

Fazer uma procura num capítulo ou faixa

1 Durante a reprodução, carregue nos botões **PROCURAR (⏪ ⏩)** do telecomando.

HDD/ DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	▶▶ Rápida X 2 → ▶▶ Rápida X 4 → ▶▶ Rápida X 8 → ▶▶ Rápida X 16 → ▶▶ Rápida X 32 → ▶▶ Rápida X 128
MPEG4 AUDIO CD (CD-DA)	▶▶ X 2 → ▶▶ X 4 → ▶▶ X 8

- Pode pesquisar o programa por ordem inversa. Para voltar à velocidade de reprodução normal, carregue no botão **REPRODUZIR (⏯)**.
- Se carregar sem soltar os botões **PROCURAR (⏪ ⏩)** a reprodução processa-se à velocidade predefinida de X4.

  Se soltar os botões **PROCURAR (⏪ ⏩),** a reprodução processa-se à velocidade normal.
- A velocidade assinalada nesta função pode ser diferente da velocidade de reprodução real.

NOTA

- Não é emitido qualquer som durante o modo Scan (Procura), excepto no caso dos CDs (CD-DA).

Saltar capítulos, faixas ou marcadores

Durante a reprodução, pode fazer uma procura rápida num capítulo ou faixa.

1 Durante a reprodução, carregue nos botões **SALTAR (⏮ ⏭)** do telecomando.

- **Se carregar no botão SALTAR (⏮),** vai para o início do capítulo, faixa ou marcador (HDD/DVD-RAM/-RW (modo VR)).
  Se carregar novamente no botão dentro de 3 segundos, volta ao início do capítulo, faixa ou marcador anterior (HDD/DVD-RAM/-RW (modo VR)).
- **Se carregar no botão SALTAR (⏭),** vai para o capítulo, faixa ou marcador seguinte (DVD-RAM/-RW (modo VR)).

Reprodução em câmara lenta / Reprodução STEP passo a passo

Reprodução em câmara lenta

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4

Durante o modo de pausa ou STEP, carregue nos botões **PROCURAR (⏪ ⏩)** do telecomando.

- **Se carregar no botão PROCURAR (⏩),**
  ▮▶ Lenta 1/8 → ▮▶ Lenta 1/4 → ▮▶ Lenta 1/2
- **Se carregar no botão PROCURAR (⏪),**
  ◀▮ Lenta 1/8 → ◀▮ Lenta 1/4 → ◀▮ Lenta 1/2
- **Para voltar à velocidade de reprodução normal, carregue no botão PLAY (⏯).**

Carregue sem soltar os botões **PROCURAR (⏪ ⏩)** durante a pausa e o disco é reproduzido lentamente a 1/4 da velocidade normal. Se soltar o botão, o aparelho faz novamente uma pausa.

NOTA

- A velocidade assinalada nesta função pode ser diferente da velocidade de reprodução real.
- Em discos com MPEG4, a reprodução em câmara lenta só funciona no sentido progressivo.

Reprodução STEP passo a passo

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4

No modo de pausa, carregue nos botões **AVANÇAR (◄◄ ►►)** do telecomando.

- Sempre que carregar no botão, aparece uma nova imagem.
  Se carregar no botão **AVANÇAR (◄◄),** aparece a imagem anterior.
  Se carregar no botão **AVANÇAR (►►),** aparece a imagem seguinte.
- Para voltar à velocidade de reprodução normal, carregue no botão **REPRODUZIR (►II)** .

NOTA

- Em discos com MPEG4, a reprodução STEP passo a passo só funciona no sentido progressivo.

Acerca da função ANYKEY

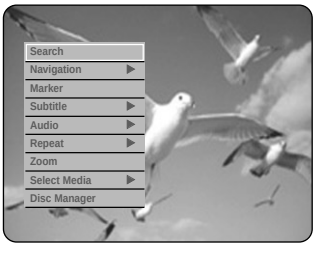
A função ANYKEY permite procurar facilmente uma cena pretendida, através do acesso ao título, capítulo, faixa e tempo. Também pode alterar as definições de legendas e de áudio e configurar algumas funções, incluindo Marker, Angle, Zoom, Repea, Select Media e Disc Manager.

Ir directamente para uma cena através da função ANYKEY

- Se pretender ir para um título, capítulo ou faixa para encontrar uma cena:

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



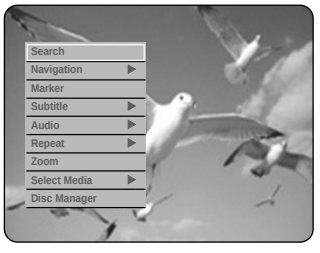
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Search** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title, Chapter** ou **Track.**

4 Carregue nos botões ◀▶ ou numéricos para seleccionar a cena pretendida e depois no botão **OK.**

• Se quiser ir para um tempo específico, as indicações a seguir ajudam a encontrar uma cena.

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Search** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Time.**

4 Utilizando os botões numéricos, introduza o tempo no formato horas, minutos e segundos e, em seguida, carregue no botão **OK.**

NOTA

- Isto pode não funcionar com alguns discos. Ao ser inserido um CD de áudio (CD-DA) ou um disco com MP3, consoante o tipo de disco, o ecrã de informações pode não aparecer.
- A função Time Search (Procura temporal) não é compatível com alguns discos.
- Para fazer o ecrã desaparecer, carregue novamente no botão **ANYKEY.**

Reproduzir a lista de títulos

Para reproduzir uma cena da lista de títulos, proceda do modo indicado em seguida.

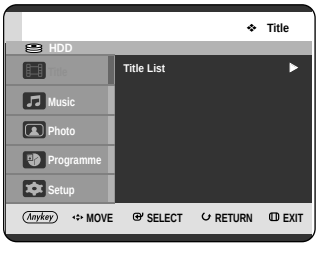
HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Utilizar o botão TITLE LIST

1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List**.**

Utilizar o botão MENU.

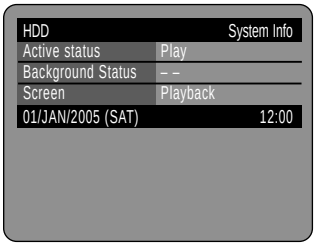
- Com o aparelho no modo Stop/Playback , carregue no botão **MENU**.



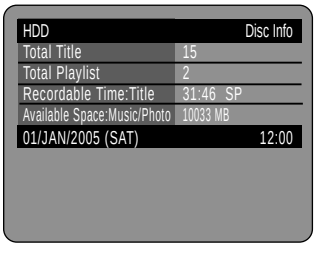
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar uma entrada da lista de títulos que pretende reproduzir e, em seguida, carregue no botão **OK** ou **REPRODUZIR ( )** .
A entrada (título) seleccionada é reproduzida.

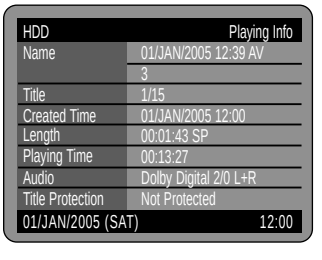
- Acerca do botão INFO -
Se carregar no botão **INFO** durante a reprodução : mostra informações sobre o estado de actividade, o estado de fundo e o ecrã principal.



Ao carregar duas vezes no botão **INFO**, aparece o ecrã de informações sobre o disco: mostra o número total de títulos e listas de reprodução, o tempo de gravação (título) e o espaço disponível (música/fotografias).



Ao carregar três vezes no botão **INFO,** aparece o ecrã de informações sobre a reprodução actual: mostra informações sobre o nome da reprodução, o título, a data/hora de criação, a duração, o tempo de reprodução, o som e se a protecção do disco está activada.



3 Para parar a reprodução do título, carregue no botão **PARAR ( )**.
Para voltar ao ecrã da lista de títulos, carregue no botão **TITLE LIST**.

Menu de navegação

Navegação em cenas

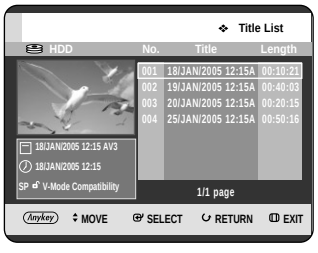
Se houver um título composto por marcadores (consulte a página 56), pode procurar a cena pretendida através da opção Navegação em cenas.

HDD DVD-RAM DVD-RW

(modo VR)

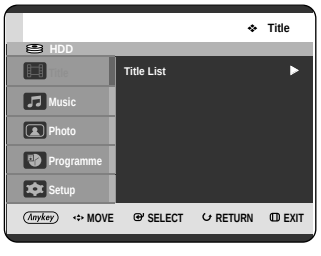
Utilizar o botão TITLE LIST

1 Com o aparelho no modo Stop/Playback (Reprodução), carregue no botão **TITLE LIST.** Aparece o ecrã Title List.



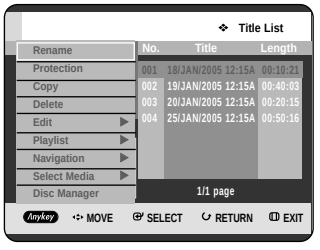
Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU.**

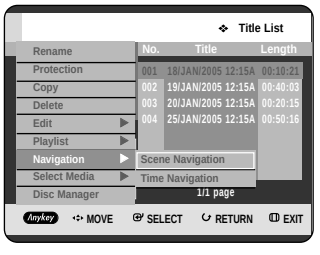


- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ▶.

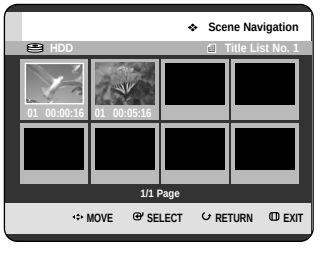
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar uma entrada da lista de títulos que pretende reproduzir e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar Scene **Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

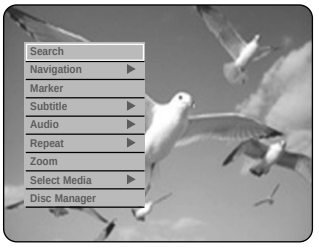


5 Carregue nos botões ▲▼ ◀▶ para seleccionar a cena pretendida e depois no botão **OK** ou **REPRODUZIR (⏯)**.

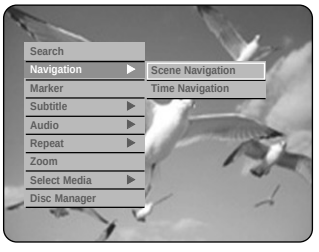
Reprodução

Utilizar o botão ANYKEY

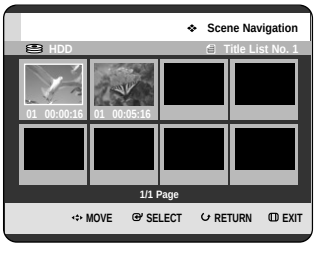
1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Scene Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



4 Carregue nos botões ▲▼ ◀▶ para seleccionar a cena pretendida e depois no botão **OK** ou **REPRODUZIR ( )**.

NOTA

- A opção Navegação em cenas não é activada se o título seleccionado não tiver marcadores.

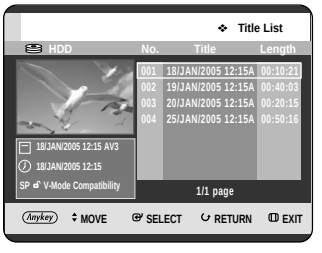
Navegação temporal

HDD DVD-RAM DVD-RW
(modo VR)

Com esta função, pode pesquisar cenas da lista de títulos gravados, minuto a minuto.

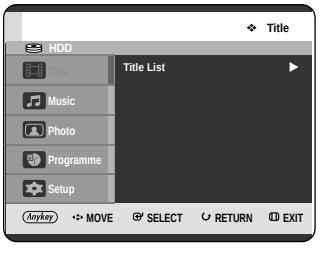
Utilizar o botão TITLE LIST

1 Com o aparelho no modo StopPlayback, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List.



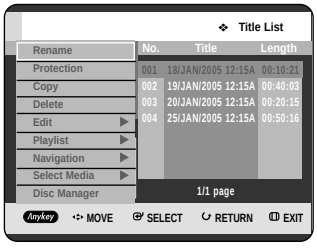
Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU.**

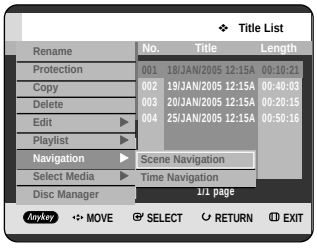


- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ▶.

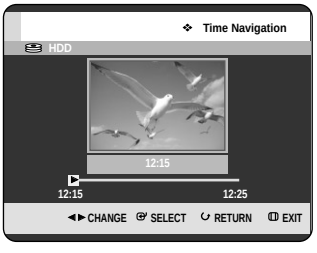
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar uma entrada da lista de títulos que pretende reproduzir e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY.**



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Time Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



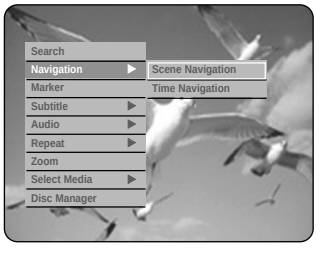
5 Carregue nos botões ◄► para saltar um minuto de cada vez e procurar a cena pretendida e, em seguida, carregue no botão **OK** ou **REPRODUZIR (⏯)**.

ANYKEY

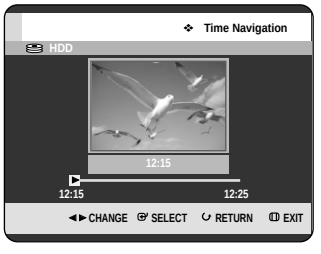
Utilizar o botão ANYKEY

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Time Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



4 Carregue nos botões ◄► para saltar um minuto de cada vez e procurar a cena pretendida e, em seguida, carregue no botão **OK** ou **REPRODUZIR (⏯)**.

NOTA

- O cursor não se move se o título gravado que seleccionar for inferior a 1 minuto.
- Os discos que não tenham sido gravados com este dispositivo podem não ser compatíveis com a função de navegação.
- Um título editado pode não apresentar o tempo de procura exacto.

Utilizar a função MARKER (marcador)

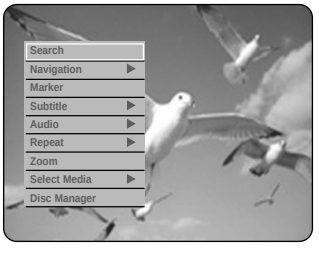
HDD DVD-RAM DVD-RW
(modo VR)

Utilizar o botão MARKER

1 Carregue no botão **MARKER** durante a reprodução.

Utilizar o botão ANYKEY.

• Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



• Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Marker** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

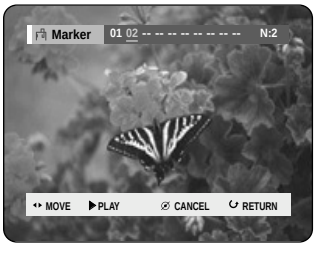
2 Quando a cena pretendida aparecer, carregue no botão **OK.**

• Aparece o número **01** e a cena é memorizada.

3 Carregue nos botões ◀ ▶ para avançar para a posição seguinte.

4 Quando a cena pretendida aparecer, carregue novamente no botão **OK.**

• Aparece o número **02** e a cena é memorizada.

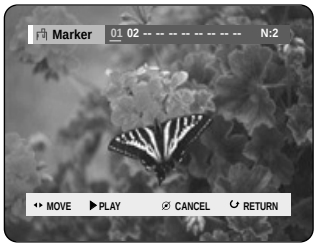


• Os discos HDD, DVD-RAM ou DVD-RW (modo VR) incluem a função Marker em vez de Bookmark. A função Marker permite marcar até 99 cenas. Uma vez que as cenas podem ser apresentadas como muitas páginas diferentes, é necessário numerá-las. Se o disco utilizado se encontrar codificado com um sistema de protecção do disco, os marcadores não podem ser definidos nem eliminados. Apenas a reprodução se encontra disponível.

Reproduzir um marcador

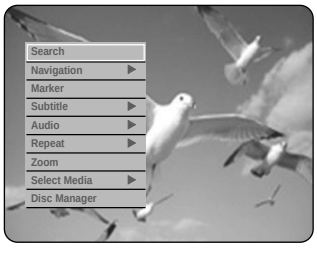
Utilizar o botão MARKER

1 Carregue no botão **MARKER** durante a reprodução.



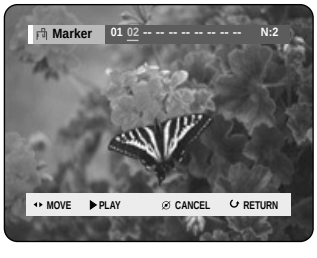
Utilizar o botão ANYKEY.

• Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



• Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Marker** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

2 Carregue nos botões ◄► para seleccionar uma cena marcada.



3 Carregue no botão **OK** ou **REPRODUZIR (⏯)** para iniciar a reprodução a partir da cena seleccionada.

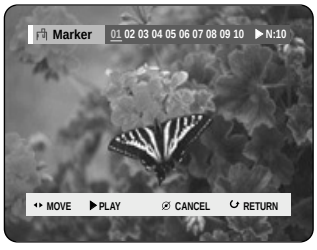
• Se carregar no botão **SALTAR (⏮)** , volta ao início do marcador. Se carregar novamente no botão durante os 3 segundos seguintes, volta ao início do marcador anterior.

• Se carregar no botão **SALTAR (⏭)** salta para o marcador seguinte.

Apagar um marcador

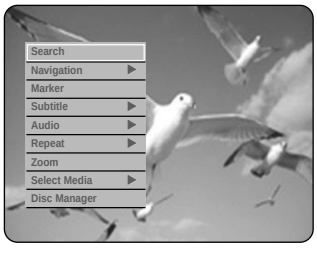
Utilizar o botão MARKER

1 Carregue no botão **MARKER** durante a reprodução.



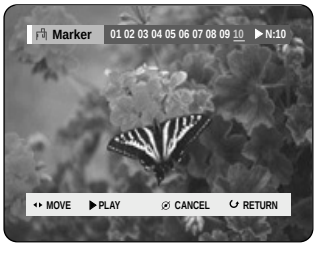
Utilizar o botão ANYKEY.

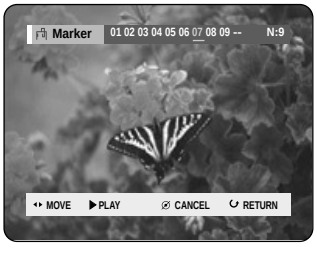
• Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



• Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Marker** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶ button.

2 Carregue nos botões ◄► para seleccionar uma cena marcada.
Carregue no botão **CANCEL** para apagar a marca seleccionada.





- Se apagar um marcador enquanto o HDD/DVD-RAM/-RW (modo VR) estiver a ser reproduzido, os números de marcador mudam. Se, por exemplo, o 7º marcador for eliminado após o registo de dez marcadores, os números dos marcadores após o oitavo são automaticamente actualizados e o 8º marcador passa a ser o 7º.

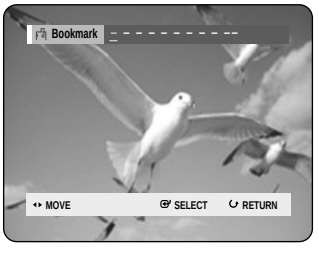
Utilizar os marcadores

DVD-VIDEO DVD-RW DVD-R

(modo V)

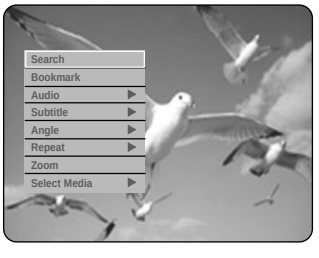
Utilizar o botão MARKER

1 Carregue no botão **MARKER** durante a reprodução.



Utilizar o botão ANYKEY.

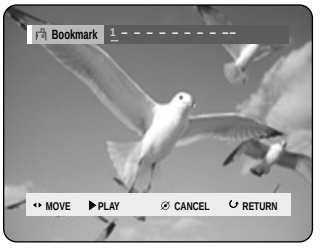
• Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



• Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Bookmark** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

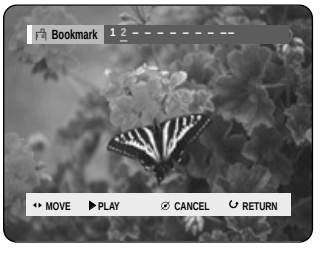
2 Quando a cena pretendida aparecer, carregue no botão **OK.**

• Aparece o número 1 e a cena é memorizada.



3 Carregue nos botões ◀▶ para avançar para a posição seguinte.

4 Quando a cena pretendida aparecer, carregue novamente no botão **OK.**
Aparece o número 2 e a cena é memorizada.



• Repita o procedimento acima para marcar outras posições.

• Pode marcar até 10 cenas.

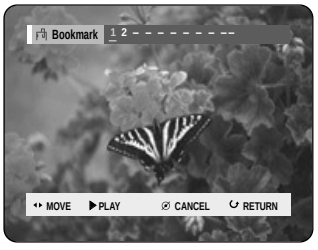
NOTA

- Se abrir o tabuleiro do disco e o fechar a seguir, os marcadores desaparecem.

Reproduzir um marcador

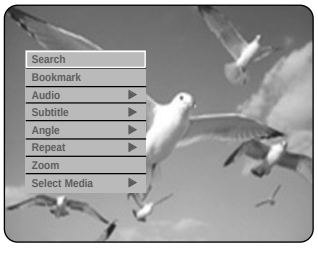
Utilizar o botão MARKER

1 Carregue no botão **MARKER** durante a reprodução.



Utilizar o botão ANYKEY.

• Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



• Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Bookmark** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

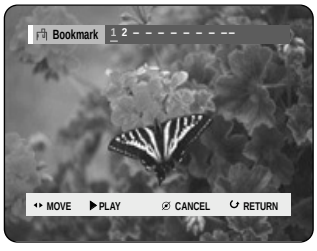
2 Carregue nos botões ◄► para seleccionar uma cena marcada.

3 Carregue no botão **OK** ou **REPRODUZIR( )** para iniciar a reprodução a partir da cena seleccionada.

Apagar um marcador

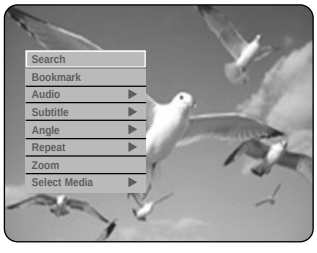
Utilizar o botão MARKER

1 Carregue no botão **MARKER** durante a reprodução.



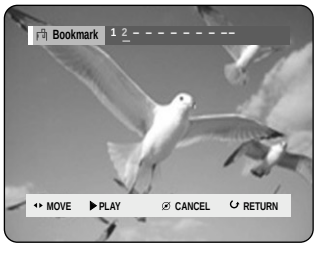
Utilizar o botão ANYKEY.

• Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



• Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Bookmark** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶ button.

2 Carregue nos botões ◄► para seleccionar uma cena marcada.



3 Carregue no botão **CANCEL** para apagar o marcador seleccionado.

Seleccionar o idioma das legendas

Seleccione um dos idiomas de legendas gravados no disco.

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW MPEG4

(modo VR)

Utilizar o botão SUBTITLE

1 Carregue no botão **SUBTITLE** durante a reprodução.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o idioma pretendido para as legendas. Também pode carregar várias vezes no botão **SUBTITLE** para seleccionar o idioma pretendido para as legendas.

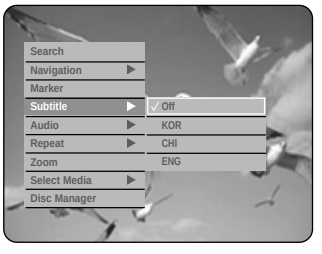
• Para fazer o ecrã desaparecer, carregue no botão **CANCEL** ou **RETURN.**

ANYKEY

Utilizar o botão ANYKEY

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Subtitle** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o idioma pretendido para as legendas e depois no botão **OK** ou ▶.

NOTA

- A apresentação das legendas pode ser diferente em função do tipo de disco.
- Alguns discos permitem seleccionar apenas o idioma do menu do disco.

Seleccionar as bandas sonoras e os canais de áudio

Seleccionar o áudio

Seleccione uma das bandas sonoras gravadas no disco. Seleccione também os canais de áudio.

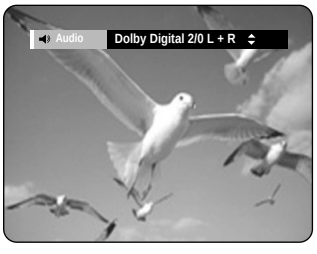
HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW MPEG4

(modo VR)

Utilizar o botão AUDIO

1 Carregue no botão **AUDIO** durante a reprodução.

HDD/DVD-RAM/-RW



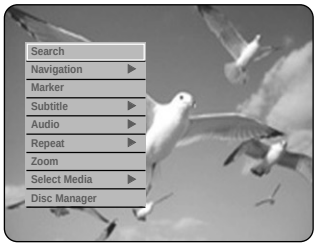
DVD-VIDEO

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar as bandas sonoras ou o canal de áudio pretendidos. Também pode carregar várias vezes no botão **AUDIO** para seleccionar as bandas sonoras ou o canal de áudio pretendidos.

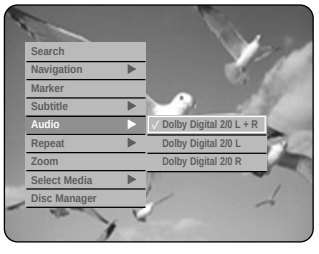
• Para fazer o ecrã desaparecer, carregue no botão **CANCEL** ou **RETURN.**

Utilizar o botão ANYKEY

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Audio** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar as bandas sonoras ou o canal de áudio pretendidos e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

NOTA

- As bandas sonoras ou o canal de áudio podem ser difereDue são específicos do disco.
- Alguns discos permitem seleccionar apenas o idioma do áudio do menu do disco.

Alterar o ângulo da câmara

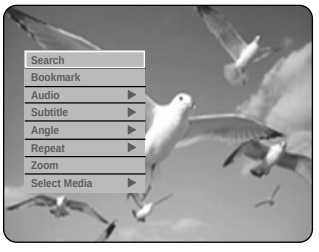
Quando um GRAVADOR DE HDD E DVD contém vários ângulos de uma determinada cena, é possível seleccionar a função Angle (Ângulo).

DVD-VIDEO

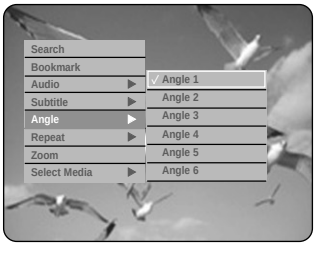
ANYKEY

Utilizar o botão ANYKEY

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Angle** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o ângulo pretendido e depois no botão **OK** ou ►.

NOTA

- Esta função depende do disco e pode não estar disponível em todos os DVDs.
- Esta função não está disponível se o DVD não tiver sido gravado com um sistema de ângulos de câmara múltiplos.

Reprodução repetitiva

Reproduzir repetidamente (Reprodução repetitiva)

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4

Utilizar o botão REPEAT

1 Carregue no botão **REPEAT** durante a reprodução.

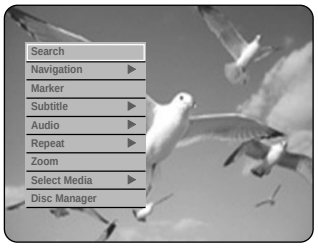
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Off**, ou o **Title** ou **Chapter** que pretende reproduzir repetidamente e, em seguida, carregue no botão **OK.**

• Para fazer o ecrã desaparecer, carregue no botão **CANCEL** ou **RETURN.**

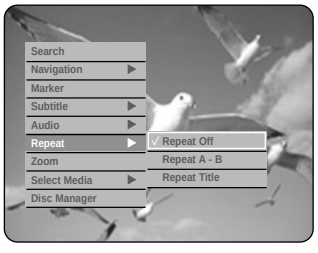
Reprodução

Utilizar o botão ANYKEY

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Repeat** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a opção **Repeat Off**, **Repeat A-B**, **Repeat Title** ou **Repeat Chapte** que pretende reproduzir repetidamente e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

NOTA

- Os discos HDD/DVD-RAM/-RW (modo VR), DVD-R não finalizados e DVD-RW não finalizados (modo V) não repetem um capítulo.

Repetição A-B

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Utilizar o botão REPEAT A-B

1 Carregue no botão **REPEAT A-B** durante a reprodução.

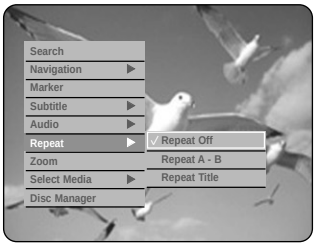
2 Carregue no botão **OK**, no ponto em que pretende que a reprodução repetitiva comece (A) e carregue novamente no botão no ponto em que pretende que a reprodução repetitiva pare (B). É iniciada a reprodução repetitiva da secção A-B.

ANYKEY

Utilizar o botão ANYKEY

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Repeat** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Repeat A-B** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

4 Carregue no botão **OK**, no ponto em que pretende que a reprodução repetitiva comece (A) e carregue novamente no botão no ponto em que pretende que a reprodução repetitiva pare (B). É iniciada a reprodução repetitiva da secção A-B.

- Para voltar à reprodução normal -

5 Para voltar à reprodução normal, carregue no botão **CANCEL**.

NOTA

- Se definir o ponto (B) antes de terem decorrido cinco segundos, aparece a marca de proibição (⊘).
- Pode igualmente activar a reprodução normal se carregar no botão **CANCEL**.
- Os CDs de áudio (CD-DA), os discos com MP3 e com MPEG4 não suportam a função Repeat A-B (Repetição A-B).

Ampliar

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Zoom** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶. Aparece (🔍).

3 Carregue nos botões ▲▼ ◀ ▶ para ir para a área que pretende ampliar.

4 Carregue no botão **OK**.
A imagem é ampliada para o dobro do tamanho normal. A imagem é ampliada até ao quádruplo do tamanho normal.

HDD/DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	→tamanho normal→ x2 → x4 → x2 →tamanho normal

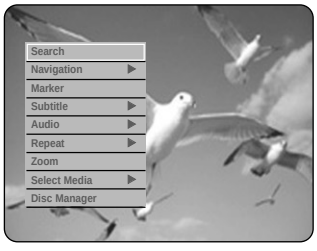
NOTA

- Quando a gravação é efectuada no modo EP, a função Zoom não é suportada, excepto nos casos em que a gravação foi efectuada no modo V.

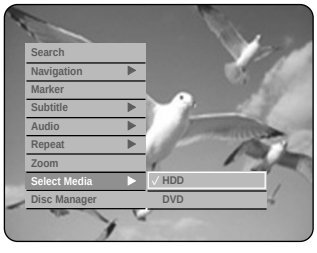
Seleccionar suportes

HDD DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Select Media** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **HDD** ou **DVD** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

Reproduzir um Audio CD/MP3

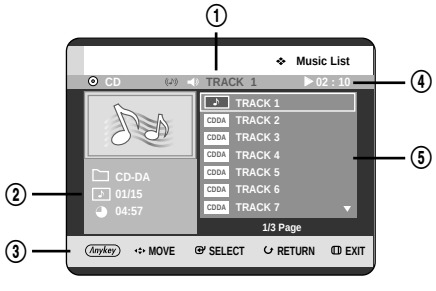
Reproduzir um Audio CD (CD-DA)

1 Introduza um CD de áudio (CD-DA) no respectivo tabuleiro.

- Aparece o menu do CD de áudio e as respectivas faixas (canções) são reproduzidas automaticamente.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a faixa que pretende ouvir e, em seguida, carregue no botão **OK**.

Elementos do ecrã do CD de áudio (CD-DA)



1. **Faixa actual:** Apresenta o número da faixa que está a ser reproduzida.
2. Apresenta o índice de reprodução e o número total de faixas.
3. Mostra os botões disponíveis.
4. Apresenta o estado de funcionamento de um disco e um tempo de reprodução correspondente à parte já reproduzida.
5. Mostra a lista de faixas.

Botões do telecomando utilizados na reprodução de CDs de áudio (CD-DA)

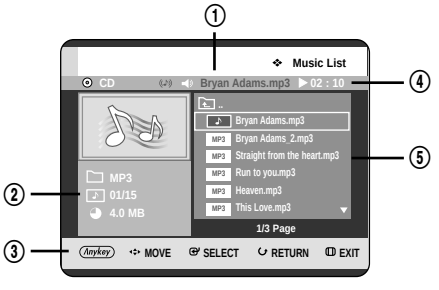
1. **▲▼:** Selecciona uma faixa (canção).
2. **◀▶ :** Move a página para cima/baixo.
3. **Botão OK:** Reproduz a faixa (canção) seleccionada.
4. **Botão SALTAR (⏭):** Reproduz a faixa seguinte.
5. **Botão SALTAR (⏮):** Regressa ao início da faixa actual, quando se carrega nele durante a reprodução. Se voltar a carregar nele, o GRAVADOR DE HDD E DVD reproduz a faixa anterior.Se carregar neste botão até três segundos depois de a reprodução ser iniciada, é reproduzida a faixa anterior.Se carregar neste botão depois de três segundos, regressa ao início da faixa actual.
6. **Carregue nos botões PROCURAR (⏪⏩):** Reprodução rápida (X2, X4, X8)
7. **Botão PARAR (⏹):** Pára a reprodução de uma faixa (canção).
8. **Botão REPRODUZIR (⏯):** Reproduz uma faixa (canção) ou faz uma pausa.
9. **Botão ANYKEY:** Aparece o menu de ANYKEY. **(Play Mode, Go To Playlist** ou **New Playlist)**.

Reproduzir um disco com MP3

1 Introduza um disco com MP3 no respectivo tabuleiro.
- Aparece o menu de MP3 e as respectivas faixas são reproduzidas automaticamente.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a faixa que pretende ouvir e, em seguida, carregue no botão **OK**.

Elementos do ecrã de MP3



1. **Faixa actual:** Apresenta o nome da faixa que está a ser reproduzida.
2. Apresenta a pasta actual, o índice de reprodução e o tamanho da faixa actual.
3. Mostra os botões disponíveis.
4. Apresenta o estado de funcionamento de um disco e um tempo de reprodução correspondente à parte já reproduzida.
5. Apresenta as informações da pasta e das faixas que contém.

NOTA

- Se um disco tiver apenas ficheiros MP3 ou JPEG, aparece o ecrã de MP3 ou de JPEG depois de introduzir o disco.
- Se um disco incluir uma mistura de ficheiros MP3 e JPEG, tem de seleccionar Music (Música) para os ficheiros MP3 ou Photo (Fotografia) para os ficheiros JPEG.

Botões do telecomando utilizados na reprodução de MP3

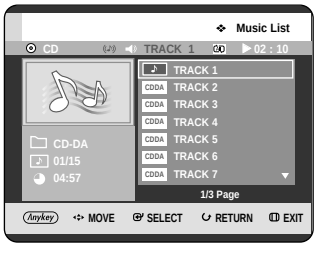
1. ▲▼: Selecciona uma faixa (canção).
2. ◀▶ : Move a página para cima/baixo.
3. **Botão OK:** Reproduz a faixa (canção) seleccionada.
4. **Botão SALTAR (⏭):**Reproduz a faixa seguinte.
5. **Botão SALTAR (⏮):** Regressa ao início da faixa actual, quando se carrega nele durante a reprodução. Se voltar a carregar nele, o GRAVADOR DE HDD E DVD reproduz a faixa anterior. Se carregar neste botão até três segundos depois de a reprodução ser iniciada, é reproduzida a faixa anterior. Se carregar neste botão depois de três segundos, regressa ao início da faixa actual.
6. **Botão PARAR (⏹):** Pára a reprodução de uma faixa.
7. **Botão REPRODUZIR (⏯):** Reproduz uma faixa (canção) ou faz uma pausa.
8. **Botão ANYKEY:** Aparece o menu de ANYKEY. **(Copy, Play Mode, Go To Playlist, New Playlist** ou **Select Media)**.

Repetir CDs (CD-DA) e MP3

Utilizar o botão REPEAT.

1 Carregue no botão **REPEAT** durante a reprodução.

2 Carregue várias vezes no botão **REPEAT** para seleccionar o modo de repetição pretendido.



- **Repeat Track (CD (CD-DA)/MP3)**
- **Repeat Folder (MP3)**
- **Repeat All (Repetir tudo) (CD (CD-DA)/MP3)**
- **Random (CD (CD-DA)/MP3):** A opção Random reproduz as faixas de um disco aleatoriamente.
- **Normal (CD (CD-DA)/MP3):** As faixas existentes no disco são reproduzidas pela ordem em que foram gravadas.

- Para voltar à reprodução normal -

3 Carregue várias vezes no botão **REPEAT** ou **CANCEL** para voltar à reprodução normal.

ANYKEY Utilizar o botão ANYKEY

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução da lista de músicas.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Play Mode** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o modo de reprodução pretendido e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

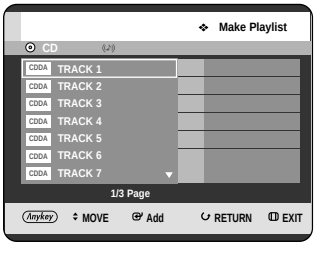
- **Normal (CD (CD-DA)/MP3):** As faixas existentes no disco são reproduzidas pela ordem em que foram gravadas..
- **Repeat Track(CD (CD-DA)/MP3)**
- **Repeat Folder (MP3)**
- **Repeat All (CD (CD-DA)/MP3)**
- **Random (CD (CD-DA)/MP3):** A opção Random reproduz as faixas de um disco aleatoriamente.

Nova lista de reprodução

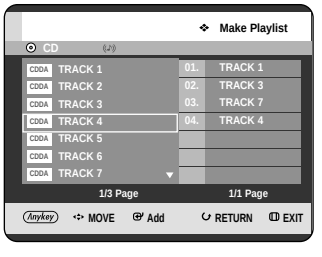
Pode registar um máximo de 28 faixas na lista de reprodução.

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução da lista de músicas.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **New Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

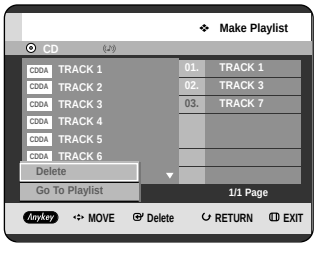


3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar as faixas pela ordem em que pretende ouvi-las e, em seguida, carregue no botão **OK**.



4 Se a lista de reprodução tiver uma faixa incorrecta, carregue nos botões ▶▲▼ para seleccionar a faixa incorrecta e depois no botão **OK ou CANCEL**. A faixa incorrecta é apagada.

5 Para guardar a lista de reprodução, carregue no botão **ANYKEY**.



6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
É criada uma nova Playlist.

Ir para a lista de reprodução

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução da lista de músicas.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a pasta com a lista de reprodução pretendida e depois no botão **OK**.

4 As faixas seleccionadas são reproduzidas automaticamente.

Apagar lista de reprodução

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução da lista de músicas.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a **Playlist** que pretende apagar.

4 Carregue no botão **ANYKEY**.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Delete Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

6 Carregue nos botões ◀▶ para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**. A lista de reprodução seleccionada é apagada.

Ir para Editar lista de reprodução

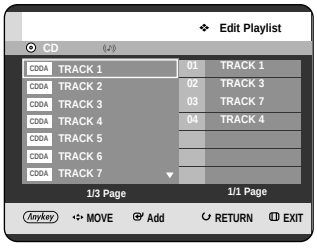
1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução da lista de músicas.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a **Playlist** que pretende editar.

4 Carregue no botão **ANYKEY**, no modo da lista de reprodução.

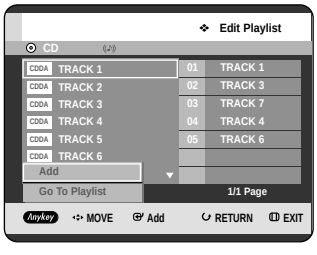
5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Edit Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar as faixas pela ordem em que pretende ouvi-las e, em seguida, carregue no botão **OK**.

7 Se a lista de reprodução tiver uma faixa incorrecta, carregue nos botões ◀▲▼ para seleccionar essa faixa e depois no botão **OK** ou **CANCEL**.

8 Para guardar a lista de reprodução, carregue no botão **ANYKEY**.



9 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
A lista de reprodução é editada.

Ir para a lista de músicas

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução da lista de reprodução.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Music list** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

Seleccionar suportes (MP3)

1 Carregue no botão **ANYKEY**.

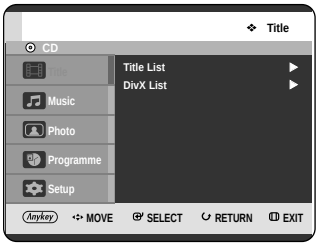
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Select Media** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **HDD** ou **DVD** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

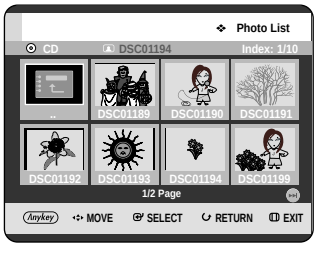
Se não existirem ficheiros mp3 nos suportes seleccionados, o aparelho alerta para esse facto e os suportes não são activados.

Reproduzir uma imagem

1 Introduza um disco com JPEG ou com mistura de formatos (JPEG + MP3 + DivX) no respectivo tabuleiro.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Photo** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



3 Carregue nos botões ▲▼ ◄► para seleccionar uma imagem.

- Para ver as 8 imagens seguintes, carregue no botão **SALTAR (⏭)**.
- Para ver as 8 imagens anteriores, carregue no botão **SALTAR (⏮)**.

NOTA

- Se um disco tiver apenas ficheiros MP3 ou JPEG, aparece o ecrã de MP3 ou de JPEG depois de introduzir o disco.
- Se um disco incluir uma mistura de ficheiros MP3 e JPEG, tem de seleccionar Music para os ficheiros MP3 ou Photo para os ficheiros JPEG.

Apresentação de diapositivos

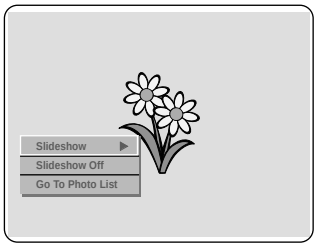
4 Carregue no botão **ANYKEY**.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Slide Show** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a velocidade da apresentação de diapositivos e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶. Inicia-se a apresentação de diapositivos.

- Para parar a apresentação de diapositivos -

1 Carregue no botão **ANYKEY**.

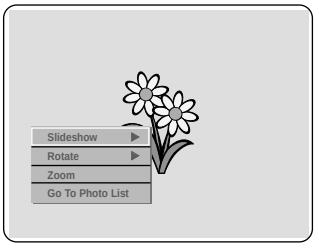


2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Slideshow Off** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

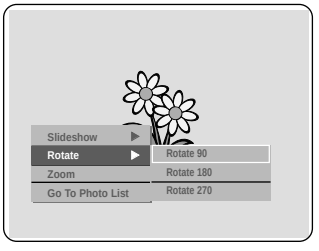
Rodar

Para configurar, siga os passos 1 a 3 da página 72.

4 Carregue no botão **OK** para seleccionar a imagem pretendida e depois no botão **ANYKEY**.



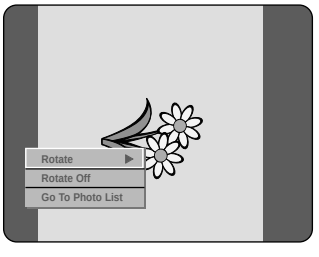
5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Rotate** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o ângulo de rotação e depois no botão **OK** ou ▶.

- Para parar a rotação -

1 Carregue no botão **ANYKEY**.

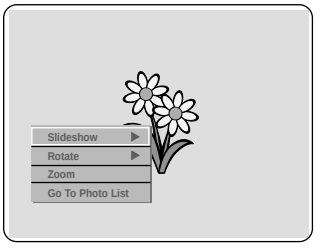


2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Rotate Off** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

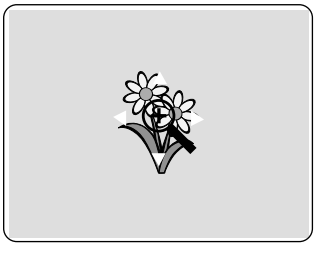
Zoom

Para configurar, siga os passos 1 a 3 da página 72.

4 Carregue no botão **OK** para seleccionar a imagem pretendida e depois no botão **ANYKEY**.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Zoom** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

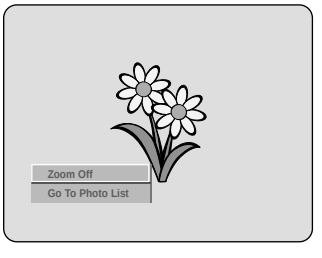


6 Cada vez que se carrega no botão **OK**, a imagem é ampliada até 4x (quatro vezes o tamanho normal).

X2 → X4 → X2 → Normal

- Para parar o zoom -

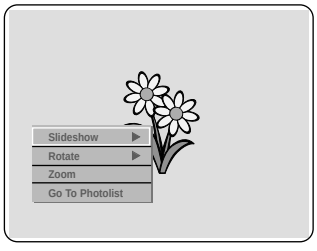
1 Carregue no botão **ANYKEY**.



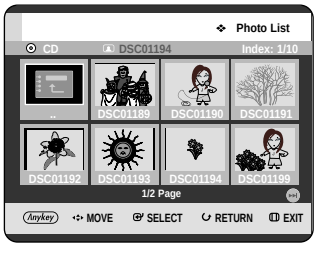
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Zoom Off** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

Ir para a lista de fotografias

4 Carregue no botão **OK** para seleccionar a imagem pretendida e depois no botão **ANYKEY**.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Photo list** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

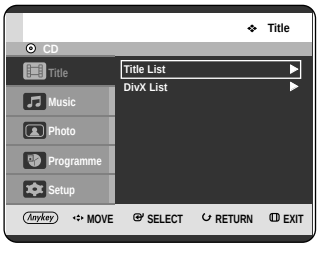


Reproduzir u MPEG4

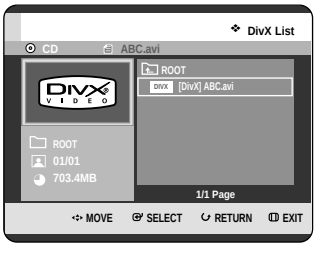
Utilizar o botão MENU

1 Introduza um disco DivX ou com mistura de formatos (JPEG + MP3 + DivX) no respectivo tabuleiro.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
(Se quiser reproduzir um CD DivX, consulte o número 4 desta página.)



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **DivX List** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o ecrã da lista de DivX.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o ficheiro avi (DivX) e, em seguida, carregue no botão **OK** ou **REPRODUZIR (⏯)**.

5 Quando reproduzir um ficheiro MPEG4, pode utilizar as seguintes funções. Se carregar uma vez no botão **PARAR (⏹)** durante a reprodução, aparece a lista de ficheiros; se carregar novamente nesse botão, sai do ecrã de menus.

Descrição da função MPEG4

Função	Descrição
Saltar	Durante a reprodução, carregue nos botões **SALTAR (⏮⏭)** para avançar ou recuar 5 minutos.
Procurar	Durante a reprodução, carregue nos botões **PROCURAR (⏪⏩)** e volte a carregar para aumentar a velocidade de procura. (X2, X4, X8)
Reprodução em câmara lenta	Durante o modo de pausa ou STEP, carregue no botão **PROCURAR (⏩)** do telecomando. (X1/8, X1/4, X1/2)
Reprodução STEP passo a passo	No modo de pausa, carregue no botão **AVANÇAR (⏯)** do telecomando.

NOTA

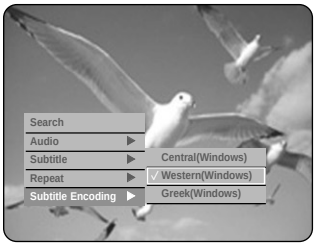
- Este aparelho consegue reproduzir os seguintes formatos de compressão de vídeo.
  - Formato do codec de MPEG4: DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x DivX-Pro (sem QPEL nem GMC)
  - Audio format : .MP3, .MPEG, .WMA, .LPCM, .AC3
- Formatos de ficheiros de legendas suportados: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass (O ficheiro de legendas deve ter exactamente o mesmo nome que o ficheiro MPEG4 correspondente.)
- Alguns ficheiros MPEG4 criados num computador pessoal podem não ser reproduzidos.

  É por essa razão que os tipos de codec, versões e resoluções superiores aos especificados não são suportados.

Codificação de legendas DivX

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Subtitle Encoding** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar um idioma de legendas DivX suportado por região e depois no botão **OK** ou ►.

Ocidental	English, Breton, Catalan, Danish, Dutch, Faroese, Finnish, French, Gaelic, German, Icelandic, Irish, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish e Swedish
Central	English, Albanian, Croatian, Czech, Hungarian, Polish, Romanian, Slovak, Slovene and Serbian(Latin)
Grego	English and modern Greek

NOTA

- Se o idioma das legendas aparecer com um tipo de letra ilegível, altere as legendas DivX para a região adequada. Se ainda assim não funcionar, significa que esse formato não é suportado.

Gravação

Esta secção apresenta vários métodos de gravação de HDD e DVD.

Antes de gravar 77

Gravar o programa de TV que está a ver no momento 79

Gravar o que está a ver no equipamento externo 81

Copiar de uma câmara de vídeo 82

Efectuar uma gravação carregando numa tecla (OTR) 83

Reproduzir desde o início enquanto grava 84

Gravar e reproduzir simultaneamente 85

Efectuar uma gravação temporizada 86

Gravação flexível (apenas para gravação temporizada) 88

Editar a lista de gravações temporizadas 88

Apagar uma lista de gravações temporizadas . . .89

Ir para a lista de históricos 90

Utilizar a funcionalidade ShowView 93

Tempo prolongado de ShowView 94

Antes de gravar

Este aparelho pode gravar em diversos tipos de discos. Antes de gravar, leia as seguintes instruções e seleccione o tipo de disco em função das suas preferências.

Discos graváveis

Este gravador pode gravar nos seguintes discos.

HDD	DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R
HDD	DVD RAM	DVD RW	DVD R

•Os discos DVD-RW e DVD-RAM são regraváveis.
•Os discos DVD-R não são regraváveis.

Compatibilidade do gravador da Samsung com os de outros fabricantes

Tipos de discos	Formato de gravação	Gravador	Finalização	Mais gravações no gravador da Samsung
DVD-RAM	Modo VR	Samsung	X	Gravável
		Outro fabricante	X	Gravável
DVD-RW	Modo VR	Samsung	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Gravável
		Outro fabricante	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Gravável
	Modo V	Samsung	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Gravável
		Outro fabricante	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Não gravável
DVD-R	Modo V	Samsung	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Gravável
		Outro fabricante	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Não gravável

NOTA

- Finalizar
  - Esta operação fecha o DVD-RW/-R e deixa de ser possível gravar mais programas no mesmo.
- Anular finalização
  - Permite uma gravação adicional num disco DVD-RW gravado originalmente no GRAVADOR DE HDD E DVD.
  - Não é possível anular a finalização de discos DVD-RW que tenham sido gravados num PC, utilizando o modo DAO (Disc At Once).
  - Não é possível anular a finalização de discos DVD-RW que tenham sido gravados no modo de vídeo, num gravador de outro fabricante.
  - Não é possível anular a finalização de discos DVD-R.

Formatos de gravação

Quando se introduz um disco virgem, aparece a mensagem abaixo. Dado que as funções disponíveis variam consoante o tipo de disco, seleccione um disco que se adapte melhor às suas preferências.
DVD-RAM: Utilize depois de formatar o disco.

DVD-RW: Quando se introduz um disco DVD-RW virgem, aparece a mensagem "Uninitialized Disc Do you want to initialize this disc?". Se seleccionar **Yes**, o disco é formatado no modo VR. Se quiser alterar o modo, consulte Formatar um disco, na página 123.

DVD-R: Não é necessário formatar o DVD e só é suportada a gravação em modo de vídeo.

DVD-RW (modo V)/-R

- Ao finalizar-se um disco DVD-RW/-R no modo de vídeo, os capítulos são criados automaticamente. A dimensão do capítulo (intervalo entre capítulos) varia em função do modo de gravação.
- Edição simples (apagar títulos/mudar nomes de títulos)

DVD-RAM/-RW (modo VR)

- Este modo permite diversas funções de edição (tais como apagar um título completo, apagar um título parcialmente, etc.).
- Várias opções de edição, utilizando uma lista de reprodução que tenha criado.

Modo de gravação

Seleccione um dos quatro modos de gravação, carregando várias vezes no botão **REC MODE**, enquanto o aparelho estiver no modo Stop, para especificar o tempo de gravação e a qualidade da imagem. Regra geral, a qualidade da imagem aumenta na medida em que o tempo de gravação diminui. No modo FR, o modo de gravação mais adequado é automaticamente ajustado, em função do tempo restante no disco e da duração da gravação temporizada. Esta função é seleccionada apenas nos modos XP, SP, LP e EP e pode utilizar este modo para a gravação temporizada.

Modo de gravação	Tempos de gravação	
	HDD (80GB)	DVD-RAM/-RW/-R
XP (modo de alta qualidade)	Aprox. 18 horas	Aprox. 1 hora cerca de 8,5 Mbps
SP (modo de qualidade padrão)	Aprox. 34 horas	Aprox. 2 horas cerca de 4,5 Mbps
LP (modo de gravação longa)	Aprox. 65 horas	Aprox. 4 horas cerca de 2 Mbps
EP (modo prolongado)	Aprox. 96 horas Aprox. 127 horas	Aprox. 6 horas/ cerca de 1,6 Mbps Aprox. 8 horas/ cerca de 1,2 Mbps
FR (gravação flexível)	Aprox. 18~96 horas	Aprox. 1~6 horas

NOTA

- O tempo de gravação pode variar consoante condições específicas.

Imagens não graváveis

Não é possível gravar vídeo com protecção contra cópia neste GRAVADOR DE HDD E DVD.
Quando o GRAVADOR DE HDD E DVD recebe um sinal de protecção contra cópia durante a gravação, esta pára e aparece a seguinte mensagem no ecrã.

Acerca dos sinais de controlo de cópia

As emissões televisivas que contêm sinais de controlo de cópia podem ter um de três tipos de sinal: Cópia permitida, Uma cópia, Cópia não permitida. Se quiser gravar um programa do tipo "uma cópia", utilize um DVD-RW com CPRM no modo VR e DVD-RAM.

Suporte \ Tipo de sinal	Cópia permitida	Cópia permitida	Cópia não permitida
DVD-RW(Ver.1.1)	O	-	-
DVD-RW(Ver.1.1) com CPRM			
Modo VR	O	O*	-
Modo V	O		-
DVD-R	O		-
DVD-RAM(Ver.2.0)	O	O*	-

Uma vez gravada “uma cópia”, não é possível gravar mais.

- Protecção de conteúdos para suportes graváveis (CPRM)

O CPRM é um mecanismo que associa uma gravação ao suporte no qual foi efectuada. É suportado por alguns GRAVADORES DE HDD E DVD, mas não por muitos leitores de DVD. Cada DVD virgem e gravável possui uma identificação de suporte original de 64 bits inserida no BCA. Quando são gravados conteúdos protegidos no disco, estes podem ser encriptados com um código C2 (Cryptomeria) de 56 bits proveniente da identificação do suporte.

Durante a reprodução, a identificação é lida no BCA e utilizada para criar uma chave que descodifique o conteúdo do disco. Se o conteúdo do disco for copiado para outro suporte, a identificação deixa de existir ou passa a ser incorrecta e os dados não podem ser descodificados.

Gravar o programa de TV que está a ver no momento

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Verifique se o disco tem espaço suficiente para a gravação. Ajuste o modo de gravação.

1 Carregue no botão **HDD** ou **DVD**.
Se seleccionar DVD, carregue no botão **OPEN/CLOSE** e coloque um disco gravável no tabuleiro.
Carregue no botão **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro do disco.Aguarde que a indicação **LOAD** desapareça do visor do painel frontal.

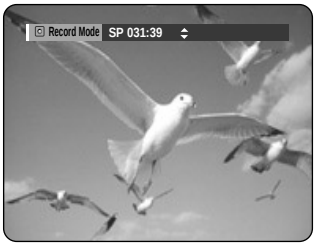
Se utilizar um disco DVD-RAM que nunca foi usado, aparece uma mensagem a dizer para o formatar primeiro. Efectue a selecção através dos botões ◄► e, em seguida, carregue no botão **OK**. (Consulte a página 78)

Se utilizar um disco DVD-RW que nunca foi usado, primeiro aparece uma mensagem a dizer para o inicializar ou não. Efectue a selecção e carregue no botão **OK**. (Consulte a página 78)

2 Carregue nos botões **PROG (** ⌃ ⌄ **)** ou numéricos para seleccionar o programa que pretende gravar.

3 Carregue várias vezes no botão **REC MODE** (ou carregue no botão **REC MODE** e depois nos botões ▲▼) para seleccionar a velocidade de gravação (qualidade).

→ **SP** → **LP** → **EP** → **XP**



4 Carregue no botão **REC**.
Aparecem informações sobre o canal no ecrã e a gravação começa.
Aparece o ícone (◯) no painel frontal.

- Para fazer uma pausa na gravação –

- Carregue no botão **REC PAUSE** para interromper uma gravação em curso.
- Carregue novamente no botão **REC PAUSE** durante uma pausa para retomar a gravação.
- Pode mudar de canal carregando nos botões **PROG (◠ ◡)** enquanto a gravação estiver em pausa.

- Para parar a gravação –

Carregue no botão **PARAR (⊙)** para parar ou terminar uma gravação em curso.

- Se utilizar discos DVD-RAM/-RW/-R, aparece a mensagem “Updating the information of disc. Please wait for a moment”.

NOTA

- Não é possível alterar o modo de gravação nem o programa durante a gravação.
- Se não houver espaço livre suficiente, a gravação pára automaticamente.
- É possível gravar até 99 títulos num disco. (DVD-RAM/-RW/-R)
- É possível guardar até 999 títulos no HDD.
- Pode gravar no HDD um máximo de 24 horas e, se gravar durante essas 24 horas, são gravados 4 títulos, sendo que cada um tem 6 horas de duração.
- Se for seleccionada uma imagem protegida contra cópias, a gravação pára automaticamente.
- Tem de formatar os discos DVD-RAM/-RW antes de começar a gravar. Na sua maioria, os discos novos são vendidos por formatar.
- Não utilize discos DVD-R para edição com este aparelho.

Gravar o que está a ver no equipamento externo

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Antes de começar

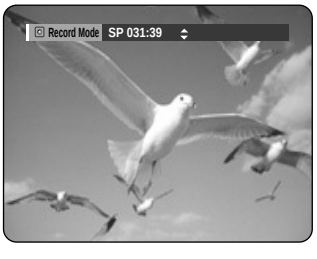
Verifique se o disco tem espaço suficiente para a gravação. Ajuste o modo de gravação.

1 Carregue no botão **HDD** ou **DVD**.
Se seleccionar DVD, carregue no botão **OPEN/CLOSE** e coloque um disco gravável no tabuleiro. Carregue no botão **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro do disco. Aguarde que a indicação **LOAD** desapareça do visor do painel frontal.
Se utilizar um disco DVD-RAM que nunca foi usado, primeiro aparece uma mensagem a dizer para o formatar ou não. (Consulte a página 78)
Se utilizar um disco DVD-RW que nunca foi usado, primeiro aparece uma mensagem a dizer para o inicializar ou não. (Consulte a página 78)

2 Carregue no botão **INPUT** para seleccionar a fonte de entrada consoante a ligação que tiver efectuado.
O visor do painel frontal muda pela seguinte ordem:
→ PR (Número) → AV1 → AV2 → AV3 → DV

Se ligar uma câmara de vídeo digital, carregue no botão **INPUT** para seleccionar **DV**. (Consulte a página 82)

3 Carregue várias vezes no botão **REC MODE** (ou carregue no botão **REC MODE** e depois nos botões ▲▼) para seleccionar a velocidade de gravação (qualidade).
→ SP → LP → EP → XP



4 Carregue no botão **REC**.
IAparecem informações sobre o modo de entrada externa no ecrã e a gravação começa. Aparece o ícone (◯) no painel frontal.

- Para fazer uma pausa na gravação –

- Carregue no botão **REC PAUSE** para interromper uma gravação em curso.
- Carregue novamente no botão **REC PAUSE** durante uma pausa para retomar a gravação.
- Pode mudar de canal carregando nos botões **PROG (∧ ∨)** enquanto a gravação estiver em pausa.

- Para parar a gravação –

Carregue no botão **PARAR (⊙)** para parar ou terminar uma gravação em curso.

- Se utilizar discos DVD-RAM/-RW/-R, aparece a mensagem “Updating the information of disc. Please wait for a moment” (A actualizar as informações do disco. Aguarde um momento).

Copiar de uma câmara de vídeo

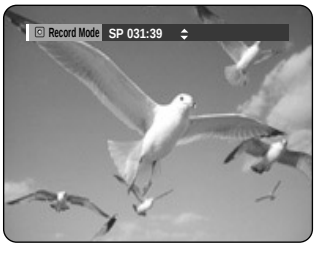
Pode controlar a câmara de vídeo através da interface IEEE1394 (DV).

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Ligue a tomada de saída DV da câmara de vídeo à tomada de entrada DV, na parte frontal do GRAVADOR DE HDD E DVD, utilizando um cabo DV.

2 Carregue no botão **HDD** ou **DVD**.
Se seleccionar DVD, carregue no botão **OPEN/CLOSE** e coloque um disco gravável no tabuleiro. Carregue no botão **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro do disco. Aguarde que a indicação **LOAD** desapareça do visor do painel frontal.

3 Carregue várias vezes no botão **REC MODE** para seleccionar a velocidade de gravação (qualidade).
→ SP → LP → EP → XP



4 Carregue no botão **INPUT** para seleccionar **DV**.
Se a entrada for definida para DV, aparece na zona superior do ecrã um menu de reprodução/gravação que permite controlar a câmara de vídeo.

5 Seleccione o ícone de reprodução (▶) na parte superior do ecrã para reproduzir o conteúdo da câmara de vídeo e encontrar a posição inicial para efectuar a cópia.
Pode carregar no botão **REPRODUZIR (⏯)** do telecomando para iniciar a reprodução do conteúdo da câmara de vídeo.

6 Para iniciar a gravação, utilize os botões ◀▶ para seleccionar o ícone de gravação (●) na zona superior do ecrã e, em seguida, carregue no botão **OK**.
Pode carregar no botão **REC** do telecomando para iniciar a gravação. Para visualizar ícones relacionados com a reprodução no ecrã, carregue em qualquer botão de direcção do telecomando.

- Para parar a gravação –

Carregue no botão **PARAR (⏹)** para parar ou terminar uma gravação em curso.

- Se utilizar discos DVD-RAM/-RW/-R, aparece a mensagem “Updating the information of disc. Please wait for a moment” (A actualizar as informações do disco. Aguarde um momento).

Efectuar uma gravação carregando numa tecla (OTR)

Pode programar o GRAVADOR DE HDD E DVD para gravar até 8 horas, em incrementos de 30 minutos, bastando para tal carregar no botão **REC**.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Carregue no botão **HDD** ou **DVD**.
Se seleccionar DVD, carregue no botão **OPEN/CLOSE** e coloque um disco gravável no tabuleiro. Carregue no botão **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro do disco. Aguarde que a indicação **LOAD** desapareça do visor do painel frontal.

2 Carregue nos botões **PROG (∧∨)** ou nos botões numéricos para seleccionar o programa que pretende gravar. Se quiser gravar através de um componente externo ligado, carregue no botão **INPUT** para seleccionar uma entrada externa adequada (AV1, AV2, AV3, DV ou PR01).

3 Carregue no botão **REC** para iniciar a gravação.

4 Carregue várias vezes no botão **REC** para ajustar o tempo de gravação pretendido.

→ 0:30 → 1:00 → ... 8:00 → Off →

NOTA

- O contador procede à contagem decrescente por minuto de 8:00 a 0:00; nessa altura, o GRAVADOR DE HDD E DVD pára de gravar.

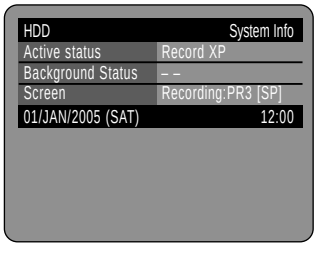
- Para parar a gravação –

Carregue no botão **PARAR (⊙)**. Aparece a mensagem "Do you want to stop recording?".

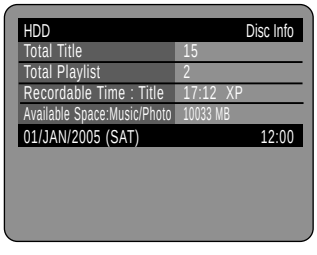
- Carregue nos botões ◀▶ para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
- Ou carregue novamente no botão **PARAR (⊙)**.

Acerca do botão INFO

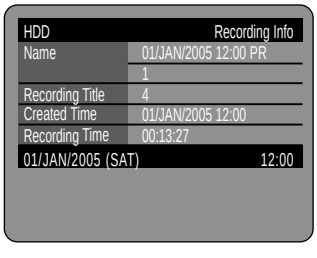
Durante a gravação, carregue uma vez no botão **INFO** para que apareça o ecrã de informações sobre o sistema: mostra informações sobre o estado de actividade, o estado de fundo e o ecrã principal.



Ao carregar duas vezes no botão **INFO**, aparece o ecrã de informações sobre o disco: mostra o número total de títulos e listas de reprodução, o tempo de gravação (título) e o espaço disponível (música/fotografias).



Ao carregar três vezes no botão **INFO**: Aparece o ecrã de informações sobre a gravação actual: mostra informações sobre o nome da gravação, o título, a data/hora de criação e o tempo de gravação.



Reproduzir desde o início enquanto grava

Pode proceder à reprodução do início do programa que estiver a gravar.

HDD

Durante a gravação

1 Carregue no botão **REPRODUZIR ( )**.
Reproduz do início o título que estiver a gravar.
Não é possível reproduzir nos primeiros 10 segundos da gravação.
Pode utilizar os botões **SALTAR ( )** e outros botões relacionados com a reprodução para ver a lista de gravações anteriores.

Utilizar o botão TITLE LIST

1 Com o aparelho no modo de gravação, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List (Lista de títulos).
Carregue nos botões **▲▼/SALTAR ( )** para seleccionar a lista de títulos de gravação.

2 Carregue no botão **OK** ou **REPRODUZIR ( )**.
Reproduz do início o título que estiver a gravar.

- Parar a reprodução / gravação –

1 Carregue no botão **PARAR ( )**. O ecrã de reprodução desaparece e aparece o ecrã da gravação em curso.

2 Se carregar mais uma vez no botão **PARAR ( )**, pára a gravação.

NOTA

- Não se ouve o som durante o modo de procura.
- A reprodução de discos DVD está disponível durante a gravação no HDD. No entanto, não é possível reproduzir ficheiros JPEG, MP3 e DivX do disco.
- A reprodução do HDD está disponível durante a gravação no DVD. No entanto, não é possível reproduzir ficheiros JPEG e MP3 do HDD.

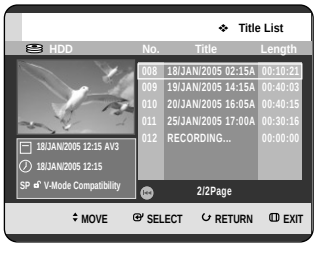
Gravar e reproduzir simultaneamente

Pode ver a lista de títulos anteriores enquanto grava um programa.

HDD

Utilizar o botão TITLE LIST

1 Com o aparelho no modo de gravação, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List.



2 Carregue nos botões ▲▼/ **SALTAR (⏮⏭)** para seleccionar o título e, em seguida, carregue no botão **OK** ou **REPRODUZIR (⏯).**
A lista de títulos seleccionada é reproduzida.

- Parar a reprodução / gravação –

1 Carregue no botão **PARAR (⏹)**. O ecrã de reprodução desaparece e aparece o ecrã da gravação em curso.

2 Se carregar mais uma vez no botão **PARAR (⏹)**, pára a gravação.

NOTA

- Não se ouve o som durante o modo de procura.

Efectuar uma gravação temporizada

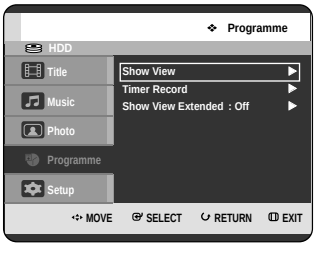
HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1. Verifique se o cabo de antena está ligado.
2. Verifique o tempo restante do disco.
3. Verifique se a data e a hora estão correctas.

Antes de proceder a uma gravação temporizada, tem de acertar o relógio (Setup (Configurar)-Clock Set (Acertar o relógio)). (Consulte a página 27)

Utilizar o botão TIMER

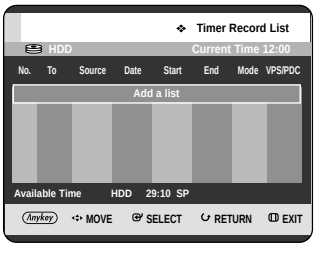
1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TIMER**.
Aparece o ecrã Programme.



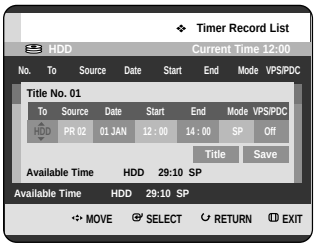
Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Programme** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Timer Record** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue no botão **OK** para seleccionar **Add a list.**
Aparece o ecrã Timer Record List.



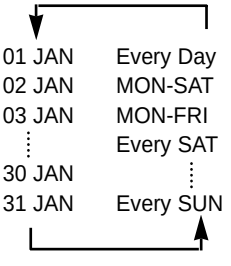
Utilizar o botão ANYKEY.

- Carregue no botão **ANYKEY**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Add** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

4 Defina a opção de gravação temporizada.
- Preencha os campos com os botões ▲▼◄► e os botões numéricos.

◄► : Permite ir para o item anterior/seguinte.
▲▼ **0~9** : Define um valor.

- **To :** Seleccione o suporte em que pretende gravar: HDD ou DVD.
- **Source :** Origem da entrada de vídeo (AV1, AV2 ou AV3) ou o canal de televisão a partir do qual pretende efectuar uma gravação temporizada.
- **Date :** A gravação temporizada permite definir a altura de gravação no período de um mês. Defina o dia da gravação. (dia/mês)



• **Start/End Time :** Hora de início e fim da gravação temporizada.

• **Mode (Modo) :**

- FR (gravação flexível): Seleccione esta opção quando quiser que a qualidade do vídeo seja definida automaticamente. No modo FR, o modo de gravação mais adequado é automaticamente ajustado, em função do tempo restante no disco e da duração da gravação temporizada. Esta função é seleccionada apenas nos modos XP, SP, LP e EP.
- XP (alta qualidade): Seleccione esta opção sempre que a qualidade do vídeo for importante.
- SP (qualidade padrão): Seleccione esta opção para efectuar gravações com qualidade padrão.
- LP (baixa qualidade): Seleccione esta opção quando for necessário efectuar gravações por longos períodos de tempo.
- EP (prolongado): Seleccione esta opção quando for necessário efectuar gravações por períodos de tempo ainda mais longos.

NOTA

- Quando efectua gravações no modo EP num disco DVD-RW (modo V)/-R, é provável que não seja possível gravar a totalidade das 6 ou 8 horas uma vez que o aparelho utiliza o sistema de codificação VBR (velocidade de transmissão variável). Se, por exemplo, gravar um programa com muita acção, este utiliza uma taxa de bits mais elevada, a qual por sua vez consome mais espaço em disco.

• **VPS/PDC:** Função VPS (Video Programme System - Sistema de programa de vídeo) ou PDC (Programme Delivery Control - Controlo de entrega de programa).

- Se activar esta função, pode controlar as horas de início e de fim da gravação através de um sinal especial incluído no sinal de transmissão. Se um programa televisivo for encurtado ou começar mais cedo ou mais tarde do que o previsto, esta função sincroniza automaticamente as horas de início e de fim com a hora real da transmissão.
- Programe a hora de início EXACTAMENTE como a que vem publicada no guia de TV. Caso contrário, a gravação temporizada não funciona.
- Não seleccione PDC ou VPS a não ser que tenha a certeza de que o programa que pretende gravar é emitido com PDC ou VPS.

• **TITLE :** Para registar o nome do título, seleccione o título e carregue no botão **OK**. Aparece o ecrã para mudar o nome do título.
Consulte a página 96 para obter informações sobre o registo.

5 Depois de seleccionar o valor de configuração para cada modo, carregue no botão **OK** para seleccionar **Save** e novamente nesse botão.

• Aparece ◴ no painel frontal. Isto significa que está registada uma gravação temporizada.

Se as definições de temporização se sobrepuserem
Os programas são gravados por ordem de prioridade.
Se houver uma gravação temporizada definida para dois programas – um primeiro e um segundo – e estes se sobrepuserem, aparece a seguinte mensagem no ecrã: “This setting is identical with 1.” A mensagem mostra que o primeiro programa tem prioridade. Concluída a gravação do primeiro programa, é iniciada a gravação do seguinte.

Para sair sem guardar a definição actual
Carregue no botão **MENU**.

Para voltar ao menu anterior
Se não quiser definir uma gravação temporizada, carregue no botão **RETURN**.

6 Se quiser gravar em DVD-RAM/-RW/-R, tem de introduzir o disco.

7 Para concluir a definição da gravação temporizada, desligue o aparelho.
A gravação temporizada não funciona quando o aparelho está ligado.

NOTA

- O tempo da gravação temporizada pode ser diferente do tempo configurado, dependendo do estado do disco e do estado global da gravação temporizada (por exemplo, tempos de gravação sobrepostos ou a primeira gravação termina menos de 2 minutos antes do início da seguinte).
- Pode fazer a gravação temporizada de um máximo de 12 programas.

Gravação flexível (apenas para gravação temporizada)

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

No modo FR, o modo de gravação mais adequado é automaticamente ajustado, em função do tempo restante no disco e da duração da gravação temporizada. Esta função é seleccionada apenas nos modos XP, SP, LP e EP e pode utilizar este modo para a gravação temporizada.

O procedimento de configuração da gravação no modo FR é idêntico ao da gravação temporizada. Quando definir o modo no passo 4, defina o modo FR.

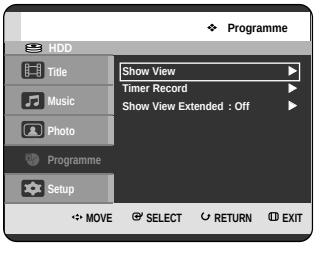
Editar a lista de gravações temporizadas

Para editar um item da lista de gravações temporizadas, proceda do modo indicado em seguida.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Utilizar o botão TIMER

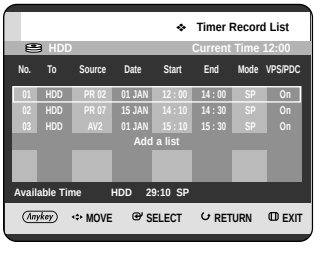
1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TIMER**. Aparece o ecrã Programme.



Utilizar o botão MENU.

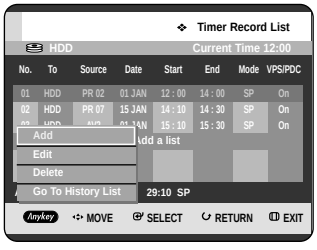
- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Programme** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Timer Record** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.


Timer Record List
HDD
Current Time 12:00
No. To Source Date Start End Mode VPS/PDC
01 HDD PR 02 01 JAN 12 : 00 14 : 00 SP On
02 HDD PR 07 15 JAN 14 : 10 14 : 30 SP On
03 HDD AV2 01 JAN 15 : 10 15 : 30 SP On
Add a list
Available Time HDD 29:10 SP
Anykey
MOVE
SELECT
RETURN
EXIT

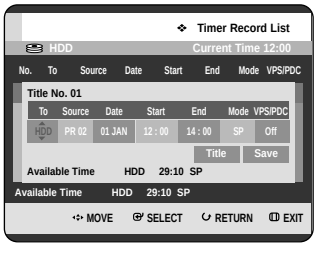
3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o número do item da lista de gravações programadas que pretende editar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.

• Aparecem os itens **Add , Edit, Delete** e **Go TO History List.**


Timer Record List
HDD
Current Time 12:00
No. To Source Date Start End Mode VPS/PDC
01 HDD PR 02 01 JAN 12 : 00 14 : 00 SP On
02 HDD PR 07 15 JAN 14 : 10 14 : 30 SP On
03 HDD AV2 01 JAN 15 : 10 15 : 30 SP On
Add
Edit
Delete
Go To History List
29:10 SP
Anykey MOVE SELECT RETURN EXIT

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Edit** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

• Aparece o ecrã de introdução de gravações temporizadas. Edite os itens que pretende modificar. Para mais informações sobre os itens do ecrã de introdução de gravações temporizadas, consulte a secção "Efectuar uma gravação temporizada". (Consulte a página 86)


Timer Record List
HDD
Current Time 12:00
No. To Source Date Start End Mode VPS/PDC
Title No. 01
To Source Date Start End Mode VPS/PDC
HDD PR 02 01 JAN 12 : 00 14 : 00 SP Off
Title Save
Available Time HDD 29:10 SP
Available Time HDD 29:10 SP
MOVE SELECT RETURN EXIT

5 Carregue no botão **OK** para seleccionar **Save** e novamente nesse botão para confirmar a definição editada.

6 Quando a operação estiver concluída, carregue no botão **MENU**. Desaparece o ecrã Desaparece o ecrã Timer Record List (Lista de gravações temporizadas).

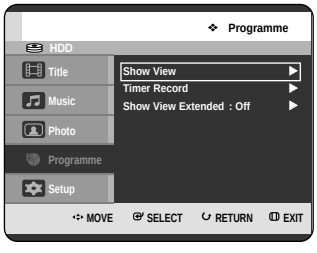
Apagar uma lista de gravações temporizadas

Para apagar uma entrada da lista de gravações temporizadas, proceda do modo indicado em seguida.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Utilizar o botão TIMER

1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TIMER**. Aparece o ecrã Programme.

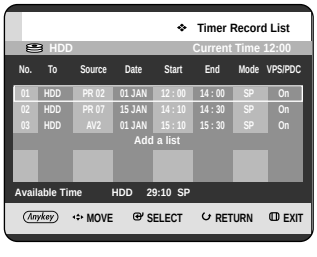


Utilizar o botão MENU.

• Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.

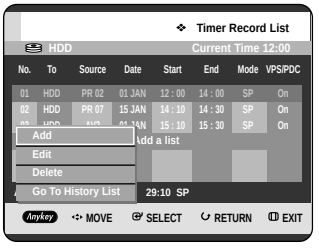
• Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Programme** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar Standard **Timer Record** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.


Timer Record List
HDD
Current Time 12:00
No. To Source Date Start End Mode VPS/PDC
01 HDD PR 02 01 JAN 12 : 00 14 : 00 SP On
02 HDD PR 07 15 JAN 14 : 10 14 : 30 SP On
03 HDD AV2 01 JAN 15 : 10 15 : 30 SP On
Add a list
Available Time HDD 29:10 SP
Anykey MOVE SELECT RETURN EXIT

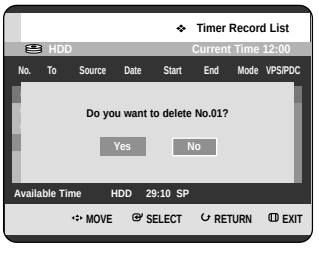
3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o número do item da lista de gravações temporizadas que pretende apagar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.

• Aparecem os itens **Add, Edit , Delete** e **Go To History List .**


Timer Record List
HDD
Current Time 12:00
No. To Source Date Start End Mode VPS/PDC
01 HDD PR 02 01 JAN 12 : 00 14 : 00 SP On
02 HDD PR 07 15 JAN 14 : 10 14 : 30 SP On
15 : 10 15 : 30 SP On
Add
Edit
Delete
Go To History List
Add a list
29:10 SP
Anykey MOVE SELECT RETURN EXIT

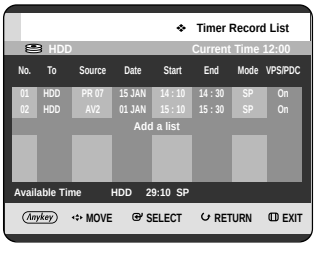
4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Delete** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

• Aparece uma mensagem de confirmação de eliminação como, por exemplo, "Do you want to delete No.01?".



5 Carregue nos botões ◀▶ para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

• A entrada seleccionada é apagada da lista.


Timer Record List
HDD
Current Time 12:00
No. To Source Date Start End Mode VPS/PDC
01 HDD PR 07 15 JAN 14 : 10 14 : 30 SP On
02 HDD AV2 01 JAN 15 : 10 15 : 30 SP On
Add a list
Available Time HDD 29:10 SP
Anykey MOVE SELECT RETURN EXIT

6 Quando a operação estiver concluída, carregue no botão **MENU**. Desaparece o ecrã Timer Record List.

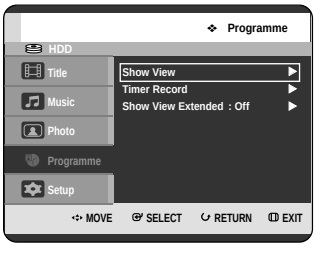
Ir para a lista de históricos

Pode confirmar os resultados de execução das listas de títulos passaram o tempo de gravação reservado.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Utilizar o botão TIMER

1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TIMER**. Aparece o ecrã Programme.

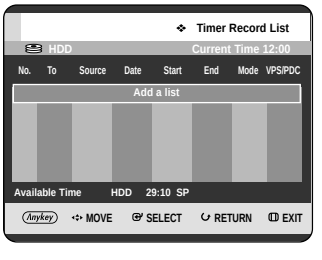


Utilizar o botão MENU.

• Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.

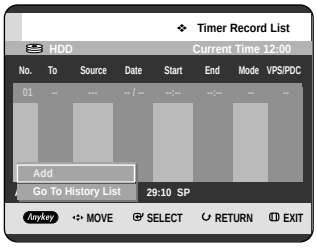
• Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Programme** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Timer Record** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

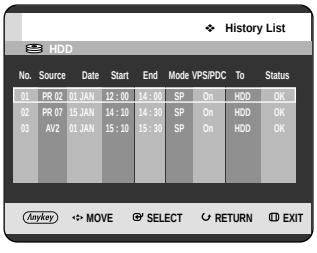

Timer Record List
HDD
Current Time 12:00
No. To Source Date Start End Mode VPS/PDC
Add a list
Available Time HDD 29:10 SP
Anykey MOVE SELECT RETURN EXIT

Gravação

3 Carregue no botão **ANYKEY**.
• Aparecem os itens **Add** e **Go To History List**.


Timer Record List
HDD
Current Time 12:00
No. To Source Date Start End Mode VPS/PDC
01 -- --- -- / -- --:-- --:-- -- --
Add
Go To History List
29:10 SP
Anykey MOVE SELECT RETURN EXIT

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To History list** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o ecrã History List.

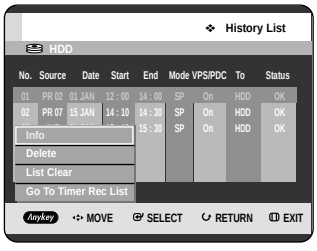

History List
HDD
No. Source Date Start End Mode VPS/PDC To Status
01 PR 02 01 JAN 12 : 00 14 : 00 SP On HDD OK
02 PR 07 15 JAN 14 : 10 14 : 30 SP On HDD OK
03 AV2 01 JAN 15 : 10 15 : 30 SP On HDD OK
Anykey MOVE SELECT RETURN EXIT

5 Quando a operação estiver concluída, carregue no botão **MENU**. Desaparece o ecrã History List.

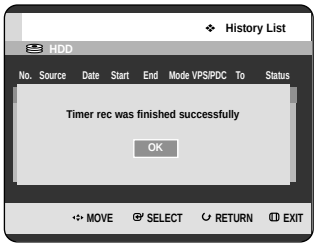
Informações sobre a lista de históricos

Informam se a lista de históricos executou uma gravação temporizada com êxito ou não.

5-1 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o número da lista de históricos e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.


History List
HDD
No. Source Date Start End Mode VPS/PDC To Status
01 PR 02 01 JAN 12 : 00 14 : 00 SP On HDD OK
02 PR 07 15 JAN 14 : 10 14 : 30 SP On HDD OK
15 : 30 SP On HDD OK
Info
Delete
List Clear
Go To Timer Rec List
Anykey MOVE SELECT RETURN EXIT

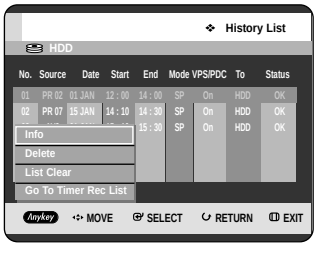
6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Info** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



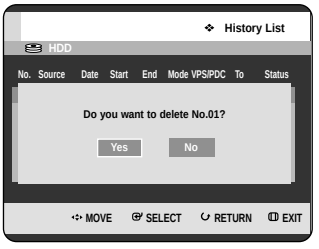
Apagar a lista de históricos

Apaga uma lista de históricos de cada vez.

5-1 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o número da lista de históricos que pretende apagar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.


History List
HDD
No. Source Date Start End Mode VPS/PDC To Status
01 PR 02 01 JAN 12 : 00 14 : 00 SP On HDD OK
02 PR 07 15 JAN 14 : 10 14 : 30 SP On HDD OK
15 : 30 SP On HDD OK
Info
Delete
List Clear
Go To Timer Rec List
Anykey MOVE SELECT RETURN EXIT

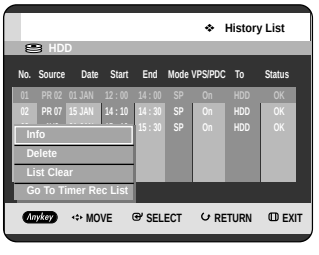
6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Delete** e, em seguida, carregue no botão OK ou ►.



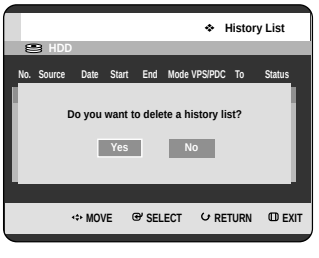
Limpar listas de históricos

Limpa todas as listas de históricos de uma vez.

5-1 Carregue no botão **ANYKEY.**



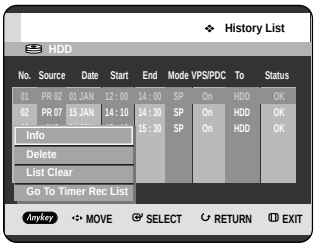
6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **List Clear** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



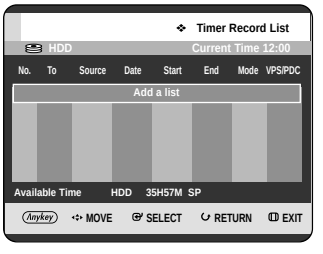
Ir para a lista de gravações temporizadas

Passa directamente da lista de históricos para a lista de gravações temporizadas.

5-1 Carregue no botão **ANYKEY**.



6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Timer Rec list** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

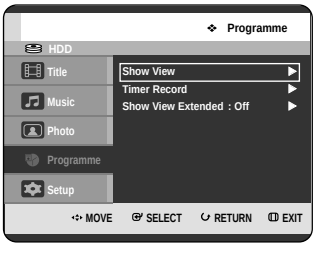

Timer Record List
HDD
Current Time 12:00
No. To Source Date Start End Mode VPS/PDC
Add a list
Available Time HDD 35H57M SP
Anykey MOVE SELECT RETURN EXIT

Utilizar a funcionalidade ShowView

Antes de programar o gravador de DVD:
• Ligue o televisor e o gravador de DVD.
• Verifique se a data e a hora estão correctas.
Pode programar até doze programas.

Utilizar o botão TIMER

1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TIMER**. Aparece o ecrã Programme.

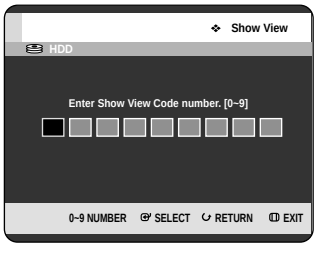


Utilizar o botão MENU.

• Com o aparelho no modo Stop /Playback , carregue no botão **MENU**.

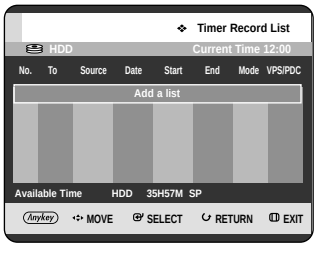
• Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Programme** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

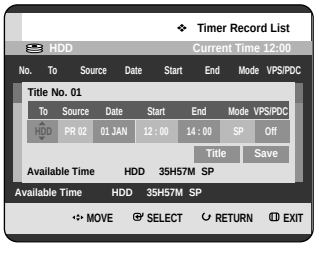
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Show View** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
• Aparece uma mensagem que permite introduzir o código de ShowView.



3 Carregue nos botões numéricos para introduzir o código do programa que pretende gravar indicado na revista de programação televisiva.
• Se quiser corrigir o código de ShowView que está a introduzir:
• Carregue no botão ◄ até apagar o dígito que pretende corrigir.
• Introduza o dígito correcto.

4 Carregue no botão **OK**.
• Aparecem as informações relativas ao programa.
• Quando utilizar a função ShowView pela primeira vez com estações memorizadas, tem de introduzir manualmente o número do programa carregando nos botões ▲▼ ou nos botões numéricos.





5 Se o programa e as horas estiverem correctos, carregue no botão **OK**.
Carregue no botão **OK** para confirmar a definição.

6 Desligue o aparelho, carregando no botão **DVD STANDBY/ON**, para activar a gravação temporizada.

7 Consulte as páginas 88~90 se quiser:
• Verificar se a gravação temporizada foi correctamente programada ou não.
• Cancelar uma gravação programada.

NOTA

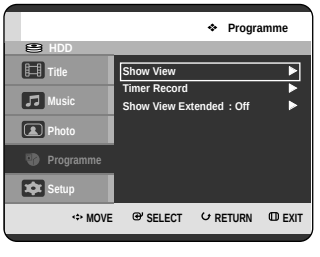
- Os números que se encontram ao lado de cada programa de TV nas revistas ou jornais são códigos de ShowView, que permitem programar o GRAVADOR DE HDD E DVD instantaneamente com o telecomando. Introduza o código de ShowView para o programa que pretende gravar.
- ShowView é uma marca comercial da Gemstar Development Corporation. O sistema ShowView é fabricado sob licença da Gemstar Development Corporation.

Tempo prolongado de ShowView

Para evitar atrasos ou ultrapassagens de capacidade, o GRAVADOR DE HDD E DVD está equipado com uma função denominada Tempo prolongado de ShowView, que permite um prolongamento até 60 minutos do tempo de gravação.

Utilizar o botão TIMER

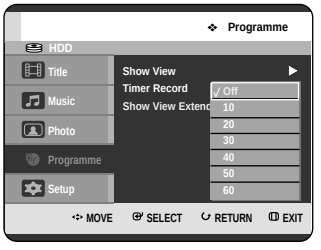
1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TIMER**. Aparece o ecrã Programme.



Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Programme** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões▲▼ para seleccionar **Show View Extended** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o tempo prolongado de ShowView e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

4 Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Edição

Esta secção apresenta as funções básicas de edição e descreve tanto as funções de edição de uma gravação existente num disco como as funções de edição de um disco completo.

Edição básica (lista de títulos) 96

Edição avançada (lista de reprodução) 103

Copiar de HDD para DVD 111

Copiar vários títulos de uma vez 114

Copiar de DVD para HDD 118

Copiar ficheiros MP3/JPEG de um disco para o HDD ou do HDD para um disco 119

Gestor de discos 121

• Lista de títulos
Um título é uma secção de vídeo e áudio gravados. A lista de títulos apresenta uma lista que permite seleccionar um título.
Uma vez que o título é constituído pelas informações da sequência gravada, se o apagar, deixa de ser possível reproduzi-lo.

• Lista de reprodução
Corresponde a uma unidade de reprodução, que é formada pela selecção de uma cena pretendida na lista de títulos.
Quando é reproduzida uma lista de reprodução, só é reproduzida a cena seleccionada pelo utilizador e depois pára. Uma vez que apenas as informações necessárias para reproduzir uma determinada cena estão incluídas na lista de reprodução, ao apagar-se a lista de reprodução, a sequência original não é apagada.

A gravação ou edição pode não ser concluída se ocorrer um erro, como uma falha de energia súbita. É impossível recuperar o conteúdo original de um material que tenha sido danificado.

Edição básica (lista de títulos)

Mudar um título

Para mudar o nome de uma entrada da lista de títulos, isto é, editar o título de um programa gravado, proceda do modo indicado em seguida.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

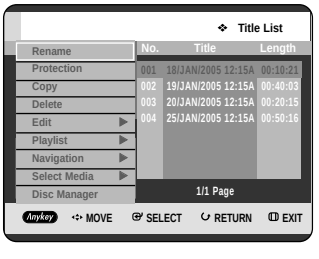
Utilizar o botão TITLE LIST

1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List.

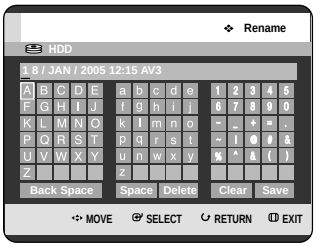
Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ▶.

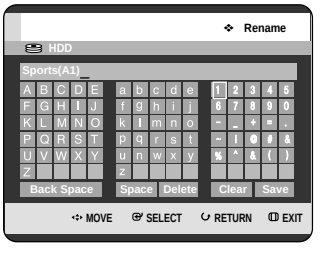
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar uma entrada da lista de títulos a que pretende mudar o nome e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Rename** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o ecrã Rename.



4 Seleccione os caracteres pretendidos, utilizando os botões ▲▼◄► e carregue no botão **OK**.



- **Back Space :** Apaga e move o cursor uma posição para trás. (Equivalente ao botão **CANCEL**)
- **Space :** Introduz um espaço e move o cursor uma posição para a frente (para a direita).
- **Delete :** Apaga o carácter que se encontra na posição do cursor.
- **Clear :** Apaga todos os caracteres introduzidos.
- **Save :** Regista os caracteres introduzidos.

5 Carregue nos botões ▲▼◄► para seleccionar **Save** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
O nome de título alterado aparece no item do título da entrada seleccionada.

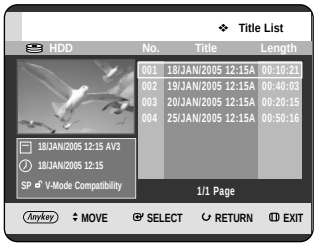
Bloquear (proteger) um título

Para bloquear uma entrada e evitar que seja apagada involuntariamente, proceda do modo indicado em seguida.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Utilizar o botão TITLE LIST

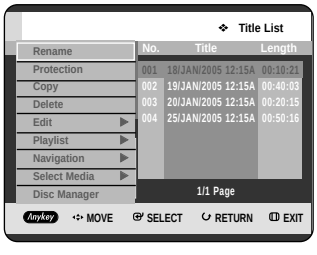
1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List.



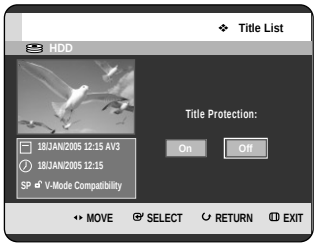
Utilizar o botão TITLE LIST

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ►.

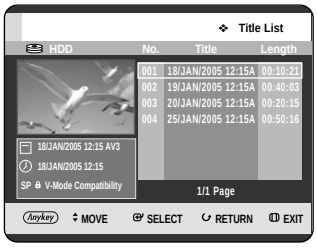
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar uma entrada da lista de títulos que pretende proteger e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Protection** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



4 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **On** e, em seguida, carregue no botão **OK**. O estado do ícone de cadeado, na janela de informações sobre a entrada seleccionada, muda para fechado. (🔓→🔒)



Apagar um título

Para apagar uma entrada da lista de títulos, proceda do modo indicado em seguida.

HDD DVD-RAM DVD-RW DVD-R

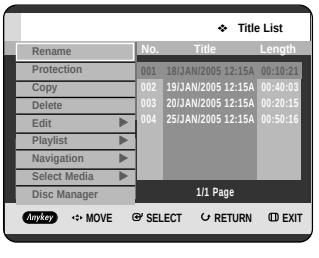
Utilizar o botão TITLE LIST

1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List.

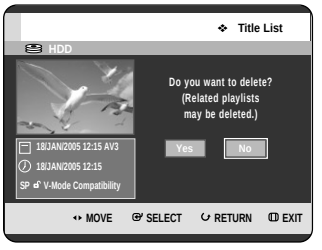
Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar uma entrada que pretende apagar da lista de títulos e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.

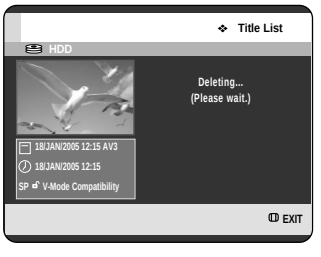


3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Delete** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



- A mensagem pode variar em função do tipo de disco. Aparece a mensagem de pedido de confirmação. HDD, DVD-RAM (modo VR), DVD-RW (modo VR): Uma vez que existe uma lista de reprodução, aparece a mensagem “Do you want to delete? (Related playlists may be deleted.)” .
  DVD-RW (modo de vídeo)/-R: Uma vez que não existem listas de reprodução, aparece a mensagem “Do you want to delete?”.

4 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.



NOTA

- Não é possível apagar uma entrada protegida. Se quiser apagar uma entrada protegida, seleccione “Off” no menu Title Protection. (Consulte a página 97)
- Se tiver programado a função Disc Protection para Protected , não pode apagar títulos. (Consulte a página 122)
- Não é possível recuperar as entradas apagadas da lista de títulos.
- Não é possível apagar títulos de discos DVD-RW/-R finalizados.

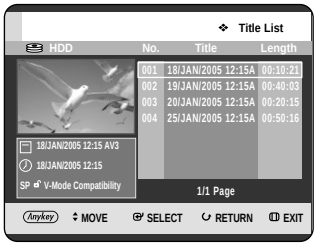
Dividir uma secção de um título (Split (Dividir))

Para dividir uma secção de uma entrada da lista de títulos, proceda do modo indicado em seguida.

HDD

Utilizar o botão TITLE LIST

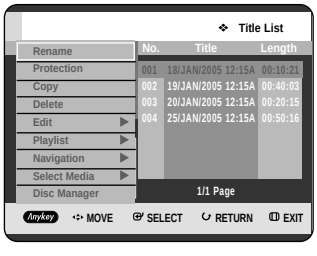
1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List.



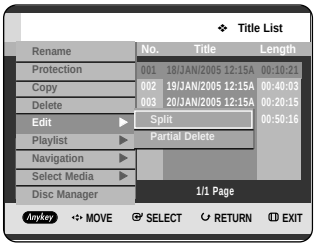
Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar uma entrada da lista de títulos que pretende dividir e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Edit** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu Edit.

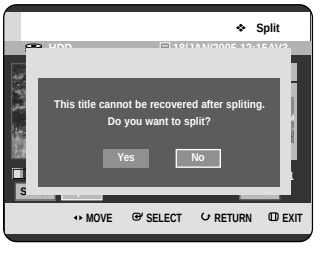


4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Split** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

5 Através dos botões relacionados com a reprodução **(REPRODUZIR ( ), PROCURAR ( ))**, vá até ao ponto em que quer fazer a divisão e carregue no botão **OK**.
Se não for este o ponto em quer fazer a divisão, carregue no botão **RETURN** para cancelar a selecção. Através dos botões relacionados com a reprodução, vá até ao ponto em que quer fazer a divisão e carregue no botão **OK**.

① Intervalo da primeira divisão
② Tempo de gravação total da lista de títulos
③ Hora de início da segunda divisão e respectivo ecrã

6 Carregue no botão **OK** para seleccionar **Split**.
Aparece a mensagem “This title cannot be recovered after splitting. Do you want to split?”.



7 Carregue nos botões ◄ ► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
O título é dividido em dois e os títulos seguintes recuam um a um.

Apagar uma secção de um título (Partial Delete (Apagar parcialmente))

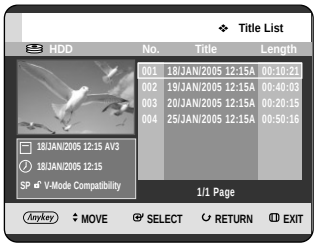
Para apagar uma secção de uma entrada da lista de títulos, proceda do modo indicado em seguida..

HDD DVD-RAM DVD-RW

(modo VR)

Utilizar o botão TITLE LIST

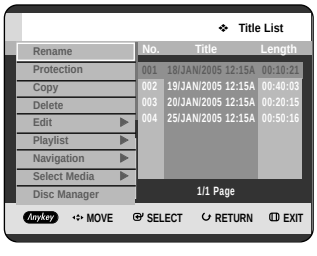
1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List.



Utilizar o botão MENU.

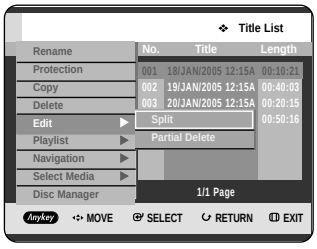
- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões ▲ para seleccionar uma entrada da lista de títulos que pretende editar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.



- Se utilizar um disco DVD-RAM/-RW(VR), pode seleccionar directamente Partial Delete (Apagar parcialmente) carregando no botão **ANYKEY**. (Depois vá para o passo 5)

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Edit** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o ecrã Edit Title List.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Partial Delete** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

5 Carregue no botão **OK**, no ponto de início. A imagem e a hora do ponto de início aparecem na janela do ponto de início da secção a apagar.

Elementos do ecrã Editar lista de títulos

① Barra de reprodução
② Tempo de reprodução
③ Janela e hora do ponto de início da secção a apagar
④ Janela e hora do ponto de fim da secção a apagar
- Seleccione os pontos de início e fim da secção que pretende apagar, utilizando os botões relacionados com a reprodução.
- Botões relacionados com a reprodução: **(REPRODUZIR (▶), PROCURAR (◀◀ ▶▶))**

6 Carregue no botão **OK**, no ponto de fim.
A imagem e a hora do ponto de fim aparecem na janela do ponto de fim da secção a apagar.

7 Carregue nos botões ◀ ▶ para seleccionar **Delete** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

8 Carregue nos botões ◀ ▶ para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

9 Carregue nos botões ◀ ▶ para seleccionar **Return** e, em seguida, carregue no botão **OK** para concluir a operação.

NOTA

- A secção a apagar deve ter uma duração mínima de 5 segundos.
- Se a duração da secção a apagar for inferior a 5 segundos, aparece a mensagem “The range is too short.”
- Se o tempo de fim anteceder o de início, aparece a mensagem “End point cannot be marked earlier than start point”.
- Se a secção incluir uma fotografia, não pode ser apagada.
- Carregue no botão **MENU** após a conclusão da operação.
  Desaparece o ecrã Title List .

Edição avançada (lista de reprodução)

Criar uma lista de reprodução

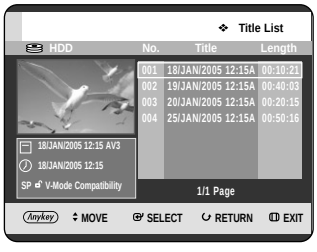
Para criar uma nova entrada de lista de reprodução com base num título gravado, proceda do modo indicado em seguida.

HDD DVD-RAM DVD-RW

(modo VR)

Utilizar o botão Title List

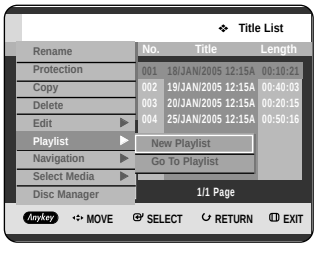
1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **Title List**.
Aparece o ecrã Title List.



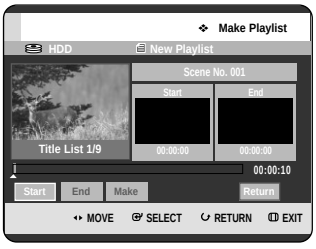
Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ▶.

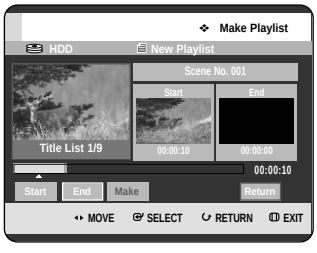
2 Carregue no botão **ANYKEY**.
Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **New Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o ecrã Make Playlist.

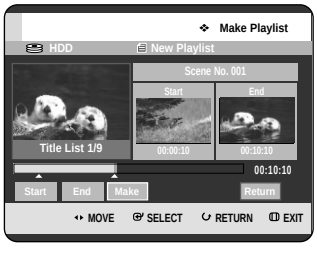


4 Carregue no botão **OK**, no ponto de início.



- Aparecem a imagem e o tempo do ponto de início na janela Start .
- A barra de selecção amarela desloca-se para o item End .
- Seleccione o ponto de início da secção a partir da qual pretende criar uma nova cena, utilizando os botões relacionados com a reprodução **(REPRODUZIR (⏯), PROCURAR (⏪ ⏩))**.

5 Carregue no botão **OK**, no ponto de fim.



- A imagem e o tempo do ponto de fim aparecem na janela End.
- A barra de selecção amarela desloca-se para o item Make.

6 Carregue nos botões ◄ ► para seleccionar **Make** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

- Criar uma cena para lista de reprodução.
  Aparece um novo ecrã Make scene. Repita os passos 3~6 para criar uma cena de lista de reprodução.
  É adicionada uma nova cena à lista de reprodução actual.
  Pode verificar todas as cenas no ecrã Edit playlist. (Consulte a página 106)
- Criar uma nova lista de reprodução.
  Repita os passos 1~6 se quiser criar uma nova lista de reprodução.

7 Carregue no botão ◄ ► para seleccionar **Return** e, em seguida, carregue no botão **OK** para concluir a operação.

NOTA

- Pode criar até 99 entradas de lista de reprodução.
- Consoante o tipo de disco, o ecrã pode ser ligeiramente diferente.

Reproduzir entradas da lista de reprodução

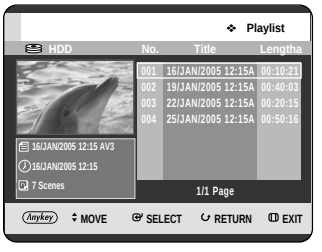
Para reproduzir as entradas de uma lista de reprodução, proceda do modo indicado em seguida

HDD DVD-RAM DVD-RW

(modo VR)

Utilizar o botão PLAY LIST

1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **PLAY LIST.**
Aparece o ecrã Playlist.



Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ►.
- Aparece o ecrã **Title List**.
- Carregue no botão **ANYKEY**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a lista de reprodução que pretende reproduzir e, em seguida, carregue no botão **OK** ou **PLAY (⏯)**.

3 Carregue no botão **STOP (⏹)** para parar a reprodução.
Aparece novamente o ecrã Playlist.

Mudar o nome de uma entrada da lista de reprodução

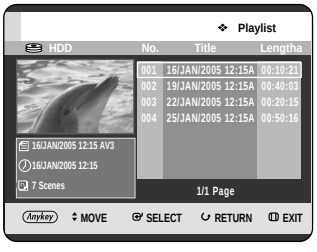
Para mudar o nome de uma entrada de lista de reprodução, isto é, editar o título de uma entrada de lista de reprodução, proceda do modo indicado em seguida.

HDD DVD-RAM DVD-RW

(modo VR)

Utilizar o botão PLAY LIST

1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **PLAY LIST**.
Aparece o ecrã Edit Playlist.



Utilizar o botão MENU.

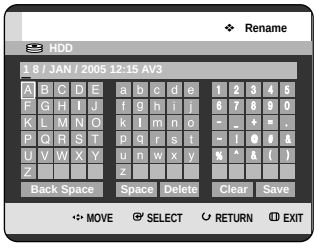
- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ►.

Aparece o ecrã Title List.

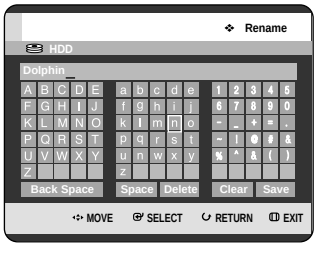
- Carregue no botão **ANYKEY**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Playlis** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o título da lista de reprodução a que pretende mudar o nome e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.
Aparece o menu de ANYKEY: **Rename, Copy, Delete, Edit Playlist, Go To Titlelist , Disc Manager**

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Rename** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o ecrã Rename.

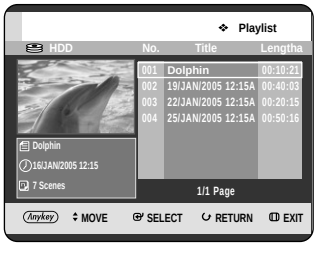


4 Seleccione os caracteres pretendidos, utilizando os botões ▲▼ ◄ ► e carregue no botão **OK**.



- Esta função é idêntica à função Rename utilizada para mudar o nome do título. (Consulte a página 98)
- O número máximo de caracteres que pode ser introduzido é 31. Os 31 caracteres podem ser visualizados se carregar no botão **INFO**.

5 Carregue nos botões ▲▼ ◄ ► para seleccionar **Save** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
O nome de título alterado aparece no campo de título da entrada de lista de reprodução seleccionada.



Editar uma cena para a lista de reprodução

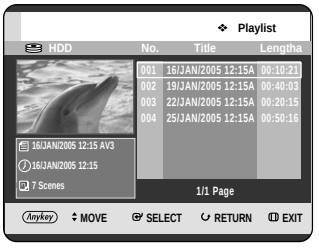
Para editar as cenas de uma lista de reprodução, proceda do modo indicado em seguida.

HDD DVD-RAM DVD-RW

(modo VR)

Utilizar o botão PLAY LIST

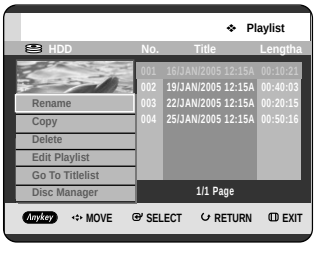
1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **PLAY LIST**.
Aparece o ecrã Edit Playlist.



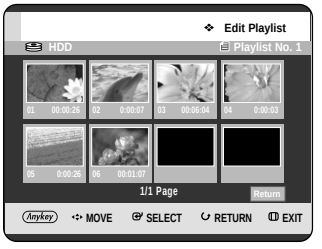
Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ▶.
  Aparece o ecrã Title List.
- Carregue no botão **ANYKEY**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o título da lista de reprodução que pretende editar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.
Aparece o menu Edit Playlist : **Rename, Copy , Delete , Edit Playlist, Go To Titlelist , Disc Manager .**

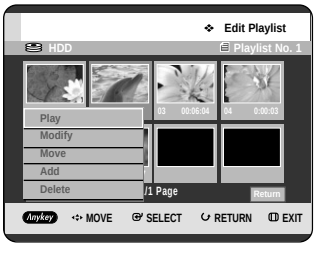


3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar Edit Playlist e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o ecrã Editar cena.

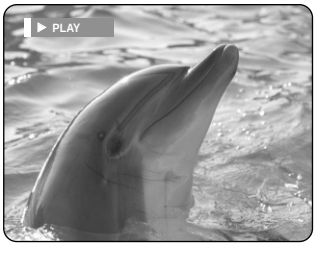


Reproduzir uma cena seleccionada

4 Carregue nos botões ▲▼◀ ▶ para seleccionar a cena que pretende reproduzir e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.
A entrada da lista de reprodução a ser reproduzida está seleccionada.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Play** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
A cena seleccionada é reproduzida.



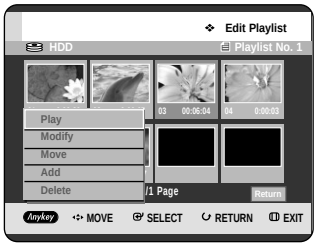
- Para parar a reprodução da cena, carregue no botão **PARAR (■)**.

Edição

Modificar uma cena (substituir uma cena)

Para configurar, siga os passos 1 a 3 da página 106.

4 Carregue nos botões ▲▼ ◄► para seleccionar a cena que pretende modificar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.

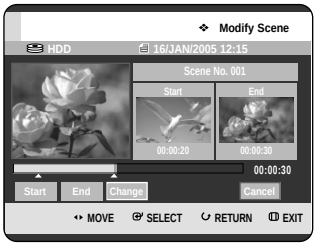


5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Modify** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o ecrã Modify Scene.

6 Carregue no botão **OK**, no ponto de início da cena.

- A imagem e o tempo do ponto de início aparecem na janela Start.
- Seleccione os pontos de início e fim da secção que pretende modificar, utilizando os botões relacionados com a reprodução **(REPRODUZIR (⊙), PROCURAR (⊙⊙)).**

7 Carregue no botão **OK**, no ponto de início da cena.



- A imagem e o tempo do ponto de fim aparecem na janela End.

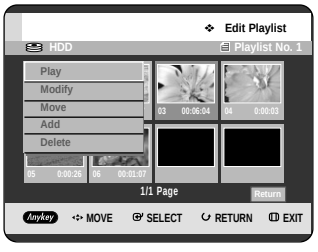
8 Carregue nos botões ◄ ► para seleccionar **Change** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

- A cena pretendida foi alterada com a secção seleccionada.

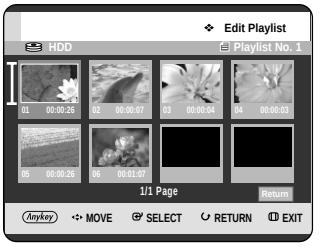
Mover uma cena (Alterar a posição de uma cena)

Para configurar, siga os passos 1 a 3 da página 106.

4 Carregue nos botões ▲▼ ◄► para seleccionar a cena que pretende mover e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.

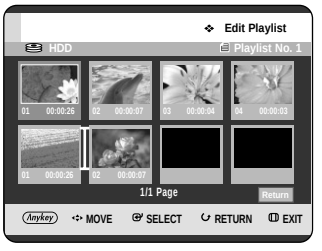


5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Move** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

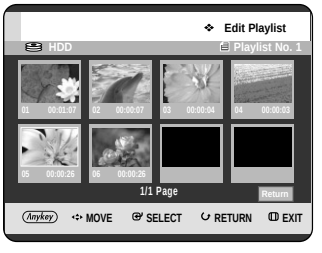


- É apresentada uma janela de selecção amarela sobre a cena a ser movida.

6 Carregue nos botões ▲▼ ◄► para seleccionar a posição para a qual pretende mover a cena seleccionada e, em seguida, carregue no botão **OK**.



- A cena seleccionada é movida para a posição especificada.



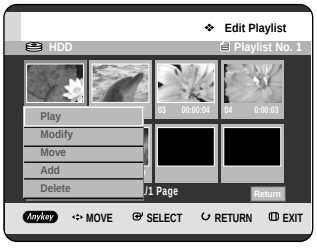
NOTA

- Não é possível mover a cena seleccionada para a posição da cena seguinte, porque seria inserida antes dessa posição, o que não requer qualquer acção.
- Consoante o tipo de disco, o ecrã pode ser ligeiramente diferente.

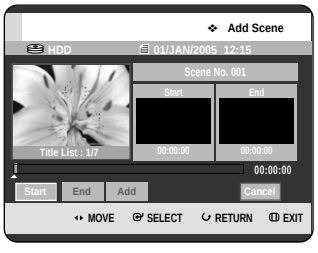
Adicionar uma cena

Para configurar, siga os passos 1 a 3 da página 106.

4 Carregue nos botões ▲▼ ◄► para seleccionar a cena antes da qual vai inserir a nova cena e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Add** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o ecrã Add Scene.



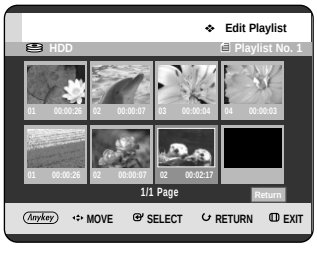
6 Carregue no botão **OK**, no ponto de início da cena.

- A imagem e o tempo do ponto de início aparecem na janela Start.
- Seleccione os pontos de início e fim da secção que pretende modificar, utilizando os botões relacionados com a reprodução **(PLAY ( ), SKIP ( ))**.

7 Carregue no botão **OK**, no ponto de início da cena.

- A imagem e o tempo do ponto de fim aparecem na janela End.
- Para cancelar, carregue nos botões ◄ ► para seleccionar **Cancel** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

8 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Add** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

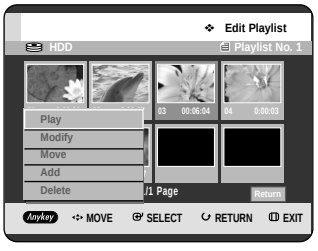


- A secção que pretende adicionar é introduzida antes da cena seleccionada no passo 4 de Adicionar uma cena, na página anterior.

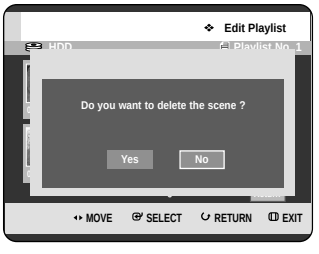
Apagar uma cena

Para configurar, siga os passos 1 a 3 da página 106.

4 Carregue nos botões ▲▼◄► para seleccionar a cena que pretende apagar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Delete** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



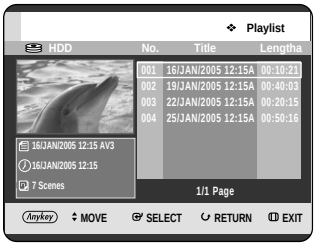
• Aparece a mensagem “Do you want to delete the scene ?”.

6 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK** para apagar a cena seleccionada.

Apagar uma entrada da lista de reprodução

Utilizar o botão PLAY LIST

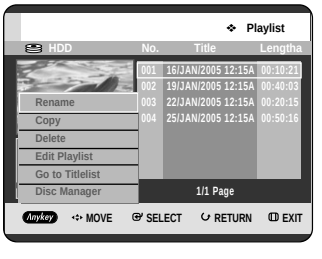
1 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **PLAY LIST**.
Aparece o ecrã Edit Playlist.



Utilizar o botão MENU.

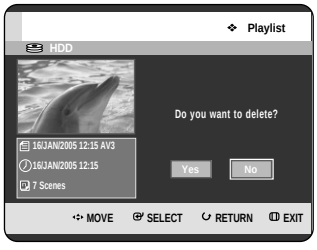
- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ►.
- Aparece o ecrã Title List.
- Carregue no botão **ANYKEY**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Go To Playlist** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o título da lista de reprodução que pretende editar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.
Aparece o menu de edição de lista de reprodução: **Rename, Copy, Delete , Edit Playlist, Go To Titlelist, Disc Manager.**

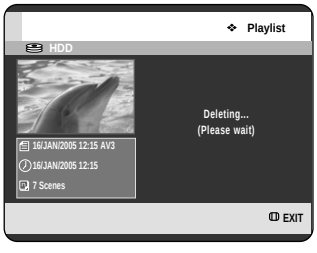


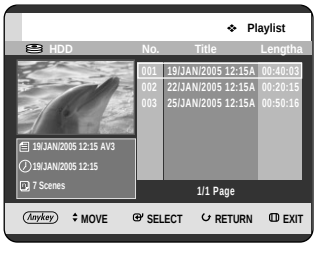
3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Delete** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

- Aparece a mensagem de confirmação de eliminação "Do you want to delete?".



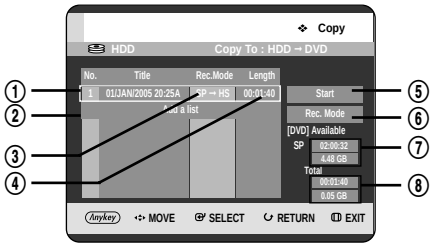
4 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
Concluída a operação de eliminação, volta a aparecer automaticamente o ecrã Playlist.





Copiar de HDD para DVD

Acerca do ecrã de cópia



① Título a ser copiado
② Adicionar títulos para serem copiados (é possível copiar um máximo de 7 títulos de uma só vez)
③ Modo de gravação para cópia
- HS (alta velocidade): pode copiar mais rapidamente do que à velocidade normal de reprodução.
Copia no mesmo modo de gravação do que o título original.
- XP/SP/LP/EP: não pode utilizar a cópia a alta velocidade.

④ Tempo de gravação do título a ser copiado
⑤ Botão para a iniciar a cópia
⑥ Botão para configurar o modo de gravação
⑦ Tempo e espaço restantes no disco actual, no modo de gravação em DVD
⑧ Tempo de gravação e espaço totais relativos aos títulos seleccionados para cópia

Especificações de cópia de conteúdos

Conteúdos	HDD → DVD
Título de vídeo gravado	Suportada
Copiar título protegido Não	suportada
Copiar uma vez um título	Mover (Apaga o título no HDD após a cópia)

Uma vez gravado um "programa do tipo uma cópia" no disco DVD, deixa de ser possível copiar este título para o HDD. No entanto, se tiver gravado um "programa do tipo uma cópia" no HDD, é possível copiar este título para um disco DVD-RW (modo VR) ou DVD-RAM.

Utilizar o botão TITLE LIST

1 Carregue no botão **OPEN/CLOSE** e coloque um disco gravável no tabuleiro.

2 Carregue no botão **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro do disco. Aguarde que a indicação **LOAD** desapareça do visor do painel frontal. Verifique se o disco tem espaço suficiente para a gravação.

3 Seleccione o HDD, carregando no botão **HDD** existente no painel frontal do GRAVADOR DE HDD E DVD ou no telecomando.

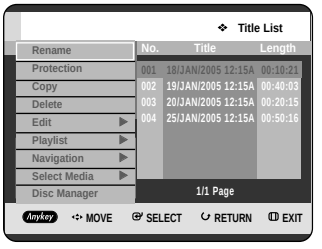
4 Com o aparelho no modo Stop /Playback, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List.

Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ►.
  Aparece o ecrã Title List.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o título que pretende copiar.
Para ir para outras páginas, carregue nos botões **SALTAR (⏮ ⏭)**.
SALTAR (⏮): página anterior da lista de títulos
SALTAR (⏭): página seguinte da lista de títulos

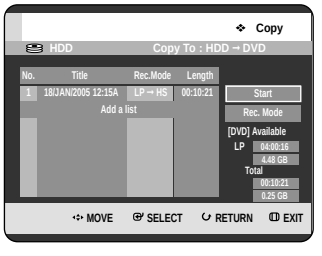
6 Carregue no botão **ANYKEY**.



7 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Copy** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o ecrã Copy.

• Se quiser mudar de modo de gravação durante a cópia, consulte a página 117.

8 Carregue no botão **OK** ou ► para seleccionar **Start** e, em seguida, carregue no botão **OK**.



- Acerca da utilização do botão COPY -

Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o título que pretende copiar da lista de títulos e, em seguida, carregue no botão **COPY** do telecomando para ir para o ecrã de cópia.

- Durante a reprodução, também pode copiar o título carregando no botão **COPY**.

- Copiar um título que já foi editado uma vez –

9 Aparece a mensagem “Do you want to view screen of copying title?”.

10 Para copiar um título que está a visualizar no ecrã de cópia, carregue nos botões ◄ ► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

- Se tiver seleccionado **No**, o título a ser copiado não aparece no ecrã e a cópia começa enquanto que o programa transmitido aparece no ecrã.
- Para cancelar a cópia em curso, carregue no botão **CANCEL**.

- Copiar um título não editado –

9-1 Aparece a mensagem “Do you want to use high speed copy mode?”.

NOTA

- Cópia a alta velocidade : Isto significa que pode efectuar uma transferência sem se preocupar com o piorar da qualidade a cada cópia criada. Também significa que a cópia pode ser executada à máxima velocidade possível.

10-1 Para iniciar a cópia a alta velocidade, carregue nos botões ◄ ► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
Começa a cópia a alta velocidade. O título a ser copiado não é reproduzido enquanto que o programa transmitido aparece no ecrã.

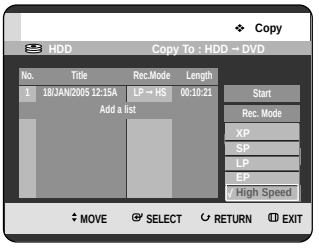
- Se tiver seleccionado **No**, aparece o título a ser copiado com a respectiva velocidade de reprodução.
- Para cancelar a cópia em curso, carregue no botão **CANCEL**.

11-1 Após uma cópia executada com êxito, aparece a mensagem “The title is successfully copied”.

Alterar o modo de gravação

Para configurar, siga os passos 1 a 7 da página 112.

8 Carregue nos botões ▶ e ▼ para seleccionar **Rec. Mode** e, em seguida, carregue no botão **OK**.



9 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o modo de gravação em que pretende gravar e, em seguida, carregue no botão **OK**.

- HS (alta velocidade): Copia no mesmo modo de gravação do que o HDD.
- XP/SP/LP/EP: Não pode copiar com um modo de qualidade superior ao do original. Se seleccionar o mesmo modo de gravação, o título é copiado a alta velocidade.

NOTA

- Com o mesmo método, pode copiar uma lista de reprodução.
- A cópia a alta velocidade não está disponível para uma lista de títulos que tenha sido parcialmente apagada.
- Durante a cópia, a gravação temporizada não está disponível.
- Não é possível copiar a alta velocidade se:
  - Copiar um título que só pode ser copiado uma vez
  - Copiar uma lista de reprodução
  - Copiar uma lista parcialmente apagada
- Relativamente a listas de títulos que só podem ser copiadas uma vez:
  - Disponível apenas para discos DVD compatíveis com CPRM
  - Se uma lista de reprodução incluir uma lista de títulos que só pode ser copiada uma vez, é impossível copiá-la.

Copiar vários títulos de uma vez

Utilizar o botão Title List

1 Carregue no botão **OPEN/CLOSE** e coloque um disco gravável no tabuleiro.

2 Carregue no botão **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro do disco. Aguarde que a indicação **LOAD** desapareça do visor do painel frontal. Verifique se o disco tem espaço suficiente para a gravação.

3 Seleccione o HDD, carregando no botão **HDD** existente no painel frontal do GRAVADOR DE HDD E DVD ou no telecomando.

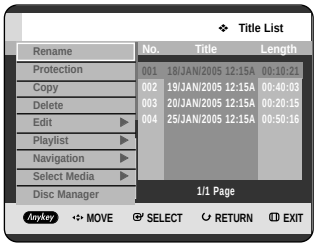
4 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã Title List.

Utilizar o botão MENU.

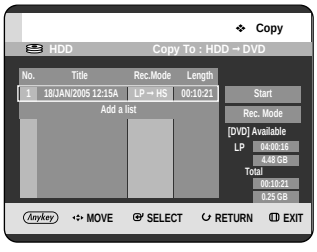
- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ▶. Aparece o ecrã Title List.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o título que pretende copiar.
Para ir para outras páginas, carregue nos botões **SALTAR (⏮ ⏭)**.
SALTAR (⏮) : página anterior da lista de títulos
SALTAR (⏭) : next page of title list

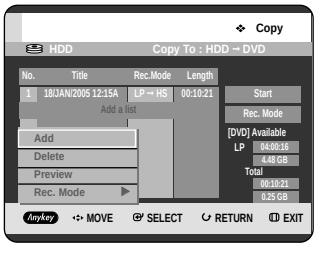
6 Carregue no botão **ANYKEY**.



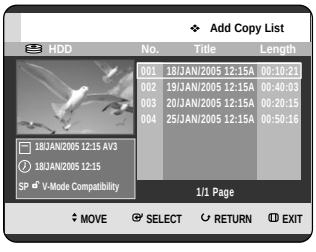
7 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Copy** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o ecrã Copy.



8 Carregue no botão **ANYKEY**.

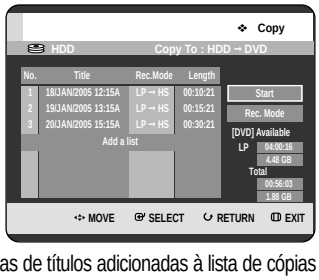


9 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Add** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
Aparece o ecrã Add Copy List.
Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o que pretende copiar e, em seguida, carregue no botão **OK**.
Outro método: Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar Add a list e, em seguida, carregue no botão **OK**.
Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o que pretende copiar e, em seguida, carregue no botão **OK**.



10 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar mais um título que pretende copiar e, em seguida, carregue no botão **OK**.
Repita os passos 8~10 para seleccionar um título que pretende copiar.

11 Carregue nos botões **OK** ou ► para seleccionar **Start** e, em seguida, carregue no botão **OK**.



As listas de títulos adicionadas à lista de cópias são copiadas.
Para cancelar a cópia em curso, carregue no botão **CANCEL**.

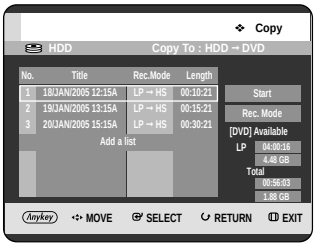
NOTA

- Se a lista de cópias incluir pelo menos um título que não é possível copiar a alta velocidade, o aparelho executa o passo 9 descrito na página 113. Caso contrário, o aparelho executa o passo 9-1 descrito na página 113.

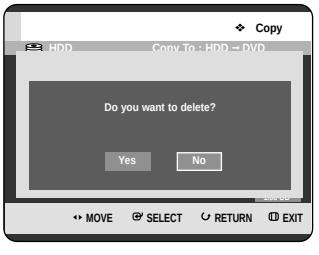
Apagar um título indesejado da lista de cópias

Para configurar, siga os passos 1 a 7 das páginas 114~115.

8 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar um título que pretende apagar do ecrã de cópia.



9 Carregue no botão **ANYKEY**. Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Delete** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece a mensagem “Do you want to delete?” .

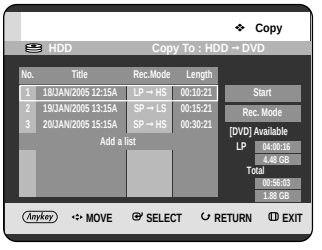


10 Carregue nos botões ◀▶ para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
O título seleccionado é apagado.

Pré-visualizar um título seleccionado na lista de cópias

Para configurar, siga os passos 1 a 7 das páginas 114~115.

8 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar um título que pretende pré-visualizar no ecrã de cópia.



9 Carregue no botão **ANYKEY**. Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Preview** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Pode pré-visualizar o título seleccionado através da janela localizada no centro do ecrã.

10 Carregue no botão **RETURN** para sair do modo de pré-visualização.

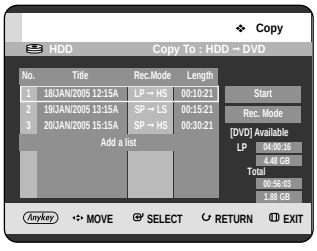
Edição

Seleccionar o modo de gravação de cada título da lista de cópias

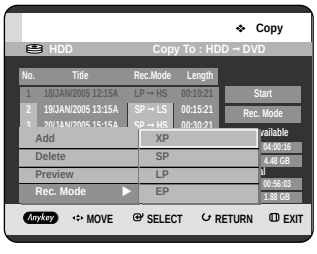
Pode copiar vários títulos com modos de gravação diferentes para cada um.

Para configurar, siga os passos 1 a 7 das páginas 114~115.

8 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar um título ao qual pretende alterar o modo de gravação no ecrã de cópia.



9 Carregue no botão **ANYKEY**. Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Rec. Mode** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



10 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o modo de gravação pretendido e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

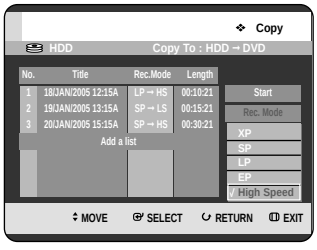
11 Repita os passos 9~11 para seleccionar um título ao qual pretende alterar o modo de gravação.
O resto do processo de cópia pode ser executado conforme descrito nas páginas 112 e 113.

Alterar o modo de gravação de todos os títulos da lista de cópias

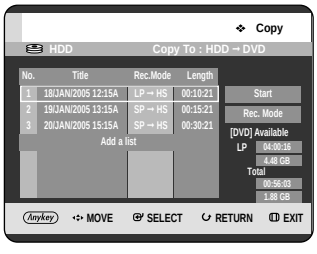
Pode copiar vários títulos com o mesmo modo de gravação para todos eles.

Para configurar, siga os passos 1 a 7 das páginas 114~115.

8 Seleccione **Rec. Mode** no lado direito do ecrã com os botões ▲▼◄► e depois carregue no botão **OK**.



9 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o modo de gravação pretendido e, em seguida, carregue no botão **OK**.
O resto do processo de cópia pode ser executado conforme descrito nas páginas 112 e 113.



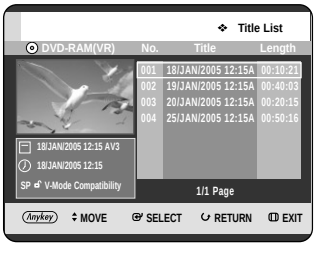
Copiar de DVD para HDD

Utilizar o botão Title List

1 Carregue no botão **OPEN/CLOSE** e coloque um disco gravável no tabuleiro.

2 Carregue no botão **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro do disco.

3 Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **Title List**.
Aparece o ecrã Title List.

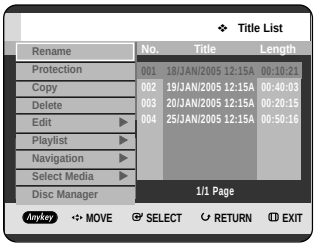


Utilizar o botão MENU.

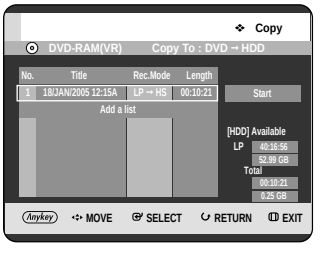
- Com o aparelho no modo Stop/Playback, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Title List** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►. Aparece o ecrã Title List.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o título que pretende copiar.
Para ir para outras páginas, carregue nos botões **SALTAR** (⏮ ⏭).
SALTAR (⏮): página anterior da lista de títulos
SALTAR (⏭): página seguinte da lista de títulos

5 Carregue no botão **ANYKEY**.



6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Copy** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o ecrã Copy.



- Acerca da utilização do botão COPY -

Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o título que pretende copiar da lista de títulos e, em seguida, carregue no botão **COPY** do telecomando para ir para o ecrã de cópia.

- Durante a reprodução, também pode copiar o título carregando no botão **COPY**.

7 Carregue nos botões **OK** ou ► para seleccionar **Start** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

Edição

8 Após uma cópia executada com êxito, aparece a mensagem “The title is successfully copied.”.

- Copiar vários títulos de uma vez _ Processo idêntico ao de uma operação no HDD (consulte a página 114)
- Apagar um título indesejado da lista de cópias _ Processo idêntico ao de uma operação no HDD (consulte a página 116)
- Pré-visualizar um título seleccionado na lista de cópias _ Processo idêntico ao de uma operação no HDD (consulte a página 116)

NOTA

- Para discos DVD-RW (modo V) e DVD-R não finalizados, as gravações posteriores nesses suportes são efectuadas no mesmo modo de gravação para cópia.
- Não pode copiar mais nada em discos DVD-R e DVD-RW (modo V) finalizados.
- Não pode copiar um DVD-VIDEO para o HDD.
- Só é copiado vídeo proveniente de listas de títulos ou de uma lista de reprodução que contenha imagens fixas.
- Está disponível a cópia a alta velocidade de um DVD-RAM ou DVD-RW (modo VR).
- Se copiar de um disco DVD-RW (modo V)/-R para o HDD, não pode copiar a alta velocidade.
- Não é possível alterar o modo de gravação quando se copia um título do DVD para o HDD.

Especificações de cópia de conteúdos

Conteúdos	DVD ➞ HDD
Título de vídeo gravado	Suportada
Copiar título protegido	Não suportada
Copiar uma vez um título	Não suportada

Copiar ficheiros MP3 ou JPEG de um disco para o HDD

Copiar ficheiros

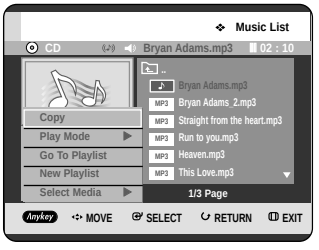
1 Introduza um disco com JPEG ou MP3 no tabuleiro do disco.

2 Carregue no botão **OPEN/CLOSE** para fechar o tabuleiro do disco. Aguarde que a indicação **LOAD** desapareça do visor do painel frontal. Verifique se o disco tem espaço suficiente para a gravação.

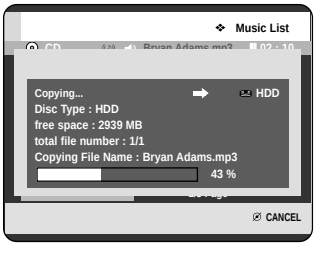
3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Music** ou **Photo** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►. Aparece a lista de ficheiros MP3 ou JPEG.

Edição

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar os ficheiros MP3 ou JPEG que pretende copiar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.



5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Copy** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Começa a cópia de ficheiros.
Não é possível cancelar a cópia de 1 ficheiro apenas.
Se copiar apenas 1 ficheiro de um disco para o HDD, o ficheiro fica na pasta MUSIC/PHOTO do HDD.

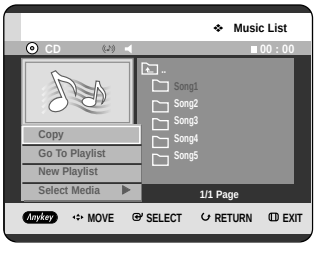


Copiar pastas

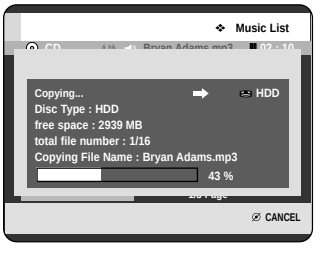
1 Introduza um disco (JPEG ou MP3) no tabuleiro.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Music** ou **Photo** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece a pasta com MP3 ou JPEG.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a pasta com MP3 ou JPEG que pretende copiar e, em seguida, carregue no botão **ANYKEY**.



4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Copy** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Começa a cópia de ficheiros.
As subpastas e os ficheiros incluídos na pasta seleccionada são copiados.



NOTA

- Se carregar no botão **CANCEL** durante a cópia de pastas, cancela este processo a seguir à cópia do ficheiro actual.
- No caso de ficheiros MP3, é possível copiar até 1.500 ficheiros e 1.000 subpastas para uma pasta.
- No caso de ficheiros JPEG, é possível copiar até 4.500 ficheiros e 1.000 subpastas para uma pasta.
- Os nomes de ficheiros como ***.mp3/***.jpg são automaticamente mudados para ***01.mp3/***01.jpg e esses ficheiros são copiados.
- O mesmo nome pode ser atribuído a um máximo de 999 cópias.
- Não pode copiar um Audio CD.
- Os ficheiros MP3 ou JPEG só podem ser copiados de um disco para o HDD.
- Os tamanhos de um ficheiro num disco e do ficheiro copiado para o HDD podem ser ligeiramente diferentes devido ao sistema de ficheiros.

Especificações de cópia de conteúdos

Conteúdos	HDD → DVD	DVD → HDD
MP3	Não suportada	Suportada
JPEG (fotografia)	Não suportada	Suportada
DivX	Não suportada	Não suportada

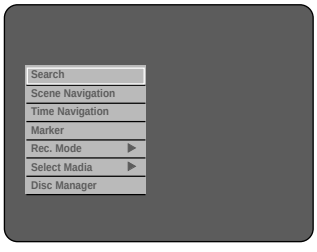
Gestor de discos

Editar o nome do disco

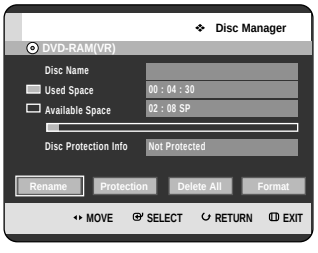
Para dar um nome a um disco, proceda do modo indicado em seguida.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

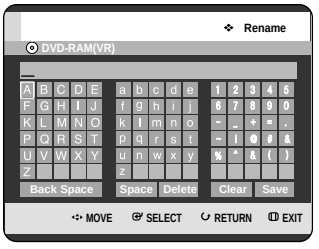
1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **ANYKEY**.



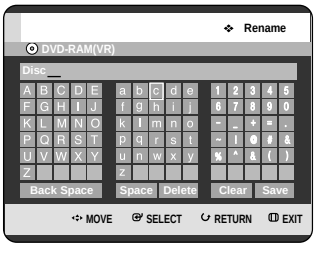
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.



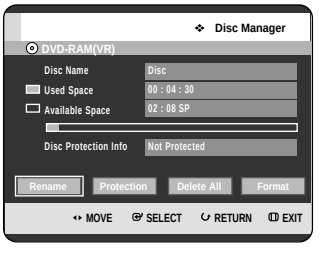
3 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Rename** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
Aparece o ecrã Rename.



4 Seleccione os caracteres pretendidos, utilizando os botões ▲▼ ◄ ► e carregue no botão **OK**.



5 Carregue nos botões ▲▼ ◄► para seleccionar **Save** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
O novo nome do disco é atribuído.



NOTA

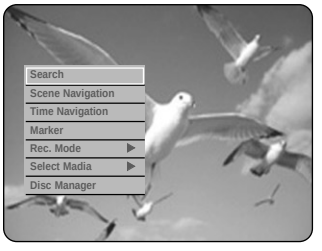
- Talvez seja necessário eliminar a protecção do disco antes de iniciar a edição.
- Consoante o tipo de disco, o ecrã apresentado pode ser diferente.

Protecção do disco

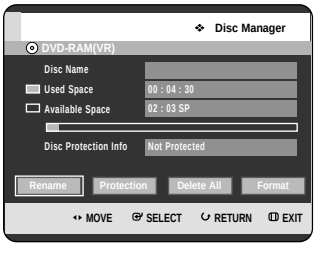
A função Disc Protection (Protecção do disco) permite evitar que os discos sejam formatados ou apagados inadvertidamente.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

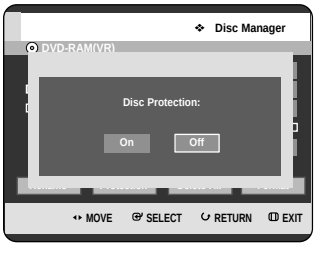
1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **ANYKEY**.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões œ ◄► para seleccionar **Protection** e, em seguida, carregue no botão **OK**.



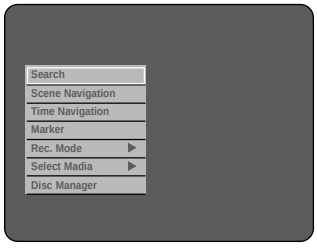
4 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **On** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

Formatar um disco

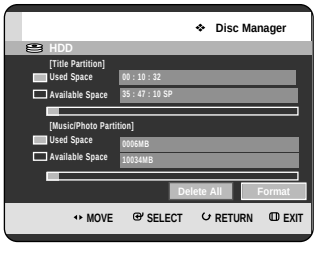
Utilize estas instruções para formatar um disco.
A protecção do disco também deve ser eliminada.

HDD DVD-RAM DVD-RW

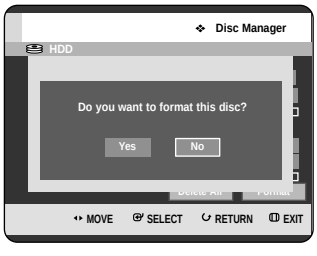
1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **ANYKEY**.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Format** e, em seguida, carregue no botão **OK**.



HDD/DVD-RAM

- Aparece a mensagem de confirmação “Do you want to format this disc?”.
- ISe seleccionar **Yes**, aparece a mensagem de confirmação “All data will be deleted. Do you want to continue?” .

DVD-RW

- Aparece a mensagem “Choose the recording format for DVD- RW” .

4 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

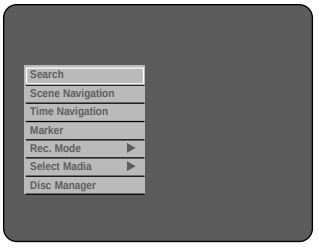
Os discos DVD-VR e DVD-V definem-se em função do respectivo formato de gravação.

	DVD-VR	DVD-V
DISC	DVD-RAM DVD-RW	DVD-RW DVD-R

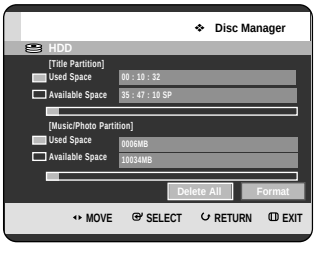
Apagar todos os títulos/ficheiros de música/ficheiros de fotografias

HDD

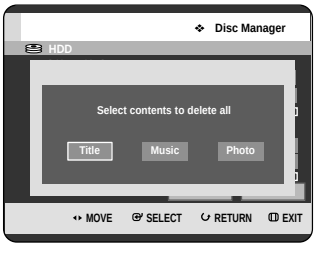
1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **ANYKEY**.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Delete All** e, em seguida, carregue no botão **OK**.



• Se existir uma entrada protegida: A função Delete All Title List não funciona. Se um título contiver uma fotografia, a função também não está disponível. Se quiser apagar uma entrada protegida, desactive a respectiva protecção no item Lock.

4 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Title, Music** ou **Photo** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

Title

Music

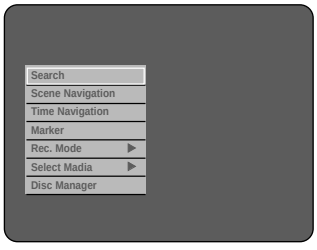
Photo

5 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
Todas as listas de títulos, de músicas ou de fotografias são apagadas.

Apagar todas as listas de títulos

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

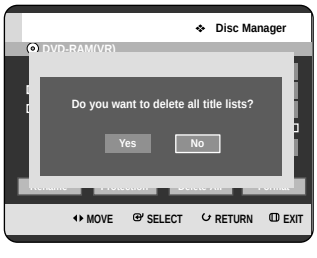
1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **ANYKEY**.



2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.

3 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Delete All** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

- Aparece a mensagem de confirmação "Do you want to delete all title lists?".



- Se existir uma entrada protegida: A função Delete All Title List não funciona.
  Se um título contiver uma fotografia, a função também não está disponível.
  Se quiser apagar uma entrada protegida, desactive a respectiva protecção no item Lock.
- Se utilizar um DVD-RAM protegido, não pode apagar os dados do disco.

4 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
Todas as listas de títulos são apagadas.

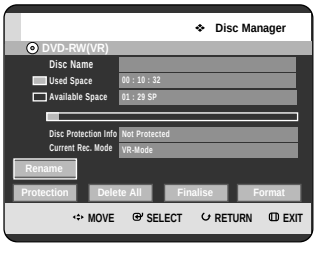
Finalizar um disco

Depois de gravar títulos num disco DVD-RW/DVD-R com o GRAVADOR DE HDD E DVD, é necessário finalizar esse disco para poder reproduzi-lo em dispositivos externos.

DVD-RW DVD-R

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **ANYKEY**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ▲▼◄► para seleccionar **Finalise** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►. Aparece a mensagem de "Do you want to finalise disc?".

Se seleccionar **Yes**, aparece a mensagem "Disc will be finalised. Do you want to continue?".

4 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
O disco é finalizado.

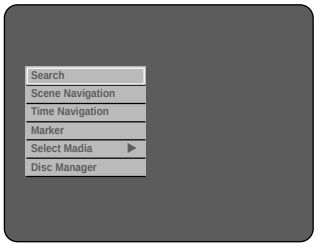
NOTA

- Finalizado um disco, deixa de ser possível apagar entradas da lista de gravações.
- Depois de finalizados, os discos DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo) funcionam como um DVD-Video.
- O ecrã apresentado pode ser diferente em função do tipo de disco.
- O tempo de finalização pode variar consoante a quantidade de dados gravada no disco.
- Se desligar o gravador durante o processo de finalização, os dados do disco ficam danificados.
- Se o disco tiver ficheiros de música ou JPEG, não pode finalizá-lo.

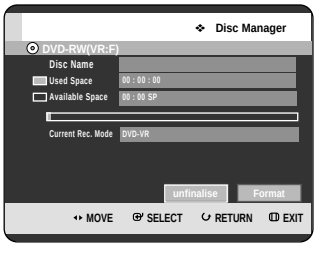
Anular a finalização de um disco (modo V/VR)

DVD-RW

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **ANYKEY**.

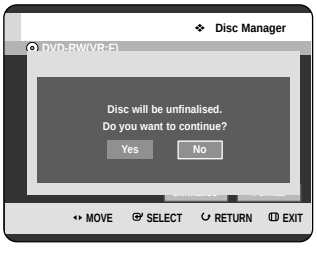


2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.



3 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Unfinalise** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
• Aparece a mensagem "Do you want to unfinalise disc?" .

Se seleccionar **Yes**, aparece a mensagem "Disc will be unfinalised. Do you want to continue?".



4 Carregue nos botões ◄► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.
A finalização do disco é anulada.

NOTA

- É possível finalizar ou anular a finalização de discos DVD-RW no modo de vídeo.

	Finalizar	Anular finalização
Marca	DVD-Video(RW)	DVD-RW(V)
Operação	O mesmo que DVD-Video	É possível gravar, proteger e apagar.

- É possível finalizar ou anular a finalização de discos DVD-RW no modo VR.

	Finalizar	Unfinalise
Marca	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Operação	É possível gravar mais, apagar, editar e proteger.	Não é possível gravar mais apagar, editar e proteger.

Referência

Resolução de problemas 128
Características técnicas 132

Resolução de problemas

Em caso de funcionamento incorrecto do aparelho, efectue as verificações abaixo antes de contactar o centro de assistência Samsung autorizado.

Ligação

A informação de entrada aparece durante algum tempo quando se liga o aparelho.

Verificação 1 — O GRAVADOR DE HDD E DVD necessita de algum tempo para inicializar e a entrada aparece no ecrã durante cerca de 10 segundos depois de o ligar.

Gravação

Não se consegue gravar programas de televisão.

Verificação 1 — Verifique se o cabo de alimentação está bem ligado à tomada.

Verificação 2 — Configurou correctamente os canais do GRAVADOR DE HDD E DVD?

Verificação 3 — Verifique o espaço livre nos discos HDD/DVD-RAM/-RW/-R.

Carreguei no botão **REC** mas o aparelho não responde.

Verificação 1 — Só é possível gravar em discos HDD/DVD-RAM/-RW/-R.
Se um programa estiver protegido contra cópias, não é possível gravá-lo.

Reprodução

Não é possível reproduzir o disco.

Verificação 1 — Verifique se o disco está inserido correctamente, com o lado da etiqueta voltado para cima.

Verificação 2 — Verifique o código de região do disco DVD.

Verificação 3 — Este GRAVADOR DE HDD E DVD não pode reproduzir alguns tipos de discos. (Consulte as páginas 6, 46)

Aparece o ícone ⊘ no ecrã.

Verificação 1 — Não é possível utilizar esta operação ou função por um dos seguintes motivos:
(1) O disco DVD não o permite.
(2) O disco DVD não suporta esta função (por exemplo: ângulos)
(3) A função não está disponível neste momento.
(4) Pediu um título, capítulo ou tempo de leitura que se situa fora do intervalo.

As definições do modo de reprodução são diferentes das que foram configuradas no menu Settings (Definições).

Verificação 1 — O disco não suporta todas as funções seleccionadas. Neste caso, algumas das definições configuradas no menu Settings (Definições) podem não funcionar correctamente.

Não é possível alterar as proporções.

Verificação 1 — As proporções são fixas para discos DVD. (Consulte as páginas 40~41)

A operação de ângulo não funciona durante a reprodução de um disco DVD.

Verificação 1 — A operação de ângulo está disponível apenas se o disco contiver imagens capturadas a partir de vários ângulos.

O idioma do áudio e/ou das legendas seleccionado não é reproduzido.

Verificação 1 — Os idiomas do áudio e das legendas são específicos do disco. Só estão disponíveis os idiomas de áudio e de legendas contidos no disco DVD, os quais são apresentados no menu do disco.

Não é possível copiar o título ou ficheiro para o outro modo.

Verificação 1 — Não é possível copiar discos DVD codificados com um sistema de protecção contra cópia para o HDD.

Verificação 2 — Na página 5, consulte a tabela “Especificações de cópia de conteúdos” para verificar se a cópia é suportada.

Vídeo

O disco roda, mas não aparece nenhuma imagem ou as imagens apresentadas são de má qualidade.

Verificação 1 Verifique se a definição Video (Vídeo) está correctamente programada. (Consulte as páginas 40~41)

Verificação 2 Verifique se o disco está danificado ou sujo.

Verificação 3 Determinados discos de baixa qualidade podem não ser correctamente reproduzidos.

Verificação 4 Se as cenas mudarem repentinamente de escuras para luminosas, o ecrã pode tremer temporariamente na vertical, mas não se trata de uma avaria.

Som

Não há som.

Verificação 1 Está a ver um programa em modo de câmara lenta ou de salto?
Se reproduzir um programa a uma velocidade diferente da normal, não se ouve o som.

Verificação 2 Verifique as ligações e as definições. (Consulte as páginas 22~23, 39)

Verificação 3 Verifique se o disco está danificado. Se necessário, limpe o disco.

Verificação 4 Verifique se o disco está inserido correctamente, com o lado da etiqueta voltado para cima.

Não é emitido nenhum som.

Verificação 1 Verifique se seleccionou as opções de saída digital correctas no menu Audio Output Options. (Consulte a página 39)

Gravação temporizada

O indicador luminoso do temporizador está a piscar.

Verificação 1 Verifique se o disco tem espaço suficiente para a gravação.

Verificação 2 Verifique se o disco actual é gravável ou não.
Verifique bem antes da hora de início da gravação.

A gravação temporizada não funciona correctamente.

Verificação 1 Verifique novamente as definições do tempo de gravação e da hora de fim.

Verificação 2 A gravação é cancelada se houver um corte de corrente durante a mesma.

Telecomando

O telecomando não funciona.

Verificação 1 Aponte o telecomando para o respectivo sensor no GRAVADOR DE HDD E DVD. Deixe uma distância razoável. Retire quaisquer obstáculos existentes entre o telecomando e o GRAVADOR DE HDD E DVD.

Verificação 2 Verifique se as pilhas estão gastas.

Verificação 3 Verifique a posição do selector **TV/DVD**.

Verificação 4 Verifique se o botão de controlo TV está seleccionado ou não.

Outros

Esqueci-me da palavra-passe de restrição de canais.

Verificação 1 Retire o disco e carregue sem soltar o ▶▶I botão existente no painel frontal do gravador durante mais de 5 segundos. Todas as definições, incluindo a palavra-passe, são repostas aos valores de origem.
Não recorra a esta opção salvo se for estritamente necessário.
(Note que esta função está disponível apenas quando não há nenhum disco inserido.)

É possível alterar umas legendas e um sinal de áudio num disco gravado?

Verificação 1 Um disco gravado é reproduzido apenas com as legendas e o sinal de áudio que foram seleccionados durante a gravação.

Outros problemas.

Verificação 1 Leia o índice, localize e leia a secção que descreve o seu problema e siga as instruções fornecidas.

Verificação 2 Ligue e desligue o GRAVADOR DE HDD E DVD.

Verificação 3 Se o problema persistir, contacte o centro de assistência Samsung mais próximo.

Características técnicas

Geral	Requisitos de alimentação		CA 220 -240V, 50Hz
	Consumo de energia		45 Watts
	Peso		4,2 Kg
	Dimensões		430 mm (L) x 250 mm (P) x 79 mm (A)
	Temperatura de funcionamento		+5°C a +35°C
	Outras condições		Durante o funcionamento, manter um nível de humidade inferior a 75%
Entrada	Vídeo		Vídeo composto: 1,0 V p-p com uma carga de 75Ω, sinc. negativa
	Áudio		Nível de entrada de áudio máx.: 2 Vrms
	Entrada DV		Tomada compatível com IEEE 1394(4p)
	Canais sintonizáveis		PAL, SECAM-B/G, D/K, I
	Tomada Scart	AV1 (Scart TV)	Vídeo: composto, Áudio: analógico
		AV2 (Scart Ext)	Vídeo: composto, RGB Áudio: analógico
Saída	Áudio		Tomadas de saída analógica x 2
			Tomada de saída digital óptica/coaxial
	Vídeo		Vídeo composto: Tomada de saída de vídeo x 1
			Saída S-Video x 1 (Y:1,0 V p-p, C:0,286 V p-p com uma carga de 75Ω)
			Saída de componentes x 1 (Y: 1,0 V p-p, Pb: 0,70 V p-p, Pr: 0,70 V p-p com uma carga de 75Ω)
	Tomada Scart	AV1 (Scart TV)	Vídeo: composto, RGB Áudio: analógico
Gravação	Formato de compressão de imagens		MPEG-II
	Formato de compressão de áudio		Dolby Digital 2 canais/256 Kbps, MPEG-II
	Qualidade de gravação		XP (cerca de 8,5 Mbps), SP (cerca de 4,5 Mbps), LP (cerca de 2,5 Mbps),
			EP (cerca de 1,6 Mbps ou cerca de 1,2 Mbps)
	Frequência de resposta de áudio		20 Hz~20 kHz

Saída de áudio
No caso dos discos DVD, os sinais de áudio gravados à frequência de amostragem de 96kHz são convertidos e emitidos para a saída digital de 48 kHz.

Tipo de disco	DVD	AUDIO CD (CD-DA)
Saída de áudio analógico	48 / 96 kHz	44,1 kHz
Saída de áudio digital	48 kHz	44,1 kHz

PORTUGAL

Este produto Samsung é garantido por um período de vinte e quatro (24) meses a partir da data de compra original, contra defeitos de fabrico e/ou mão de obra.
No caso de ser necessária a intervenção ao abrigo da Garantia, o produto pode ser reparado num dos Concessionários de Assistência Técnica da Samsung distribuídos pelo País, ou através do retalhista onde foi adquirido. Em caso de necessidade, os Concessionários de Assistência Técnica da Samsung noutros Estados Membros da União Europeia cumprirão com as condições de garantia existentes nesses Estados. Mais esclarecimentos ou informações complementares sobre os Concessionários de Assistência Técnica da Samsung poderão ser obtidos em:

SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A.
Rua Cesário Verde, n.º 5 – 4.º Piso
Linda-A-Pastora
2795-753 Queijas – Portugal

http://www.samsung.pt
Linha Azul: 808200128

■ CONDIÇÕES DE GARANTIA

1.A Garantia só é válida se, quando o pedido de intervenção ao abrigo da mesma, o cartão de Garantia estiver completa e correctamente preenchido, for apresentado conjuntamente com o documento original de compra e o número de série do produto não tiver sido alterado.

2. As obrigações da Samsung limitam-se à reparação ou, por sua iniciativa, substituição do produto ou partes defeituosas.

3. Para obter assistência de forma rápida, recorra aos Concessionários de Assistência Técnica da Samsung, que fornecem níveis de serviço e tempos de reparação o mais optimizados possíveis. Qualquer intervenção feita por serviços estranhos à Samsung, e sem a sua devida autorização, não será reembolsada e será declinada toda e qualquer responsabilidade inerente a estragos causados no aparelho no âmbito das citadas intervenções.

4. Este produto não é considerado defeituoso em materiais ou mão de obra, para efeitos de alterações e/ou adaptações necessárias para países ou locais para os quais não foi inicialmente concebido.
Esta Garantia não cobre os encargos nem os prejuízos resultantes das referidas alterações e/ou adaptações.

5. Esta Garantia não abrange nenhuma das seguintes situações:
   a) Verificações periódicas, manutenção e reparação de peças sujeitas a desgaste natural.
   b) Custos relativos a remoção ou instalação do produto.
   c) Uso ou instalação incorrectas, incluindo a utilização do produto em condições para as quais não foi previamente concebido e fabricado.
   d) Estragos causados pela luz, águas, fogo, fenómenos da natureza, guerra, distúrbios públicos, voltagem incorrecta, ventilação imprópria, quedas, pancadas, ou qualquer outra causa fora do controlo da Samsung.

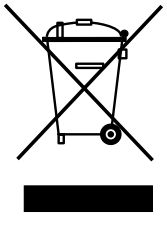
6. Esta garantia é válida para qualquer pessoa que legalmente adquira a posse do aparelho durante o seu respectivo período.

7. Esta Garantia não afecta os direitos estatutários do consumidor previstos na legislação nacional em aplicável, nomeadamente o Decreto-Lei n.º 67/2003, nem os direitos que o consumidor tem em relação ao retalhista, resultantes do contrato de compra e venda efectuado. Na ausência da legislação aplicável, esta Garantia será o único e exclusivo recurso ao consumidor; nem a Samsung Electrónica Portuguesa, S.A., nem as suas Companhias Subsidiárias ou Distribuidores poderão ser responsabilizados por quaisquer danos acidentais ou provocados por quebra de qualquer Garantia expressa ou implícita deste produto.

SAMSUNG

ELECTRONICS

Eliminação Correcta Deste Produto
(Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

AK68-00819K-00